



Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- * Κανονισμός (ΕΕ) 2016/300 του Συμβουλίου, της 29ης Φεβρουαρίου 2016, για τον καθορισμό των αποδοχών των υψηλόβαθμων δημόσιων λειτουργών της ΕΕ 1
- * Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2016/301 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2015, για τη συμπλήρωση της οδηγίας 2003/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για την έγκριση και τη δημοσίευση του ενημερωτικού δελτίου και τη διάδοση των σχετικών διαφημίσεων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 809/2004 της Επιτροπής⁽¹⁾ 13
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/302 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2016, σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία 21
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/303 της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2016, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Pane Toscano (ΠΟΠ)] 24
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/304 της Επιτροπής, της 2ας Μαρτίου 2016, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων [Heumilch / Haymilk / Latte fieno / Lait de foin / Leche de heno (ΕΠΠΠ)] 28
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/305 της Επιτροπής, της 3ης Μαρτίου 2016, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 37/2010 όσον αφορά την ουσία «γενταμικίνη»⁽¹⁾ 35
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/306 της Επιτροπής, της 3ης Μαρτίου 2016, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1283/2014 για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Μαλαισίας, μετά από ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου 38
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/307 της Επιτροπής, της 3ης Μαρτίου 2016, για την 243η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με το δίκτυο της Αλ Κάιντα 45

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/308 της Επιτροπής, της 3ης Μαρτίου 2016, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	48
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

* Κατ' εξουσιοδότηση απόφαση (ΕΕ) 2016/309 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2015, σχετικά με την ισοδυναμία του καθεστώτος εποπτείας για τις ασφαλιστικές και ανασφαλιστικές επιχειρήσεις που ισχύει στις Βερμούδες με το καθεστώς που προβλέπεται στην οδηγία 2009/138/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την τροποποίηση της κατ' εξουσιοδότηση απόφασης (ΕΕ) 2015/2290 της Επιτροπής	50
* Κατ' εξουσιοδότηση απόφαση (ΕΕ) 2016/310 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2015, σχετικά με την ισοδυναμία του καθεστώτος φερεγγυότητας για τις ασφαλιστικές και ανασφαλιστικές επιχειρήσεις που ισχύει στην Ιαπωνία με το καθεστώς που προβλέπεται στην οδηγία 2009/138/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	55

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/300 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Φεβρουαρίου 2016

για τον καθορισμό των αποδοχών των υψηλόβαθμων δημόσιων λειτουργών της ΕΕ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 243 και 286 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Συμβούλιο είναι αρμόδιο για τον καθορισμό των μισθών, αποζημιώσεων και συντάξεων των υψηλόβαθμων δημόσιων λειτουργών της ΕΕ («δημόσιοι λειτουργοί»), περιλαμβανομένου του προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου⁽¹⁾, του προέδρου και των μελών της Επιτροπής⁽²⁾, του Ύπατου Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας⁽³⁾, των προέδρων, των δικαστών, των γενικών εισαγγελέων και των γραμματέων του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽⁴⁾, του προέδρου και των μελών του Ελεγκτικού Συνεδρίου⁽⁵⁾ και του γενικού γραμματέα του Συμβουλίου⁽⁶⁾, καθώς και κάθε άλλης αποζημίωσης που επέχει θέση αποδοχών.
- (2) Οι αμοιβές και τα λοιπά οφέλη των δημόσιων λειτουργών πρέπει να ανταποκρίνονται στις υψηλές ευθύνες τους και, συνεπώς μπορούν να διαφέρουν από τις αποδοχές που ορίζονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης («κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης»).
- (3) Ωστόσο, οι τρέχουσες αποδοχές και τα λοιπά οφέλη των δημόσιων λειτουργών πρέπει να αναπροσαρμοστούν προκειμένου να απηχούν τις θεσμικές εξελίξεις στην Ένωση και να εκσυγχρονιστεί η διάρθρωση των αποδοχών, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη, όπου αρμόζει, τις τροποποιήσεις που επήλθαν με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1023/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁷⁾ («κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης»). Κατόπιν των μεταρρυθμίσεων του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο κανονισμός αριθ. 422/67/ΕΟΚ, αριθ. 5/67/Ευρατόμ του Συμβουλίου θα πρέπει να υποστεί διάφορες τροποποιήσεις. Ομοίως, θα πρέπει να αναπροσαρμοστεί και ο κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2290/77⁽⁸⁾ προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι

⁽¹⁾ Απόφαση 2009/909/ΕΕ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2009, για τον καθορισμό των όρων απασχόλησης του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου (ΕΕ L 322 της 9.12.2009, σ. 35).

⁽²⁾ Κανονισμός αριθ. 422/67/ΕΟΚ, αριθ. 5/67/Ευρατόμ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1967 περί καθορισμού του καθεστώτος χρηματικών απολαβών του προέδρου και των μελών της Επιτροπής, του προέδρου, των δικαστών, των γενικών εισαγγελέων και του γραμματέως του Δικαστηρίου, του προέδρου, των μελών και του γραμματέως του Γενικού Δικαστηρίου, καθώς και του προέδρου, των μελών και του γραμματέως του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 187 της 8.8.1967, σ. 1).

⁽³⁾ Απόφαση 2009/910/ΕΕ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2009, για τον καθορισμό των όρων απασχόλησης του Ύπατου Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας (ΕΕ L 322 της 9.12.2009, σ. 36).

⁽⁴⁾ Βλέπε ανωτέρω, υποσημείωση 2.

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2290/77 του Συμβουλίου, της 18ης Οκτωβρίου 1977, περί του καθορισμού του καθεστώτος χρηματικών απολαβών των μελών του Ελεγκτικού Συνεδρίου (ΕΕ L 268 της 20.10.1977, σ. 1).

⁽⁶⁾ Απόφαση 2009/912/ΕΕ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2009, για τον καθορισμό των όρων απασχόλησης του γενικού γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 322 της 9.12.2009, σ. 38).

⁽⁷⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1023/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2013 για την τροποποίηση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 287 της 29.10.2013, σ. 15).

⁽⁸⁾ Βλέπε ανωτέρω, υποσημείωση 5.

μεταρρυθμίσεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Λόγω του αριθμού ουσιαστικών τροποποιήσεων στους δύο κανονισμούς (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2290/77 και αριθ. 422/67/ΕΟΚ, αριθ. 5/67/Ευρατόμ, που ρυθμίζουν τις αποδοχές διάφορων δημόσιων λειτουργών, είναι σκόπιμο, για λόγους σαφήνειας, διαφάνειας και ορθής νομοθετικής πρακτικής, να συγχωνευτούν οι δύο κανονισμοί.

- (4) Για τη διαφύλαξη της ισορροπίας μεταξύ των μελών του προσωπικού της ΕΕ και των δημόσιων λειτουργών, όσον αφορά τις αποδοχές, είναι σκόπιμο να περιληφθούν μέτρα ώστε η μεταχείριση των δημόσιων λειτουργών να εναρμονίζεται με εκείνη του προσωπικού της ΕΕ σε περιπτώσεις όπου οι τελευταίοι επωφελούνται από μια εκσυγχρονισμένη δομή των αποδοχών, όπως όσον αφορά την αυτόματη αναπροσαρμογή των αποζημιώσεων και τη δυνατότητα να υπαχθούν στο κοινό σύστημα υγειονομικής ασφάλισης, ακόμη και μετά τη λήξη της θητείας τους.
- (5) Επιπλέον, είναι σκόπιμο να αναπροσαρμοστούν ο ετήσιος συνταξιοδοτικός συντελεστής συσώρευσης και η ηλικία συνταξιοδότησης βάσει των τροποποιήσεων του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο δε εφαρμοστέος συντελεστής συσώρευσης να καθοριστεί με σημείο αναφοράς τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αυτόματη αναπροσαρμογή σε σχέση με τις μελλοντικές τροποποιήσεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.
- (6) Άλλες τροπολογίες θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι η διάρκεια ισχύος του δικαιώματος μηνιαίας προσωρινής αποζημίωσης των πρώην δημόσιων λειτουργών πρέπει να αντιστοιχεί άμεσα στην περίοδο υπηρεσίας. Ωστόσο, η διάρκεια αυτή δεν πρέπει να είναι κατώτερη των έξι μηνών ούτε να υπερβαίνει τα δύο έτη, δεδομένου ότι ο σκοπός της προσωρινής αποζημίωσης για τους δημόσιους λειτουργούς είναι να τους παρέχεται, για περιορισμένο χρονικό διάστημα αμέσως μετά τη λήξη της θητείας τους, κάποια οικονομική ασφάλεια μέχρι την επόμενη αμειβόμενη απασχόληση με αντίστοιχο επίπεδο αποδοχών, ή άλλες πηγές εισοδήματος, όπως η σύνταξη.
- (7) Είναι επίσης σκόπιμο να ευθυγραμμιστούν οι αποζημιώσεις και η επιστροφή των εξόδων που συνδέονται με την ανάληψη των καθηκόντων και τη λήξη της θητείας προς τις αντίστοιχες των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού δυνάμει του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, προβλέποντας παράλληλα κάποια ευελιξία, όταν είναι αναγκαίο, ιδίως όσον αφορά την επιστροφή των εξόδων μετακόμισης όπου λαμβάνονται υπόψη και τα καθήκοντα εκπροσώπησης των δημόσιων λειτουργών.
- (8) Θα πρέπει να ευθυγραμμιστούν οι όροι ασφάλισης υγείας για τους εν ενεργεία και τους πρώην δημόσιους λειτουργούς με τους όρους ασφαλιστικής κάλυψης που ισχύουν για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό σύμφωνα με τα άρθρα 72 και 73 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.
- (9) Για τους ίδιους λόγους, δεδομένου ότι οι κανόνες που θεσπίζονται με τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να αντικαταστήσουν τους οριζόμενους στον κανονισμό αριθ. 422/67/ΕΟΚ, αριθ. 5/67/Ευρατόμ, στον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2290/77 και στις αποφάσεις 2009/909/ΕΕ, 2009/910/ΕΕ και 2009/912/ΕΕ εξαιρουμένου του άρθρου 5, οι πράξεις αυτές θα πρέπει να καταργηθούν, με την προϋπόθεση ότι θα συνεχίσουν να εφαρμόζονται σε όλους του δημόσιους λειτουργούς για τους οποίους ισχύει μία ή περισσότερες από αυτές, και των οποίων η θητεία δεν έχει λήξει ακόμη ή έληξε πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στους κάτωθι υψηλόβαθμους δημόσιους λειτουργούς της ΕΕ («δημόσιοι λειτουργοί»):
 - α) τον πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου·
 - β) τον πρόεδρο και τα μέλη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, περιλαμβανομένου του Ύπατου Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας·
 - γ) τον πρόεδρο και τα μέλη, καθώς και τον γραμματέα του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων του Γενικού Δικαστηρίου και των ειδικών δικαστηρίων·

δ) τον γενικό γραμματέα του Συμβουλίου·

ε) τον πρόεδρο και τα μέλη του Ελεγκτικού Συνεδρίου.

2. Ο παρών κανονισμός ισχύει για όλους τους δημόσιους λειτουργούς που διορίζονται ή επαναδιορίζονται μετά την 4η Μαρτίου 2016.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι μη έγγαμες σχέσεις συμβίωσης αντιμετωπίζονται όπως και ο γάμος, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται όλοι οι όροι του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων. Ωστόσο, ο σύντροφος μη έγγαμης σχέσης συμβίωσης με δημόσιο λειτουργό ή πρώην δημόσιο λειτουργό αντιμετωπίζεται ως σύζυγος του δημόσιου λειτουργού στο πλαίσιο του καθεστώτος υγειονομικής ασφάλισης, εφόσον πληρούνται οι όροι των σημείων i), ii) και iii) της παραγράφου 2 στοιχείο γ) του συγκεκριμένου άρθρου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΑΜΟΙΒΗ

Άρθρο 2

Μισθοί

Από την ημερομηνία ανάληψης των καθηκόντων τους έως την τελευταία ημέρα του μήνα κατά τον οποίον παύουν να ασκούν τα καθήκοντά τους, οι δημόσιοι λειτουργοί δικαιούνται βασικό μισθό ίσον προς το ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή των κάτωθι συντελεστών επί του βασικού μισθού υπαλλήλου της Ένωσης στο τρίτο κλιμάκιο του βαθμού 16:

Μισθός						
Θεσμικά όργανα	Πρόεδρος	Αντιπρόεδρος	Ύπατος Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας	Μέλος	Γραμματέας	Γενικός γραμματέας
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο	138 %					
Συμβούλιο						100 %
Ευρωπαϊκή Επιτροπή	138 %	125 %	130 %	112,5 %		
Δικαστήριο	138 %	125 %		112,5 %	101 %	
Γενικό Δικαστήριο	112,5 %	108 %		104 %	95 %	
Ειδικά δικαστήρια	104 %			100 %	90 %	
Ελεγκτικό Συνέδριο	115 %			108 %		

Άρθρο 3

Φόρος υπέρ της Ένωσης — Εισφορά αλληλεγγύης

1. Ο κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 (*) ισχύει για τους δημόσιους λειτουργούς.

(*) Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 του Συμβουλίου, της 29ης Φεβρουαρίου 1968, περί καθορισμού των όρων και της διαδικασίας επιβολής του φόρου του θεσπισθέντος υπέρ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 8).

2. Το άρθρο 66α του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ισχύει κατ' αναλογία για τους δημόσιους λειτουργούς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ

Άρθρο 4

Αποζημίωση εγκατάστασης και επίδομα αποχώρησης — Έξοδα ταξιδιού και μετακόμισης

Οι δημόσιοι λειτουργοί δικαιούνται:

- α) αποζημίωση εγκατάστασης κατά την ανάληψη των καθηκόντων τους όπως προβλέπει το άρθρο 5 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το οποίο εφαρμόζεται κατ' αναλογία·
- β) επίδομα αποχώρησης κατά τη λήξη των καθηκόντων όπως προβλέπει το άρθρο 24, παράγραφος 2 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο εφαρμόζεται κατ' αναλογία·
- γ) επιστροφή των εξόδων ταξιδιού στα οποία υποβλήθηκαν οι ίδιοι ή μέλη της οικογενείας τους·

και

- δ) επιστροφή των εξόδων μετακόμισης της οικοσκευής, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ασφάλισης έναντι συνήθων κινδύνων όπως έναντι κλοπής, διάρρηξης και πυρκαγιάς έως το ανώτατο όριο που έχει καθοριστεί για τους υπαλλήλους του θεσμικού οργάνου, στο οποίο οι δημόσιοι λειτουργοί έχουν διοριστεί, σύμφωνα με το άρθρο 9 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Βάσει προσκόμισης τιμολογίων, τα θεσμικά όργανα μπορούν να προβλέπουν παρεκκλίσεις για την επιστροφή των εξόδων μιας πραγματικής μετακόμισης τα οποία σε κάθε περίπτωση δεν πρέπει να υπερβαίνουν κατά περισσότερο από 50 % το ανώτατο όριο που καθορίζεται από τα αντίστοιχα θεσμικά όργανα για το προσωπικό τους.

Σε περίπτωση ανανέωσης της θητείας τους οι δημόσιοι λειτουργοί δεν δικαιούνται καμιά από τις αποζημιώσεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο. Το ίδιο ισχύει σε περίπτωση που διοριστούν ως δημόσιοι λειτουργοί ή εκλεγμένα μέλη σε άλλο θεσμικό όργανο της Ένωσης, εφόσον το εν λόγω θεσμικό όργανο έχει την έδρα του την πόλη στην οποία είχαν προηγουμένως κληθεί να διαμένουν λόγω της θητείας τους, και εφόσον κατά τον χρόνο της νέας αυτής τοποθέτησης ή εκλογής δεν είχαν ήδη αποχωρήσει.

Άρθρο 5

Επίδομα διαμονής

Από την ημερομηνία της ανάληψης των καθηκόντων τους έως την τελευταία ημέρα του μήνα κατά τον οποίον παύουν να ασκούν τα καθήκοντά τους οι δημόσιοι λειτουργοί δικαιούνται επίδομα διαμονής ίσο με το 15 % του βασικού τους μισθού.

Άρθρο 6

Οικογενειακά επιδόματα

Από την ημερομηνία της ανάληψης των καθηκόντων τους έως την τελευταία ημέρα του μήνα κατά τον οποίον παύουν να ασκούν τα καθήκοντά τους οι δημόσιοι λειτουργοί δικαιούνται οικογενειακά επιδόματα που καθορίζονται κατ' αναλογία προς το άρθρο 67 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και τα άρθρα 1 έως 3 του παραρτήματος VII του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 7

Έξοδα παραστάσεως

Οι δημόσιοι λειτουργοί απολαμβάνουν μηνιαίας αποζημιώσεως προς κάλυψη εξόδων παραστάσεως η οποία, σε ευρώ, ανέρχεται σε:

Θεσμικό όργανο	Πρόεδρος	Αντιπρόεδρος	Υπατος Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας	Μέλος	Γραμματέας
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο	1 418,07				
Ευρωπαϊκή Επιτροπή	1 418,07	911,38	911,38	607,71	
Δικαστήριο της ΕΕ	1 418,07	911,38		607,71	554,17
Γενικό Δικαστήριο της ΕΕ	607,71	573,98		554,17	471,37
Ειδικά δικαστήρια	554			500	400

Άρθρο 8

Επίδομα ειδικών καθηκόντων

Οι πρόεδροι των τμημάτων του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ο πρώτος γενικός εισαγγελέας λαμβάνουν εκτός από τα επίδοματα που προβλέπονται στα άρθρα 4 έως 7 κατά τη διάρκεια της θητείας τους ένα μηνιαίο επίδομα ειδικών καθηκόντων, σε ευρώ, όπως ορίζεται στον κάτωθι πίνακα:

Επίδομα ειδικών καθηκόντων		
Δικαστήριο της ΕΕ	Γενικό Δικαστήριο της ΕΕ	Ειδικά δικαστήρια της ΕΕ
Πρόεδροι τμημάτων και πρώτος γενικός εισαγγελέας	Πρόεδροι τμημάτων	Πρόεδροι τμημάτων
810,74	739,47	500

Άρθρο 9

Έξοδα αποστολής

Οι δημόσιοι λειτουργοί που καλούνται κατά την άσκηση των καθηκόντων τους να μετακινηθούν εκτός του τόπου εργασίας όπου εδρεύει το θεσμικό τους όργανο δικαιούνται:

- α) επιστροφή των εξόδων ταξιδιού·
- β) επιστροφή των εξόδων ξενοδοχείου (δωματίου, υπηρεσιών και τελών αποκλεισμένων οποιωνδήποτε άλλων εξόδων)·
- γ) ημερήσια αποζημίωση διαβίωσης κατά την αποστολή ίση, για κάθε πλήρη ημέρα απουσίας, έως το 105 % της ημερήσιας αποζημίωσης κατά τα οριζόμενα στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.

Άρθρο 10

Προσωρινή αποζημίωση μετά τη λήξη της θητείας

1. Από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί εκείνον, κατά τον οποίο ο δημόσιος λειτουργός παύει να ασκεί τα καθήκοντά του, καταβάλλεται μηνιαία προσωρινή αποζημίωση. Η διάρκεια ισχύος του δικαιώματος για μηνιαία προσωρινή αποζημίωση μετά τη λήξη της θητείας είναι ίση με τη διάρκεια της περιόδου υπηρεσίας. Ωστόσο, αυτή η διάρκεια δεν είναι κατώτερη των έξι μηνών ή δεν υπερβαίνει τα δύο έτη.

Το ποσό της αποζημίωσης καθορίζεται βάσει του βασικού μισθού που έλαβε ο δημόσιος λειτουργός κατά τη λήξη των καθηκόντων του και έχει ως εξής:

- 40 % εάν η εν λόγω περίοδος υπηρεσίας είναι μικρότερη ή ίση των δύο ετών,
- 45 % εάν η εν λόγω περίοδος υπηρεσίας υπερβαίνει τα δύο έτη αλλά είναι μικρότερη ή ίση με τρία έτη,
- 50 % εάν η εν λόγω περίοδος υπηρεσίας υπερβαίνει τα τρία έτη αλλά είναι μικρότερη ή ίση με πέντε έτη,
- 55 % εάν η εν λόγω περίοδος υπηρεσίας υπερβαίνει τα πέντε έτη αλλά είναι μικρότερη ή ίση με δέκα έτη,
- 60 % εάν η εν λόγω περίοδος υπηρεσίας υπερβαίνει τα δέκα έτη αλλά είναι μικρότερη ή ίση με δέκα πέντε έτη,
- 65 % εάν η εν λόγω περίοδος υπηρεσίας υπερβαίνει τα δεκαπέντε έτη.

2. Το δικαίωμα στην προσωρινή αποζημίωση παύει εάν ο πρώην δημόσιος λειτουργός διοριστεί εκ νέου στα θεσμικά όργανα της Ένωσης, εκλεγεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, συμπληρώσει την ηλικία συνταξιοδότησης όπως ορίζεται στο άρθρο 11, ή αιτία θανάτου. Σε περίπτωση διορισμού ή εκλογής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο η αποζημίωση καταβάλλεται μέχρι την ημερομηνία ανάληψης των καθηκόντων του, και σε περίπτωση θανάτου η καταβολή για το μήνα κατά τον οποίο επήλθε ο θάνατος είναι η τελευταία.

3. Εάν κατά τη διάρκεια της περιόδου, για την οποία δικαιούνται μηνιαία προσωρινή αποζημίωση μετά τη λήξη της θητείας τους, οι συγκεκριμένοι πρώην δημόσιοι λειτουργοί αναλάβουν οιαδήποτε αμειβόμενη δραστηριότητα, τότε αφαιρείται από την αποζημίωση το ποσό, κατά το οποίο οι ακαθάριστες μηνιαίες αποδοχές τους (δηλαδή πριν από την αφαίρεση των φόρων) μαζί με την αποζημίωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου υπερβαίνουν την προ φόρων αμοιβή που ελάμβαναν ως ενεργοί δημόσιοι λειτουργοί σύμφωνα με τα άρθρα 2, 5 και 6. Για τον υπολογισμό του ύψους της εισπραττομένης αμοιβής για τη νέα δραστηριότητα λαμβάνονται υπόψη όλοι οι τρόποι αμοιβής εκτός από εκείνους που αντιστοιχούν σε επιστροφή εξόδων.

4. Κατά την ημερομηνία λήξης των καθηκόντων τους, στη συνέχεια την 1η Ιανουαρίου κάθε έτους και σε περίπτωση τυχόν μεταβολών της οικονομικής τους κατάστασης οι πρώην δημόσιοι λειτουργοί δηλώνουν στον πρόεδρο του θεσμικού οργάνου, στο οποίο ασκούσαν προηγουμένως τα καθήκοντά τους, όλους τους τρόπους αμοιβής που έλαβαν για τις υπηρεσίες τους, εκτός από εκείνους που αντιστοιχούν σε επιστροφή εξόδων.

Η δήλωση πρέπει να γίνεται καλή την πίστι και να αντιμετωπίζεται ως εμπιστευτική. Οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτήν τη δήλωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς πλην εκείνων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό και δεν πρέπει να γνωστοποιούνται σε τρίτους.

Πρόσθετες αμοιβές που εισπράχθηκαν νομότυπα από πρώην δημόσιους λειτουργούς κατά την άσκηση των καθηκόντων τους ως ενεργών δημοσίων λειτουργών δεν εκπίπτουν από την προσωρινή αποζημίωση.

5. Οι πρώην δημόσιοι λειτουργοί που δικαιούνται προσωρινή αποζημίωση μετά τη λήξη της θητείας δικαιούνται επίσης τα οικογενειακά επιδόματα που προβλέπονται στο άρθρο 6 εφόσον πληρούν τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο εν λόγω άρθρο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 11

Ηλικία συνταξιοδότησης

1. Μετά τη λήξη των καθηκόντων τους οι πρώην δημόσιοι λειτουργοί δικαιούνται ισόβια σύνταξη που καταβάλλεται από την ημερομηνία κατά την οποία συμπλήρωσαν την ηλικία συνταξιοδότησης η οποία προβλέπεται στο άρθρο 77 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης το οποίο εφαρμόζεται κατ' αναλογία.

2. Οι πρώην δημόσιοι λειτουργοί μπορούν ωστόσο να ζητήσουν να αρχίσουν να λαμβάνουν αυτήν τη σύνταξη το νωρίτερο έξι έτη πριν από τη συμπλήρωση της ηλικίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1. Σ' αυτήν την περίπτωση η σύνταξη τροποποιείται κατά το χρόνο της υποβολής του αιτήματος με ένα συντελεστή μείωσης που καθορίζεται ως εξής:

Μεταξύ 6 και 4 ετών νωρίτερα	0,70
Μεταξύ λιγότερο των 4 και 3 ετών νωρίτερα	0,75
Μεταξύ λιγότερο των 3 και 2 ετών νωρίτερα	0,80
Μεταξύ λιγότερο των 2 και 1 ετών νωρίτερα	0,87
Λιγότερο του 1 έτους νωρίτερα	0,95

Άρθρο 12

Σύνταξη

Η πρώτη φράση της δεύτερης παραγράφου του άρθρου 77 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης εφαρμόζεται κατ' αναλογία. Το ποσό της σύνταξης ισούται με το διπλάσιο του συντελεστή που προβλέπεται στη δεύτερη φράση της δεύτερης παραγράφου του άρθρου 77 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης όπως εφαρμόζεται στον τελευταίο βασικό μισθό που εισπράχθηκε για κάθε πλήρες έτος θητείας και με το ένα δωδέκατο αυτού του αθροίσματος για κάθε πλήρη μήνα.

Σε περίπτωση που οι εν λόγω δημόσιοι λειτουργοί έχουν επιτελέσει διάφορα καθήκοντα στα θεσμικά όργανα της Ένωσης, ο μισθός βάσει του οποίου πρέπει να υπολογίζεται η σύνταξη τους είναι ευθέως ανάλογος προς τον χρόνο υπηρεσίας τους σε κάθε αντίστοιχη θέση.

Άρθρο 13

Δημοσιονομική κάλυψη

Η καταβολή των παροχών βάσει του συνταξιοδοτικού συστήματος που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό συνιστά επιβάρυνση του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης. Τα κράτη μέλη εγγυώνται συλλογικά την καταβολή αυτών των παροχών σύμφωνα με την κλίμακα κατανομής που καθορίζεται για τη χρηματοδότηση αυτών των δαπανών αυτών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 14

Αναπηρία

Οι δημόσιοι λειτουργοί που προσβλήθηκαν από αναπηρία η οποία θεωρήθηκε ολική και που τους κατέστησε ανίκανους για την άσκηση των καθηκόντων τους, και εξ αυτού του λόγου παραιτούνται ή απολύονται, δικαιούνται από την ημέρα αυτής της παραίτησής ή απολύσεώς τους το ακόλουθο καθεστώς:

- εάν η αναπηρία αυτή αναγνωρίζεται ως μόνιμη, ισόβια σύνταξη που υπολογίζεται βάσει του άρθρου 12 και δεν μπορεί να είναι κατώτερη του 30 % του τελευταίου εισπραττομένου βασικού μισθού. Δικαιούνται τη μεγίστη σύνταξη εφόσον η ανικανότητα απορρέει από αναπηρία που επήλθε ή ασθένεια από την οποία προσβλήθηκαν κατά την άσκηση των καθηκόντων τους·
- εάν αυτή η αναπηρία είναι προσωρινή, για τη διάρκεια της αναπηρίας, σύνταξη ίση προς το 60 % του τελευταίου βασικού μισθού που εισέπρατταν αν υπέστησαν την αναπηρία ή προσεβλήθησαν από την ασθένεια επ' ευκαιρία της άσκησης των καθηκόντων τους, και ίση προς το 30 % στις λοιπές περιπτώσεις. Η σύνταξη αναπηρίας αντικαθίσταται με ισόβια σύνταξη, υπολογιζόμενη σύμφωνα με το άρθρο 12, όταν ο δικαιούχος αυτής έχει φτάσει στην προβλεπόμενη στο άρθρο 11 ηλικία συνταξιοδότησης ή όταν έχουν κυλήσει επτά έτη από την καταβολή της σύνταξης αναπηρίας.

Άρθρο 15

Ασφάλιση ασθένειας και άλλες μορφές ασφάλισης, και παροχές

1. Τα άρθρα 72 και 73 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ισχύουν κατ' αναλογία για τους δημόσιους λειτουργούς. Οι δημόσιοι λειτουργοί που είναι δικαιούχοι των προβλεπόμενων δυνάμει του άρθρου 72 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης παροχών υποχρεούνται να δηλώνουν τις επιστροφές εξόδων που εισέπραξαν ή που δικαιούνται να απαιτήσουν από άλλη ασφάλιση ασθένειας, βάσει κανονιστικών ή νομοθετικών διατάξεων, για τους ίδιους ή για ένα από τα πρόσωπα που ασφαλίζουν. Αν το σύνολο των προς επιστροφή ποσών υπερβαίνει τα επιστρεφόμενα ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 72 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, η διαφορά αφαιρείται από το ποσό που πρέπει να επιστραφεί δυνάμει του άρθρου 72 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, εκτός από τις επιστροφές που έχουν ληφθεί δυνάμει ιδιωτικής συμπληρωματικής ασφάλισης ασθένειας η οποία προορίζεται να καλύψει το μέρος των εξόδων που δεν επιστρέφεται από το ασφαλιστικό σύστημα υγειονομικής περίθαλψης της Ένωσης.
2. Πρώην δημόσιοι λειτουργοί που υπάγονται στο συνταξιοδοτικό καθεστώς που προβλέπεται στο άρθρο 12 του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν την προσωρινή αποζημίωση που προβλέπεται στο άρθρο 10 του παρόντος κανονισμού ή υπάγονται στο καθεστώς αναπηρικών συντάξεων που προβλέπεται στο άρθρο 14 του παρόντος κανονισμού μπορούν να ζητήσουν να εφαρμόζεται και σε αυτούς η κάλυψη, δυνάμει του άρθρου 72 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.
3. Πρώην δημόσιοι λειτουργοί που δεν υπάγονται στο συνταξιοδοτικό καθεστώς που προβλέπεται στο άρθρο 12 του παρόντος κανονισμού και δεν λαμβάνουν την προσωρινή αποζημίωση που προβλέπεται στο άρθρο 10 του παρόντος κανονισμού ή δεν υπάγονται στο καθεστώς αναπηρικών συντάξεων που προβλέπεται στο άρθρο 14 του παρόντος κανονισμού μπορούν να ζητήσουν να καλύπτονται από το άρθρο 72 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, υπό τον όρο ότι δεν έχουν αμειβόμενη απασχόληση. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να καταβάλουν το σύνολο των απαραίτητων συνεισφορών για την εν λόγω κάλυψη. Οι συνεισφορές αυτές υπολογίζονται με βάση το ποσό της μηνιαίας προσωρινής αποζημίωσης δυνάμει του άρθρου 10 του παρόντος κανονισμού, λαμβανομένων δεόντως υπόψη των διαδοχικών προσαρμογών του εν λόγω ποσού.
4. Τα άρθρα 74 και 75 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης τα οποία προβλέπουν, μεταξύ άλλων, τις παροχές σε περίπτωση γεννήσεως και θανάτου ισχύουν κατ' αναλογία για τους δημόσιους λειτουργούς.

Άρθρο 16

Θάνατος εν υπηρεσία

Όταν ένας δημόσιος λειτουργός αποβιώσει κατά τη διάρκεια της θητείας του, ο επιζών σύζυγος ή τα συντηρούμενα τέκνα δικαιούνται, έως και τον τρίτο μήνα μετά τον μήνα του θανάτου, τις αποδοχές που ο δημόσιος λειτουργός θα εδικαιούτο δυνάμει των άρθρων 2, 5 και 6.

Άρθρο 17

Υποκατάσταση σε δικαιώματα

Όταν η αιτία αναπηρίας ή θανάτου καταλογίζεται σε έναν τρίτο, τα δικαιώματα του εν λόγω δημόσιου λειτουργού ή των εξ αυτού ελκόντων δικαίωμα προσφυγής στη δικαιοσύνη κατά του τρίτου περιέρχονται στην Ένωση, στο βαθμό που αυτή βαρύνεται με υποχρεώσεις σύμφωνα με το συνταξιοδοτικό καθεστώς.

Άρθρο 18

Σύνταξη επιζώντων

1. Ο επιζών σύζυγος και τα συντηρούμενα κατά το χρόνο του θανάτου δημόσιου λειτουργού ή πρώην δημόσιου λειτουργού τέκνα που έχουν κεκτημένα συνταξιοδοτικά δικαιώματα κατά το χρόνο του θανάτου δικαιούνται σύνταξη επιζώντων.

Η σύνταξη αυτή ισούται με το ποσοστό της σύνταξης που θα εδικαιούτο ο δημόσιος λειτουργός ή ο πρώην δημόσιος λειτουργός δυνάμει του άρθρου 12 κατά την ημερομηνία του θανάτου του, και συγκεκριμένα:

Για επιζώντα σύζυγο	60 %
Για κάθε τέκνο σε περίπτωση θανάτου ενός γονέα	10 %
Για κάθε ορφανό και από τους δύο γονείς	20 %

Ωστόσο, όταν ο δημόσιος λειτουργός αποβιώσει κατά τη διάρκεια της θητείας του:

- η σύνταξη επιζώντων για τον επιζώντα σύζυγο ισούται με το 36 % του βασικού μισθού που ελάμβανε κατά το χρόνο του θανάτου,
- η σύνταξη επιζώντων για το πρώτο παιδί που είναι ορφανό και από τους δύο γονείς δεν δύναται να είναι κατώτερη από το 12 % του βασικού μισθού που ελάμβανε κατά το χρόνο του θανάτου. Σε περίπτωση περισσότερων ορφανών και από τους δύο γονείς, το συνολικό ποσό της σύνταξης επιζώντων κατανέμεται ισομερώς μεταξύ των ορφανών παιδιών.

2. Το συνολικό ποσό των εν λόγω συντάξεων επιζώντων δεν δύναται να υπερβαίνει το ποσό της σύνταξης του δημόσιου λειτουργού ή του πρώην δημόσιου λειτουργού βάσει της οποίας έχει καθοριστεί. Κατά περίπτωση, το ανώτατο ποσό των οφειλομένων συντάξεων επιζώντων κατανέμεται μεταξύ των δικαιούχων κατ' αναλογία των προβλεπόμενων στην παράγραφο 1 ποσοστών.

3. Οι συντάξεις επιζώντων χορηγούνται από την πρώτη ημέρα του ημερολογιακού μήνα που έπεται του θανάτου. Εν τούτοις, σε περίπτωση που εφαρμόζεται το άρθρο 16, η έναρξη καταβολής της σύνταξης αναβάλλεται για την πρώτη ημέρα του τετάρτου μηνός που έπεται εκείνου του θανάτου.

4. Σε περίπτωση θανάτου του δικαιούχου, το δικαίωμα επί της συντάξεως επιζώντων λήγει στο τέλος του ημερολογιακού μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου επήλθε ο θάνατος. Επιπλέον, το συνταξιοδοτικό δικαίωμα του ορφανού λήγει στο τέλος του μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου το ορφανό συμπλήρωσε το 21ο έτος της ηλικίας του. Εν τούτοις, το δικαίωμα τούτο παρατείνεται κατά τη διάρκεια της σχολικής ή επαγγελματικής εκπαίδευσης του ορφανού, και κατ' ανώτατο όριο μέχρι του τέλους του μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου συμπλήρωσε το 25ο έτος της ηλικίας του.

Η σύνταξη διατηρείται υπέρ του ορφανού το οποίο βρίσκεται σε αδυναμία να καλύψει τις ανάγκες του, λόγω ασθένειας ή αναπηρίας.

5. Κανένα δικαίωμα συντάξεως επιζώντων δεν παρέχεται στον σύζυγο που ήλθε σε γάμο με πρώην δημόσιο λειτουργό, ο οποίος είχε αποκτήσει κατά το χρόνο του γάμου δικαιώματα συντάξεως δυνάμει του παρόντος κανονισμού, ούτε στα τέκνα που προέρχονται από αυτή την ένωση, εκτός εάν ο θάνατος του πρώην δημόσιου λειτουργού επέλθει πέντε ή περισσότερα έτη μετά το γάμο.

6. Ο επιζών σύζυγος που έρχεται εκ νέου σε γάμο παύει να έχει το δικαίωμα επί της συντάξεως επιζώντων. Δικαιούται άμεση καταβολή ενός εφ' άπαξ ποσού ίσου προς το διπλάσιο του ετησίου ποσού της συντάξεως επιζώντων.

7. Όταν υπάρχει επιζών σύζυγος και ορφανά από προηγούμενο γάμο του δημόσιου λειτουργού ή άλλοι δικαιούχοι ή αν υπάρχουν ορφανά ετεροθαλή, η κατανομή της συνολικής συντάξεως πραγματοποιείται εφαρμοζομένων αναλόγως των άρθρων 22, 27 και 28 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

8. Ο επιζών σύζυγος και τα συντηρούμενα τέκνα των δημόσιων λειτουργών καλύπτονται από το καθεστώς κοινωνικής ασφάλισης που προβλέπεται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης όσον αφορά την κάλυψη από τους κινδύνους ασθένειας.

Υποχρεούνται δε να δηλώνουν τις επιστροφές εξόδων που εισέπραξαν τις οποίες δικαιούνται να απαιτήσουν από άλλη ασφάλιση ασθένειας, βάσει κανονιστικών ή νομοθετικών διατάξεων, για τους ίδιους ή για ένα από τα πρόσωπα που ασφαλίζουν. Αν το σύνολο των προς επιστροφή ποσών υπερβαίνει τα επιστρεφόμενα ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 72 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, η διαφορά αφαιρείται από το ποσό που πρέπει να επιστραφεί δυνάμει του άρθρου 72 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, εκτός από τις επιστροφές που έχουν ληφθεί δυνάμει ιδιωτικής συμπληρωματικής ασφάλισης ασθένειας η οποία προορίζεται να καλύψει το μέρος των εξόδων που δεν επιστρέφεται από το ασφαλιστικό σύστημα υγειονομικής περίθαλψης της Ένωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΕΠΙΚΑΙΡΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

Άρθρο 19

Επικαιροποίηση παροχών και συντάξεων

Οι αποζημιώσεις που προβλέπονται στα άρθρα 7 και 8 του παρόντος κανονισμού και οι συνταξιοδοτικές παροχές που προβλέπονται στα άρθρα 12, 14 και 18 του παρόντος κανονισμού επικαιροποιούνται κατά το ποσό της επικαιροποίησης που προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 65 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του παραρτήματος XI, τα οποία εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

Η διάταξη αυτή ισχύει για τις συνταξιοδοτικές παροχές των δημόσιων λειτουργών, η θητεία των οποίων βρίσκεται σε εξέλιξη ή έχει λήξει πριν από τις 4 Μαρτίου 2016.

Άρθρο 20

Διορθωτικοί συντελεστές

Οι βασικοί μισθοί που αναφέρονται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, οι αποζημιώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού, και τα οικογενειακά επιδόματα που αναφέρονται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού σταθμίζονται, κατά περίπτωση, σύμφωνα με το άρθρο 64 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

Άρθρο 21

Μη σώρευση

Η προσωρινή αποζημίωση που προβλέπεται στο άρθρο 10, η σύνταξη που προβλέπεται στο άρθρο 12 και οι συντάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 14 δεν δύνανται να λαμβάνονται σωρευτικώς. Όταν ο δημόσιος λειτουργός δύναται να επικαλεστεί ταυτοχρόνως δικαίωμα εκ δύο ή περισσότερων αναφερομένων ανωτέρω διατάξεων, εφαρμόζεται υπέρ αυτού η ευνοϊκότερη διάταξη. Ωστόσο, όταν ο δημόσιος λειτουργός φθάσει στην ηλικία συνταξιοδότησης, όπως ορίζεται στο άρθρο 11, το δικαίωμα στην προσωρινή αποζημίωση παύει.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

Άρθρο 22

Τόπος και καταβολή πληρωμής

1. Η πληρωμή των ποσών που οφείλονται δυνάμει των άρθρων 2, 4, 5, 6, 7, 15 και 16 γίνεται στη χώρα όπου οι δημόσιοι λειτουργοί ασκούν τα καθήκοντά τους και στο νόμισμα της χώρας αυτής, ή, κατόπιν αιτήματός τους, σε ευρώ σε τραπεζικό λογαριασμό στην Ένωση.
2. Το άρθρο 17, παράγραφοι 2 έως 4 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ισχύει κατ' αναλογία για τους δημόσιους λειτουργούς.
3. Κανένας συντελεστής αναπροσαρμογής δεν εφαρμόζεται στα ποσά που οφείλονται δυνάμει των άρθρων 10, 12, 14 και 18. Τα ποσά αυτά καταβάλλονται στους δικαιούχους που διαμένουν στην Ένωση σε ευρώ σε τραπεζικό λογαριασμό στην Ένωση.

Για τους ενδιαφερομένους που διαμένουν εκτός Ένωσης, η σύνταξη καταβάλλεται σε ευρώ σε τραπεζικό λογαριασμό στην Ένωση ή τη χώρα διαμονής. Η σύνταξη μπορεί, κατ' εξαίρεση, να καταβάλλεται σε συνάλλαγμα στη χώρα διαμονής του συνταξιούχου, με μετατροπή βάσει των πλέον πρόσφατων τιμών συναλλάγματος που χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 23

Έκπτωση

Δημόσιοι λειτουργοί που απαλλάσσονται από τα καθήκοντά τους λόγω σοβαρού παραπτώματος, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της Συνθήκης, ενδέχεται συνακολούθως να απολέσουν κάθε δικαίωμα επί της προσωρινής αποζημίωσης ή της σύνταξης αρχαιότητας. Εν τούτοις το μέτρο αυτό δεν θίγει τους έλκοντες δικαιώμα εξ αυτών.

Άρθρο 24

Ρήτρα προαιρετικής συμμετοχής — Μεταβατικές διατάξεις

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 1 παράγραφος 2, οι δημόσιοι λειτουργοί που ασκούν καθήκοντα πριν από τις 4 Μαρτίου 2016, καθώς και οι πρώην δημόσιοι λειτουργοί προ της ημερομηνίας αυτής, δύνανται να ζητήσουν την εφαρμογή του άρθρου 15 σε αυτούς. Το αίτημα αυτό πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας των έξι μηνών από τις 4 Μαρτίου 2016.

2. Τα άρθρα 20, 24, 25, καθώς και το πρώτο εδάφιο του άρθρου 24α του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης εφαρμόζονται κατ' αναλογία στους δικαιούχους των ποσών που οφείλονται δυνάμει των άρθρων 10, 11, 12, 14 και 18 του παρόντος κανονισμού. Ωστόσο, η ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 2014 που αναφέρεται στο άρθρο 24α του παραρτήματος XIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, θεωρείται ότι είναι η ημερομηνία της 4ης Μαρτίου 2016.

Άρθρο 25

Κατάργηση διατάξεων και διατάξεις που παραμένουν σε ισχύ

1. Οι ακόλουθες πράξεις καταργούνται με την επιφύλαξη της συνεχιζόμενης εφαρμογής τους στους δημόσιους λειτουργούς ή θητεία των οποίων βρίσκεται σε εξέλιξη ή έχει λήξει πριν από τις 4 Μαρτίου 2016:

α) κανονισμός αριθ. 422/67/ΕΟΚ, αριθ. 5/67/Ευρατόμ·

β) κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2290/77·

γ) απόφαση 2009/909/ΕΕ·

δ) απόφαση 2009/910/ΕΕ·

ε) απόφαση 2009/912/ΕΕ, με εξαίρεση το άρθρο 5.

2. Οι παραπομπές στις καταργούμενες πράξεις νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

3. Καταργούνται οι κανονισμοί του Συμβουλίου αριθ. 63 (ΕΟΚ) ⁽¹⁰⁾ και αριθ. 14 (ΕΚΑΕ) ⁽¹¹⁾, η απόφαση του ειδικού Συμβουλίου υπουργών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, της 22ας Μαΐου 1962 ⁽¹²⁾, και ο κανονισμός αριθ. 62 (ΕΟΚ), 13 (ΕΚΑΕ) των Συμβουλίων ⁽¹³⁾ εξαιρέσει του άρθρου 20.

⁽¹⁰⁾ Κανονισμός αριθ. 63 του Συμβουλίου για τον καθορισμό των αποδοχών των μελών της Επιτροπής (ΕΕ 62 της 19.7.1962, σ. 1724/62).

⁽¹¹⁾ Κανονισμός αριθ. 14 του Συμβουλίου για τον καθορισμό των αποδοχών των μελών της Επιτροπής (ΕΕ 62 της 19.7.1962, σ. 1730/62).

⁽¹²⁾ Απόφαση του ειδικού Συμβουλίου υπουργών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα για τον καθορισμό των αποδοχών των μελών της Ανωτάτης Αρχής (ΕΕ 62 της 19.7.1962, σ. 1734/62).

⁽¹³⁾ Κανονισμός αριθ. 62/ΕΟΚ, αριθ. 13/ΕΚΑΕ των Συμβουλίων για τον καθορισμό των αποδοχών των μελών του Δικαστηρίου (ΕΕ 62 της 19.7.1962, σ. 1713/62).

4. Η απόφαση του ειδικού Συμβουλίου των υπουργών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα της 13 και 14 Οκτωβρίου 1958 παραμένει σε ισχύ.

Άρθρο 26

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Μαρτίου 2016.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Φεβρουαρίου 2016.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
H.G.J. KAMP

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/301 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 2015

για τη συμπλήρωση της οδηγίας 2003/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για την έγκριση και τη δημοσίευση του ενημερωτικού δελτίου και τη διάδοση των σχετικών διαφημίσεων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 809/2004 της Επιτροπής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το ενημερωτικό δελτίο που πρέπει να δημοσιεύεται κατά τη δημόσια προσφορά κινητών αξιών ή την εισαγωγή τους προς διαπραγμάτευση και την τροποποίηση της οδηγίας 2001/34/ΕΚ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 7 τρίτο εδάφιο, το άρθρο 14 παράγραφος 8 τρίτο εδάφιο και το άρθρο 15 παράγραφος 7 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την οδηγία 2003/71/ΕΚ εναρμονίστηκαν οι απαιτήσεις για την κατάρτιση, την έγκριση και τη διανομή των ενημερωτικών δελτίων. Προκειμένου να διασφαλιστεί η συνεπής εναρμόνιση και για να ληφθούν υπόψη οι τεχνικές εξελίξεις στις χρηματοπιστωτικές αγορές, είναι απαραίτητο να προσδιοριστούν οι εν λόγω απαιτήσεις, ιδίως όσον αφορά τη διαδικασία έγκρισης, τη δημοσίευση και τη διάδοση πληροφοριών σχετικά με την προσφορά ή την εισαγωγή τίτλων προς διαπραγμάτευση εκτός από το ενημερωτικό δελτίο, συμπεριλαμβανομένων των διαφημίσεων.
- (2) Η διαδικασία εξέτασης και έγκρισης του ενημερωτικού δελτίου είναι επαναληπτική, δεδομένου ότι η απόφαση της αρμόδιας εθνικής αρχής να εγκρίνει το ενημερωτικό δελτίο περιλαμβάνει επαναλαμβανόμενους γύρους ανάλυσης και ανάπτυξης του σχεδίου ενημερωτικού δελτίου εκ μέρους του εκδότη, του προσφέροντα ή του προσώπου που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά, ώστε να εξασφαλίζεται ότι το ενημερωτικό δελτίο πληροί την απαιτούμενη προϋπόθεση πληρότητας, συμπεριλαμβανομένης της συνέπειας των πληροφοριών που παρέχονται και της κατανόησής τους. Για να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη βεβαιότητα σχετικά με τη διαδικασία έγκρισης για τους εκδότες, τους προσφέροντες ή τα πρόσωπα που ζητούν την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση, είναι αναγκαίο να προσδιοριστεί ποια έγγραφα θα πρέπει να υποβάλλονται στις αρμόδιες εθνικές αρχές σε διάφορες χρονικές στιγμές του κύκλου έγκρισης του ενημερωτικού δελτίου.
- (3) Το σχέδιο ενημερωτικού δελτίου θα πρέπει πάντοτε να υποβάλλεται στην αρμόδια εθνική αρχή σε ηλεκτρονική μορφή με δυνατότητα αναζήτησης και μέσω ηλεκτρονικών μέσων αποδεκτών από την εν λόγω αρχή. Δεδομένου ότι μια ηλεκτρονική μορφή με δυνατότητα αναζήτησης παρέχει τη δυνατότητα στις εθνικές αρμόδιες αρχές να αναζητούν ειδικούς όρους ή λέξεις στο ενημερωτικό δελτίο, διευκολύνει τον ταχύτερο έλεγχο και συμβάλλει σε μια αποτελεσματική και ταχεία διαδικασία εξέτασης.
- (4) Με εξαίρεση το πρώτο σχέδιο ενημερωτικού δελτίου, είναι επιβεβλημένο κάθε σχέδιο του ενημερωτικού δελτίου που υποβάλλεται στην αρμόδια εθνική αρχή να δείχνει με σαφήνεια τις αλλαγές που έγιναν στο σχέδιο που είχε υποβληθεί προηγουμένως και να εξηγεί τον τρόπο με τον οποίο οι αλλαγές αυτές αντιμετωπίζουν τυχόν κενά που είχε επισημάνει η αρμόδια εθνική αρχή. Κάθε υποβολή σχεδίου ενημερωτικού δελτίου στην αρμόδια εθνική αρχή θα πρέπει να περιλαμβάνει τόσο ένα κείμενο με σημειώσεις, στο οποίο θα επισημαίνονται όλες οι αλλαγές που έχουν γίνει στο σχέδιο που είχε υποβληθεί προηγουμένως, όσο και ένα κείμενο χωρίς σημειώσεις, στο οποίο δεν επισημαίνονται οι εν λόγω τροποποιήσεις.
- (5) Σε περίπτωση που κάποια στοιχεία γνωστοποιήσεων που περιέχονται στα σχετικά παραρτήματα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 809/2004 της Επιτροπής⁽²⁾ είναι άνευ αντικειμένου ή, λόγω της φύσης της έκδοσης ή του εκδότη, είναι άνευ σημασίας στην περίπτωση ενός συγκεκριμένου ενημερωτικού δελτίου, τα εν λόγω στοιχεία γνωστοποιήσεων θα πρέπει να προσδιορίζονται στην αρμόδια εθνική αρχή, ώστε να ελαχιστοποιούνται οι καθυστερήσεις στη διαδικασία επανεξέτασης.
- (6) Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική χρήση των πόρων, εάν καταστεί προφανές στην αρμόδια εθνική αρχή ότι ο εκδότης, ο προσφέρων ή το πρόσωπο που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση δεν είναι σε θέση να συμμορφωθεί με τις απαιτήσεις του καθεστώτος ενημερωτικών δελτίων, η αρμόδια εθνική αρχή θα πρέπει να έχει το δικαίωμα να τερματίσει τη διαδικασία επανεξέτασης χωρίς να εγκρίνει το ενημερωτικό δελτίο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 345 της 31.12.2003, σ. 64.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 809/2004 της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στα ενημερωτικά δελτία, τη μορφή των ενημερωτικών δελτίων, την ενσωμάτωση πληροφοριών μέσω παραπομπής, τη δημοσίευση των ενημερωτικών δελτίων και τη διάδοση των σχετικών διαφημίσεων (ΕΕ L 149 της 30.4.2004, σ. 1).

- (7) Η ηλεκτρονική δημοσίευση των ενημερωτικών δελτίων, συμπεριλαμβανομένων των τελικών όρων, διασφαλίζει ότι οι επενδυτές διαθέτουν γρήγορη και εύκολη πρόσβαση στις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτά. Εάν επιβληθεί στους επενδυτές η απαίτηση να συμφωνήσουν σε δήλωση αποποίησης ευθύνης που περιορίζει τη νομική ευθύνη, να καταβάλλουν κάποιο τέλος ή να υποβληθούν σε διαδικασία εγγραφής προκειμένου να αποκτήσουν πρόσβαση στο ενημερωτικό δελτίο, αυτό εμποδίζει την εύκολη πρόσβαση και δεν πρέπει να επιτρέπεται. Τα φίλτρα που προειδοποιούν σε ποιες δικαιοδοσίες γίνεται μια προσφορά και απαιτούν από τους επενδυτές να γνωστοποιούν τη χώρα διαμονής τους ή να αναφέρουν ότι δεν κατοικούν σε συγκεκριμένη χώρα ή δικαιοδοσία δεν πρέπει να θεωρούνται ως δηλώσεις αποποίησης ευθύνης που περιορίζουν τη νομική ευθύνη.
- (8) Οι διαφημίσεις που αφορούν προσφορά στο κοινό ή εισαγωγή σε διαπραγμάτευση μπορούν να καταστούν ανακριβείς ή παραπλανητικές όταν ανακλύπτε ή σημειώνεται ένα σημαντικό νέο στοιχείο, τεχνικό σφάλμα ή ανακρίβεια όσον αφορά τις πληροφορίες στο αντίστοιχο ενημερωτικό δελτίο. Θα πρέπει να θεσπιστούν απαιτήσεις για να εξασφαλιστεί ότι, όταν οι διαφημίσεις καθίστανται ανακριβείς ή παραπλανητικές λόγω ενός τέτοιου νέου στοιχείου, τεχνικού σφάλματος ή ανακρίβειας, οι εν λόγω διαφημίσεις τροποποιούνται.
- (9) Δεδομένου ότι το ενημερωτικό δελτίο είναι η μόνη έγκυρη πηγή πληροφοριών για δημόσια προσφορά ή εισαγωγή προς διαπραγμάτευση, όλες οι πληροφορίες που κυκλοφορούν σχετικά με τέτοιες προσφορές και εισαγωγές προς διαπραγμάτευση, ανεξάρτητα από το αν πρόκειται για διαφήμιση ή για άλλους σκοπούς και από το αν έχουν προφορική ή γραπτή μορφή, θα πρέπει να συμφωνούν με τις πληροφορίες που περιέχονται στο ενημερωτικό δελτίο. Αυτό θα πρέπει να διασφαλίζεται μέσω της απαίτησης ότι τυχόν πληροφορίες που διαβιβάζονται δεν έρχονται σε αντίθεση, ούτε παραπέμπουν σε πληροφορίες που έρχονται σε αντίθεση, με το περιεχόμενο του ενημερωτικού δελτίου. Επιπλέον, θα πρέπει να απαγορεύεται οι πληροφορίες που κυκλοφορούν να παρουσιάζουν μια ουσιαστικά μη ισορροπημένη εικόνα των πληροφοριών που περιέχονται στο ενημερωτικό δελτίο. Επιπλέον, δεδομένου ότι τα εναλλακτικά μεγέθη μέτρησης των επιδόσεων μπορούν να επηρεάσουν δυσανάλογα την επενδυτική απόφαση, δεν θα πρέπει να επιτρέπεται στις πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια προσφορά ή την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση που κυκλοφορούν εκτός του ενημερωτικού δελτίου να περιέχουν τέτοιου είδους εναλλακτικά μεγέθη μέτρησης, εφόσον αυτά δεν περιέχονται στο ενημερωτικό δελτίο.
- (10) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 809/2004 περιέχει διατάξεις όσον αφορά τη δημοσίευση του ενημερωτικού δελτίου και τη διάδοση των σχετικών διαφημίσεων. Για να αποφευχθεί η αλληλεπικάλυψη των απαιτήσεων, θα πρέπει να απαλειφθούν ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 809/2004.
- (11) Ο παρών κανονισμός βασίζεται στα σχέδια ρυθμιστικών τεχνικών προτύπων που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ΕΑΚΑΑ) στην Επιτροπή.
- (12) Σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾, η ΕΑΚΑΑ διενήργησε ανοιχτές δημόσιες διαβουλεύσεις για τα εν λόγω σχέδια ρυθμιστικών τεχνικών προτύπων, ανέλυσε τα ενδεχόμενα συναφή κόστη και τις ωφέλειες και ζήτησε τη γνώμη της Ομάδας Συμφεροντούχων Κινητών Αξιών και Αγορών, που συστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 37 του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΟΥ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα που προσδιορίζουν περαιτέρω:

- 1) τις ρυθμίσεις για την έγκριση του ενημερωτικού δελτίου, που αναφέρονται στο άρθρο 13 της οδηγίας 2003/71/ΕΚ·
- 2) τις ρυθμίσεις για τη δημοσίευση του ενημερωτικού δελτίου, που ορίζονται στο άρθρο 14 παράγραφοι 1 έως 4 της οδηγίας 2003/71/ΕΚ·
- 3) τη διάδοση των διαφημίσεων, που αναφέρεται στο άρθρο 15 της οδηγίας 2003/71/ΕΚ·
- 4) τη συνέπεια μεταξύ των πληροφοριών που γνωστοποιούνται σχετικά με τη δημόσια προσφορά ή την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά, αφενός, και των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στο ενημερωτικό δελτίο, αφετέρου, όπως ορίζεται στο άρθρο 15 παράγραφος 4 της οδηγίας 2003/71/ΕΚ.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών), την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 716/2009/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 2009/77/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 84).

Άρθρο 2

Υποβολή αίτησης για έγκριση

1. Ο εκδότης, ο προσφέρων ή το πρόσωπο που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά υποβάλλει στην αρμόδια αρχή όλα τα σχέδια του ενημερωτικού δελτίου σε ηλεκτρονική μορφή με δυνατότητα αναζήτησης, μέσω ηλεκτρονικών μέσων. Κατά τη στιγμή υποβολής του πρώτου σχεδίου του ενημερωτικού δελτίου, προσδιορίζεται ένα σημείο επαφής, στο οποίο μπορεί να υποβάλλει η αρμόδια αρχή όλες τις κοινοποιήσεις εγγράφως, μέσω ηλεκτρονικών μέσων.

2. Μαζί με το πρώτο σχέδιο του ενημερωτικού δελτίου που υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή, ή κατά τη διαδικασία εξέτασης του ενημερωτικού δελτίου, ο εκδότης, ο προσφέρων ή το πρόσωπο που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά υποβάλλει επίσης σε ηλεκτρονική μορφή με δυνατότητα αναζήτησης:

α) εάν απαιτηθεί από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 809/2004 ή με δική τους πρωτοβουλία, κατάλογο διά παραπομπών, όπου εντοπίζονται επίσης τυχόν στοιχεία από τα παραρτήματα I έως XXX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 809/2004 που δεν έχουν συμπεριληφθεί στο ενημερωτικό δελτίο, διότι, λόγω της φύσεως του εκδότη, του προσφέροντα ή του προσώπου που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση ή των κινητών αξιών που προσφέρονται στο κοινό ή εισάγονται προς διαπραγμάτευση, ήταν άνευ αντικειμένου.

Όταν δεν υποβάλλεται κατάλογος διά παραπομπών και όταν η σειρά παρουσίασης στο σχέδιο ενημερωτικού δελτίου δεν είναι ίδια με τη σειρά των πληροφοριών που προβλέπονται στα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 809/2004, το σχέδιο ενημερωτικού δελτίου συμπληρώνεται στο περιθώριο, για να προσδιοριστεί ποιες ενότητες του ενημερωτικού δελτίου αντιστοιχούν στις σχετικές απαιτήσεις γνωστοποίησης. Το ενημερωτικό δελτίο που είναι συμπληρωμένο στο περιθώριο συνοδεύεται από έγγραφο όπου εντοπίζονται τυχόν στοιχεία που περιλαμβάνονται στα σχετικά παραρτήματα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 809/2004 τα οποία δεν έχουν συμπεριληφθεί στο ενημερωτικό δελτίο, διότι ήταν άνευ αντικειμένου, λόγω της φύσεως του εκδότη, του προσφέροντα ή του προσώπου που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση ή των κινητών αξιών που προσφέρονται στο κοινό ή εισάγονται προς διαπραγμάτευση.

β) εάν ο εκδότης, ο προσφέρων ή το πρόσωπο που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά ζητήσει από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής να επιτρέψει την παράλειψη πληροφοριών από το ενημερωτικό δελτίο, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 2003/71/ΕΚ, αιτιολογημένο αίτημα εν προκειμένω.

γ) εάν ο εκδότης, ο προσφέρων ή το πρόσωπο που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά ζητήσει από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής να κοινοποιήσει στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους υποδοχής, μετά την έγκριση του ενημερωτικού δελτίου, πιστοποιητικό έγκρισης, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/71/ΕΚ, αιτιολογημένο αίτημα εν προκειμένω.

δ) κάθε πληροφορία που είναι ενσωματωμένη μέσω παραπομπής στο ενημερωτικό δελτίο, εκτός εάν οι εν λόγω πληροφορίες έχουν ήδη εγκριθεί από την ίδια αρμόδια αρχή ή υποβληθεί σε αυτήν, σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 2003/71/ΕΚ.

ε) κάθε άλλη πληροφορία που κρίνεται αναγκαία, για βάσιμους λόγους, για την εξέταση από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής και απαιτείται ρητά από την αρμόδια αρχή για τον σκοπό αυτό.

Άρθρο 3

Αλλαγές στο σχέδιο ενημερωτικού δελτίου

1. Μετά την υποβολή του πρώτου σχεδίου του ενημερωτικού δελτίου στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής, όπου ο εκδότης, ο προσφέρων ή το πρόσωπο που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά θα υποβάλλει τα μεταγενέστερα σχέδια του ενημερωτικού δελτίου, τα μεταγενέστερα σχέδια πρέπει να φέρουν σημειώσεις οι οποίες επισημαίνουν όλες τις αλλαγές σε σχέση με το προηγούμενο σχέδιο του ενημερωτικού δελτίου που υποβλήθηκε στην αρμόδια αρχή, το οποίο δεν έφερε σημειώσεις. Όταν γίνονται μόνο περιορισμένες αλλαγές, θεωρούνται αποδεκτά τα αποσπάσματα του σχεδίου του ενημερωτικού δελτίου με σημειώσεις που δείχνουν όλες τις μεταβολές σε σχέση με το προηγούμενο σχέδιο. Μαζί με το σχέδιο στο οποίο επισημαίνονται όλες οι τροποποιήσεις πρέπει πάντοτε να υποβάλλεται ένα σχέδιο του ενημερωτικού δελτίου χωρίς σημειώσεις.

Εφόσον ο εκδότης, ο προσφέρων ή το πρόσωπο που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά δεν είναι σε θέση να συμμορφωθεί με την απαίτηση που ορίζεται στο πρώτο εδάφιο, λόγω τεχνικών δυσκολιών που σχετίζονται με τη σήμανση του ενημερωτικού δελτίου, κάθε αλλαγή που γίνεται στο προηγούμενο σχέδιο του ενημερωτικού δελτίου πρέπει να επισημαίνεται εγγράφως στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής.

2. Όταν η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους προέλευσης, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, έχει γνωστοποιήσει στον εκδότη, τον προσφέροντα ή το πρόσωπο που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε οργανωμένη αγορά ότι θεωρεί ότι το σχέδιο ενημερωτικού δελτίου δεν πληροί την απαιτούμενη προϋπόθεση πληρότητας, συμπεριλαμβανομένης της συνοχής των πληροφοριών που παρέχονται και της κατανόησής του, το σχέδιο του ενημερωτικού δελτίου που υποβάλλεται μεταγενέστερα πρέπει να συνοδεύεται από εξήγηση του τρόπου με τον οποίο αντιμετωπίστηκε η ελλιπής πληρότητα που είχε επισημανθεί από την αρμόδια αρχή.

Όπου οι αλλαγές που έχουν γίνει σε σχέδιο ενημερωτικού δελτίου που είχε υποβληθεί προηγουμένως είναι αυτονόητες ή αντιμετωπίζουν σαφώς την ελλιπή πληρότητα που είχε επισημανθεί από την αρμόδια αρχή, θεωρείται επαρκής η ένδειξη των σημείων στα οποία έχουν πραγματοποιηθεί οι αλλαγές για την αντιμετώπιση της ελλιπούς πληρότητας.

Άρθρο 4

Τελική υποβολή

1. Με εξαίρεση τον κατάλογο διά παραπομπών ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α), η υποβολή προς έγκριση του τελικού σχεδίου του ενημερωτικού δελτίου πρέπει να συνοδεύεται από τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, οι οποίες έχουν αλλάξει από την προηγούμενη υποβολή. Το τελικό σχέδιο του ενημερωτικού δελτίου δεν περιέχει σημειώσεις στο περιθώριο.

2. Όταν δεν έχουν γίνει αλλαγές σε σχέση με τα στοιχεία που υποβλήθηκαν προηγουμένως, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, ο εκδότης, ο προσφέρων ή το πρόσωπο που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά επιβεβαιώνει γραπτώς ότι δεν έχουν γίνει αλλαγές σε σχέση με τα στοιχεία που υποβλήθηκαν προηγουμένως.

Άρθρο 5

Παραλαβή και επεξεργασία της αίτησης

1. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής επιβεβαιώνει τη λήψη της αρχικής αίτησης για έγκριση του ενημερωτικού δελτίου, εγγράφως, με ηλεκτρονικά μέσα, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο έως το πέρας των εργασιών τη δεύτερη εργάσιμη ημέρα μετά την παραλαβή. Στη βεβαίωση παραλαβής πρέπει να ενημερώνεται ο εκδότης, ο προσφέρων ή το πρόσωπο που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά για οποιονδήποτε αριθμό αναφοράς της αίτησης έγκρισης και το σημείο επαφής εντός της αρμόδιας αρχής στο οποίο είναι δυνατό να απευθύνονται ερωτήματα σχετικά με την αίτηση. Η ημερομηνία της βεβαίωσης παραλαβής δεν επηρεάζει την ημερομηνία της υποβολής του σχεδίου του ενημερωτικού δελτίου, κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 2 της οδηγίας 2003/71/ΕΚ, από την οποία αρχίζουν οι προθεσμίες για τις κοινοποιήσεις.

2. Όταν η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής θεωρεί, εύλογα, ότι τα έγγραφα που έχουν υποβληθεί δεν είναι πλήρη ή ότι απαιτούνται συμπληρωματικές πληροφορίες, για παράδειγμα λόγω ασυνεπειών ή μη κατανόησης ορισμένων πληροφοριών που έχουν υποβληθεί, γνωστοποιεί στον εκδότη, τον προσφέροντα ή το πρόσωπο που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση την ανάγκη για συμπληρωματικές πληροφορίες και τη σχετική αιτιολόγηση, εγγράφως, με ηλεκτρονικά μέσα.

3. Όταν η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής θεωρεί ότι η ανεπάρκεια είναι ήσσονος σημασίας ή ότι το χρονοδιάγραμμα είναι υψίστης σημασίας, η αρμόδια αρχή μπορεί να πληροφορεί προφορικά τον εκδότη, τον προσφέροντα ή το πρόσωπο που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση, οπότε δεν υφίσταται διακοπή των προθεσμιών για την έγκριση του ενημερωτικού δελτίου όπως αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 της οδηγίας 2003/71/ΕΚ.

4. Εάν ο εκδότης, ο προσφέρων ή το πρόσωπο που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά, δεν είναι σε θέση ή δεν επιθυμεί να παράσχει τις συμπληρωματικές πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με την παράγραφο 2, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής πρέπει να έχει το δικαίωμα να αρνείται την έγκριση του ενημερωτικού δελτίου και να τερματίζει τη διαδικασία εξέτασης.

5. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής γνωστοποιεί στον εκδότη, τον προσφέροντα ή το πρόσωπο που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά την απόφασή της σχετικά με την έγκριση του ενημερωτικού δελτίου εγγράφως, με ηλεκτρονικά μέσα, την ημέρα της εκδόσεως της αποφάσεως. Στην περίπτωση άρνησης έγκρισης του ενημερωτικού δελτίου, η απόφαση της αρμόδιας αρχής πρέπει να περιέχει τους λόγους για την εν λόγω άρνηση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΟΥ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ

Άρθρο 6

Δημοσίευση του ενημερωτικού δελτίου σε ηλεκτρονική μορφή

1. Όταν δημοσιεύεται σε ηλεκτρονική μορφή σύμφωνα με τα σημεία γ), δ) ή ε) του άρθρου 14 παράγραφος 2 της οδηγίας 2003/71/ΕΚ, το ενημερωτικό δελτίο, είτε πρόκειται για ενιαίο έγγραφο είτε απαρτίζεται από διάφορα έγγραφα, πρέπει:

- α) να είναι εύκολα προσβάσιμο κατά την είσοδο στον δικτυακό τόπο·
- β) να είναι σε ηλεκτρονική μορφή με δυνατότητα αναζήτησης και να μην μπορεί να τροποποιηθεί·
- γ) να μην περιέχει υπερσυνδέσμους, εκτός από τους συνδέσμους με τις ηλεκτρονικές διευθύνσεις στις οποίες είναι διαθέσιμες οι πληροφορίες που ενσωματώνονται μέσω παραπομπής·
- δ) να είναι κατάλληλο για τηλεφόρτωση και για εκτύπωση.

2. Όταν ένα ενημερωτικό δελτίο που περιλαμβάνει πληροφορίες που ενσωματώνονται μέσω παραπομπής δημοσιεύεται σε ηλεκτρονική μορφή, περιλαμβάνει υπερσυνδέσμους προς κάθε έγγραφο που περιέχει τις πληροφορίες που ενσωματώνονται μέσω παραπομπής ή προς κάθε ιστοσελίδα στην οποία δημοσιεύεται το έγγραφο αυτό.

3. Εάν ενημερωτικό δελτίο για την προσφορά κινητών αξιών στο κοινό τίθεται στη διάθεση του κοινού στους δικτυακούς τόπους των εκδοτών, των χρηματοοικονομικών διαμεσολαβητών ή των ρυθμιζόμενων αγορών, αυτοί λαμβάνουν μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η δημοσίευση αυτή δεν απευθύνεται σε κατοίκους κρατών μελών ή τρίτων χωρών που δεν καλύπτονται από την προσφορά κινητών αξιών στο κοινό, όπως η ενσωμάτωση δήλωσης που διευκρινίζει τους αποδέκτες της προσφοράς.

4. Η πρόσβαση στο ενημερωτικό δελτίο που δημοσιεύεται σε ηλεκτρονική μορφή δεν προϋποθέτει:

- α) την ολοκλήρωση μιας διαδικασίας εγγραφής·
- β) την αποδοχή ρήτρας αποποίησης ευθύνης που περιορίζει τη νομική ευθύνη·
- γ) την καταβολή τέλους.

Άρθρο 7

Δημοσίευση των τελικών όρων

Η μέθοδος δημοσίευσης των τελικών όρων του βασικού ενημερωτικού δελτίου δεν χρειάζεται να είναι ίδια με εκείνη που χρησιμοποιείται για το ίδιο το βασικό ενημερωτικό δελτίο, εφόσον για τη δημοσίευσή τους χρησιμοποιείται μία από τις μεθόδους που αναφέρονται στο άρθρο 14 της οδηγίας 2003/71/ΕΚ.

Άρθρο 8

Δημοσίευση σε εφημερίδες

1. Για να είναι σύμφωνη με το άρθρο 14 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 2003/71/ΕΚ, η δημοσίευση του ενημερωτικού δελτίου γίνεται σε εφημερίδες γενικού περιεχομένου ή σε οικονομικές εφημερίδες εθνικής ή υπερπεριφερειακής κυκλοφορίας.

2. Εάν η αρμόδια αρχή κρίνει ότι η εφημερίδα που έχει επιλεγεί για τη δημοσίευση δεν πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1, ορίζει μια εφημερίδα της οποίας η κυκλοφορία θεωρείται κατάλληλη για τον σκοπό αυτό, λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, την καλυπτόμενη γεωγραφική περιοχή, τον αριθμό των κατοίκων και τις αναγνωστικές συνήθειες σε κάθε κράτος μέλος.

Άρθρο 9

Δημοσίευση της ανακοίνωσης

1. Εάν κράτος μέλος κάνει χρήση της ευχέρειας, που του παρέχει το άρθρο 14 παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/71/ΕΚ, να απαιτεί τη δημοσίευση ανακοίνωσης η οποία δηλώνει με ποια μορφή κατέστη διαθέσιμο το ενημερωτικό δελτίο και αναφέρει τον τόπο στον οποίο μπορεί να το προμηθευθεί το κοινό, η ανακοίνωση δημοσιεύεται σε εφημερίδα που πληροί τις σχετικές με τη δημοσίευση των ενημερωτικών δελτίων απαιτήσεις του άρθρου 8 του παρόντος κανονισμού.

Εάν η ανακοίνωση αφορά ενημερωτικό δελτίο που δημοσιεύεται με αποκλειστικό σκοπό την εισαγωγή κινητών αξιών σε διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά στην οποία έχουν ήδη εισαχθεί κινητές αξίες της ίδιας κατηγορίας, η ανακοίνωση μπορεί εναλλακτικά να δημοσιεύεται στο δελτίο ανακοινώσεων της ρυθμιζόμενης αγοράς, ανεξάρτητα από το αν το δελτίο αυτό δημοσιεύεται σε έντυπη ή σε ηλεκτρονική μορφή.

2. Η ανακοίνωση δημοσιεύεται το αργότερο την επόμενη εργάσιμη ημέρα από την ημερομηνία δημοσίευσης του ενημερωτικού δελτίου, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/71/ΕΚ.

3. Η ανακοίνωση περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) ταυτότητα του εκδότη·
- β) τύπο, κατηγορία και ποσότητα κινητών αξιών που προσφέρονται και/ή για τις οποίες ζητείται η εισαγωγή σε διαπραγμάτευση, υπό τον όρο ότι τα στοιχεία αυτά είναι γνωστά κατά τον χρόνο της δημοσίευσης της ανακοίνωσης·
- γ) προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα της προσφοράς/εισαγωγής σε διαπραγμάτευση·
- δ) δήλωση ότι το ενημερωτικό δελτίο δημοσιεύθηκε και τόπος στον οποίο μπορεί να το προμηθευτεί το κοινό·
- ε) διευθύνσεις στις οποίες και περίοδος κατά την οποία η δημοσίευση είναι διαθέσιμη για το κοινό σε έντυπη μορφή·
- στ) ημερομηνία.

Άρθρο 10

Κατάλογος εγκεκριμένων ενημερωτικών δελτίων

Ο κατάλογος εγκεκριμένων ενημερωτικών δελτίων, που δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της αρμόδιας αρχής, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 της οδηγίας 2003/71/ΕΚ, αναφέρει τον τρόπο με τον οποίο τέθηκαν στη διάθεση του κοινού τα ενημερωτικά δελτία και τους τόπους στους οποίους μπορούν να τα προμηθευτούν οι ενδιαφερόμενοι.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ

Άρθρο 11

Διάδοση των διαφημίσεων

1. Όταν έχει διαδοθεί μια διαφήμιση σχετικά με δημόσια προσφορά ή εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά και μεταγενέστερα δημοσιεύεται συμπλήρωμα του ενημερωτικού δελτίου, επειδή ανέκυψε ή σημειώθηκε ένα σημαντικό νέο στοιχείο, τεχνικό σφάλμα ή ανακρίβεια όσον αφορά τις πληροφορίες που περιέχονται στο ενημερωτικό δελτίο, πρέπει να διαδίδεται τροποποιημένη διαφήμιση, εάν το σημαντικό νέο στοιχείο, τεχνικό σφάλμα ή ανακρίβεια όσον αφορά τις πληροφορίες που περιέχονται στο ενημερωτικό δελτίο καθιστά το περιεχόμενο της προηγούμενης διαδοθείσας διαφήμισης ανακριβές ή παραπλανητικό.

2. Στην τροποποιημένη διαφήμιση πρέπει να γίνεται αναφορά στην προηγούμενη διαφήμιση, η οποία θα διευκρινίζει ότι η προηγούμενη διαφήμιση έχει τροποποιηθεί επειδή περιείχε ανακριβή ή παραπλανητικά στοιχεία και θα καθιστά σαφείς τις διαφορές μεταξύ των δύο εκδοχών της διαφήμισης.

3. Η τροποποιημένη διαφήμιση διαδίδεται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση μετά τη δημοσίευση του συμπληρώματος. Με εξαίρεση τις προφορικά διαδοθείσες διαφημίσεις, η τροποποιημένη διαφήμιση πρέπει να διαδίδεται, τουλάχιστον, με τον ίδιο τρόπο όπως η αρχική διαφήμιση.

Η υποχρέωση τροποποίησης μιας διαφήμισης δεν εφαρμόζεται μετά την οριστική λήξη της δημόσιας προσφοράς ή την έναρξη της διαπραγμάτευσης σε οργανωμένη αγορά, όποιο από τα δύο συμβεί αργότερα.

4. Εάν δεν απαιτείται ενημερωτικό δελτίο, σύμφωνα με την οδηγία 2003/71/EK, οι διαφημίσεις περιλαμβάνουν προειδοποίηση σχετικά με το γεγονός αυτό, εκτός εάν ο εκδότης, ο προσφέρων ή το πρόσωπο που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά επιλέξει να δημοσιεύσει ενημερωτικό δελτίο σύμφωνα με την οδηγία 2003/71/EK, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 809/2004 και τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 12

Συνέπεια για τους σκοπούς του άρθρου 15 παράγραφος 4 της οδηγίας 2003/71/EK

Οι πληροφορίες που γνωστοποιούνται σε προφορική ή έγγραφη μορφή σχετικά με τη δημόσια προσφορά ή την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε οργανωμένη αγορά, ανεξάρτητα από το αν αυτό γίνεται για διαφήμιση ή άλλους σκοπούς, δεν πρέπει να:

- α) έρχονται σε αντίθεση με τις πληροφορίες που περιέχονται στο ενημερωτικό δελτίο·
- β) παραπέμπουν σε πληροφορίες που έρχονται σε αντίθεση με το περιεχόμενο του ενημερωτικού δελτίου·
- γ) παρουσιάζουν μια ουσιαστικά μη ισορροπημένη εικόνα των πληροφοριών που περιέχονται στο ενημερωτικό δελτίο, έστω και μέσω παράλειψης ή παρουσίασης των αρνητικών πτυχών των εν λόγω πληροφοριών με λιγότερη έμφαση από τις θετικές πτυχές·
- δ) περιέχουν εναλλακτικά μεγέθη μέτρησης των επιδόσεων σχετικά με τον εκδότη, εκτός εάν αυτά περιλαμβάνονται στο ενημερωτικό δελτίο.

Για τους σκοπούς των στοιχείων α) έως δ), οι πληροφορίες που περιέχονται στο ενημερωτικό δελτίο αποτελούνται από πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο ενημερωτικό δελτίο, εάν το ενημερωτικό δελτίο έχει ήδη δημοσιευθεί, ή από πληροφορίες που πρέπει να συμπεριληφθούν στο ενημερωτικό δελτίο, εάν το ενημερωτικό δελτίο δημοσιευθεί μεταγενέστερα.

Για τους σκοπούς του στοιχείου δ), τα εναλλακτικά μεγέθη μέτρησης των επιδόσεων αποτελούνται από μεγέθη μέτρησης επιδόσεων που είναι οικονομικά μεγέθη των ιστορικών ή μελλοντικών επιδόσεων, της χρηματοοικονομικής θέσης ή των ταμειακών ροών, πλην των οικονομικών μεγεθών μέτρησης που ορίζονται στο εφαρμοστέο πλαίσιο υποβολής χρηματοοικονομικών εκθέσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 13

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 809/2004

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 809/2004 τροποποιείται ως εξής:

- 1) στο άρθρο 1, απαλείφονται οι παράγραφοι 5 και 6·
- 2) τα άρθρα 29 έως 34 απαλείφονται.

Άρθρο 14

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/302 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Φεβρουαρίου 2016

σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που προσαρτάται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν μέτρα όσον αφορά την κατάταξη των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 προβλέπει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ). Οι εν λόγω κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία η οποία βασίζεται εν όλω ή εν μέρει στη ΣΟ ή προσθέτει σε αυτήν οποιαδήποτε νέα υποδιαίρεση και θεσπίζεται με ειδικές διατάξεις της Ένωσης με σκοπό την εφαρμογή δασμολογικών και άλλων μέτρων σχετικά με τις εμπορευματικές συναλλαγές.
- (3) Κατ' εφαρμογή των γενικών αυτών κανόνων, τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να καταταγούν στον κωδικό ΣΟ που εμφανίζεται στη στήλη 2, για τους λόγους που αναφέρονται στη στήλη 3 του εν λόγω πίνακα.
- (4) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι ο δικαιούχος των δεσμευτικών δασμολογικών πληροφοριών οι οποίες έχουν εκδοθεί σχετικά με τα εμπορεύματα που αφορά ο παρών κανονισμός και δεν είναι σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό μπορεί να συνεχίσει να τις επικαλείται επί μία ορισμένη χρονική περίοδο, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου ⁽²⁾. Η διάρκεια της εν λόγω προθεσμίας πρέπει να είναι τρίμηνη.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα κατατάσσονται στη συνδυασμένη ονοματολογία στον κωδικό ΣΟ που αναφέρεται στη στήλη 2 του εν λόγω πίνακα.

Άρθρο 2

Δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που δεν είναι σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1).

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 2016.

*Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Stephen QUEST*

Γενικός Διευθυντής Φορολογίας και Τελωνειακής Ένωσης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κατάταξη (Κωδικός ΣΟ)	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
<p>Είδος με τη μορφή πλαστικού πίνακα σχεδίασης, διαστάσεων περίπου 31 cm × 32 cm, με ανοιχτόχρωμη μαγνητική επιφάνεια με πλαστική επίστρωση για σχεδίαση και σβήσιμο. Η επιφάνεια περιβάλλεται από πλαστικό πλαίσιο με λαβές.</p> <p>Στον πίνακα συνδέεται με νήμα μία πλαστική γραφίδα με μεταλλικό άκρο η οποία πιέζεται στην επιφάνεια και, εξαιτίας των μαγνητικών ιδιοτήτων της επιφάνειας, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σχεδίαση εικόνων, γραμμάτων κ.λπ. Στο πλαστικό πλαίσιο είναι, χαλαρά τοποθετημένες, τέσσερις μικρές μαγνητικές σφραγίδες από πλαστικό, με τις οποίες διάφορα σχέδια μπορούν να αποτυπωθούν στην επιφάνεια.</p> <p>Το σβήσιμο επιτυγχάνεται με ανύψωση της πάνω στρώσης του πλαστικού· ο μηχανισμός για την ανύψωση της πάνω στρώσης είναι ενσωματωμένος στο κάτω μέρος του πίνακα σχεδίασης και αποσυνδέει τη μαγνητική λειτουργία.</p> <p>Το είδος προορίζεται για την ψυχαγωγία παιδιών.</p> <p>Βλέπε εικόνα (*).</p>	9503 00 95	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τους γενικούς κανόνες 1, 3α), 3β) και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΓΚΕ) καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 9503 00 και 9503 00 95.</p> <p>Η κατάταξη στην κλάση 9610 ως πλάκα από σχιστόλιθο ή πίνακας για γράψιμο ή σχεδίαση, αποκλείεται, δεδομένου ότι το είδος δεν προορίζεται για γραφή ή σχεδίαση με μολύβια από σχιστόλιθο, κινωλίες, μαρκαδόρους με μύτη από πύλημα ή ίνες [βλέπε επίσης τις επεξηγηματικές σημειώσεις του εναρμονισμένου συστήματος (ΕΣΕΣ) για την κλάση 9610].</p> <p>Το είδος έχει τα χαρακτηριστικά παιχνιδιού της κλάσης 9503. Επειδή η κλάση 9503 παρέχει την πλέον συγκεκριμένη περιγραφή, η κατάταξη στην κλάση 3926 ως άλλο τεχνούργημα από πλαστικές ύλες αποκλείεται επίσης.</p> <p>Το είδος συνιστά σύνθετο είδος κατά την έννοια του ΓΚΕ 3β). Αποτελείται από πλαστικές ύλες και μαγνητική επιφάνεια, που από κοινού σχηματίζουν ένα σύνολο [βλέπε επίσης τις ΕΣΕΣ στον ΓΚΕ 3β), (ΙΧ)].</p> <p>Το πλαίσιο και η επιφάνεια είναι κατασκευασμένα από πλαστικές ύλες. Τα πλαστικά μέρη κυριαρχούν και προσδίδουν στο είδος τον ουσιώδη χαρακτήρα του, κατά την έννοια του ΓΚΕ 3β).</p> <p>Ως εκ τούτου, το είδος πρέπει να καταταχθεί στον κωδικό ΣΟ 9503 00 95, ως άλλο παιχνίδι από πλαστική ύλη.</p>

(*). Η εικόνα έχει αποκλειστικά ενημερωτικό σκοπό.



ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/303 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Μαρτίου 2016

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Pane Toscano (ΠΟΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση που υπέβαλε η Ιταλία για την καταχώριση της ονομασίας «Pane Toscano» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.
- (2) Βάσει της ένστασης της 12ης Νοεμβρίου 2013 και της αιτιολογημένης δήλωσης ένστασης της 10ης Δεκεμβρίου 2013, το Ηνωμένο Βασίλειο εξέφρασε την αντίθεσή του ως προς την καταχώριση, σύμφωνα με το άρθρο 51 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012. Βάσει της ένστασης της 12ης Νοεμβρίου 2013, η οποία καταχωρίστηκε στο μητρώο αλληλογραφίας της Επιτροπής στις 19 Νοεμβρίου 2013, το Βέλγιο εξέφρασε την αντίθεσή του ως προς την καταχώριση, σύμφωνα με το άρθρο 51 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012. Η ένσταση που έστειλε το Βέλγιο περιελάμβανε ήδη όλα τα στοιχεία αιτιολογημένης δήλωσης ένστασης. Με επιστολή της 15ης Ιανουαρίου 2014, το Βέλγιο έστειλε εκτενέστερη αιτιολογημένη δήλωση ένστασης σύμφωνα με το άρθρο 51 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012. Οι δύο ενστάσεις κρίθηκαν παραδεκτές.
- (3) Με επιστολές της 24ης Ιανουαρίου 2014 και της 13ης Φεβρουαρίου 2014, η Επιτροπή κάλεσε την Ιταλία και το Ηνωμένο Βασίλειο, αφενός, και την Ιταλία και το Βέλγιο, αφετέρου, να προβούν στις προβλεπόμενες διαβουλεύσεις, ώστε να επιδιώξουν την επίτευξη συμφωνίας μεταξύ τους, σύμφωνα με τις εσωτερικές τους διαδικασίες.
- (4) Εντούτοις, δεν επετεύχθη συμφωνία μεταξύ των μερών.
- (5) Δεδομένου ότι δεν επετεύχθη συμφωνία, η Επιτροπή καλείται να λάβει απόφαση, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχεία α) και δ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, τα ενιστάμενα μέρη υποστήριξαν ότι η καταχώριση του «Pane Toscano» ως προστατευόμενη ονομασία προέλευσης αντίκειται προς τις διατάξεις του άρθρου 5 και του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 και ότι η ονομασία «Pane Toscano» είναι κοινή.
- (7) Τα ενιστάμενα μέρη υποστηρίζουν ότι ο μαλακός σίτος που συγκομίζεται στην Τοσκάνη αποτελείται από ποικιλίες που καλλιεργούνται συνήθως στα περισσότερα μέρη της χώρας. Οι ποικιλίες αυτές δεν μπορούν να θεωρηθούν γηγενείς ή ειδικές της Τοσκάνης ποικιλίες. Η επεξεργασία των κόκκων προκειμένου να ληφθεί αλεύρι τύπου «0» το οποίο περιέχει το φύτρο του σίτου, που πραγματοποιείται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής, είναι ουσιαστικά όμοια με εκείνη που πραγματοποιείται παντού στην Ιταλία και στην Ευρώπη γενικά. Δεδομένου ότι πρέπει να αναμειχθούν διάφορες ποιοτητές μαλακού σίτου προκειμένου να καταλληλο μείγμα για την προβλεπόμενη χρήση του απαιτούμενου αλεύρου, αυτό που χαρακτηρίζει το προϊόν είναι τα τεχνολογικά χαρακτηριστικά του αλεύρου κυρίως και όχι η καταγωγή του μαλακού σίτου. Τα τεχνολογικά χαρακτηριστικά του αλεύρου μαλακού σίτου τύπου «0» το οποίο περιέχει το φύτρο του σίτου, η χρήση του οποίου είναι υποχρεωτική στην παραγωγή του «Pane Toscano», είναι γενικού χαρακτήρα και δεν αφορούν αποκλειστικά την Τοσκάνη. Στην αίτηση υπάρχει αντίφαση στο σημείο 5.2, όπου υποστηρίζεται ότι η υψηλή θρεπτική αξία και η πεπτικότητα του προϊόντος οφείλεται στη χρήση μείγματος αλεύρων, ενώ το σημείο 3.3 διευκρινίζει τη χρήση ενός μόνο συγκεκριμένου αλεύρου μαλακού σίτου τύπου «0» το οποίο περιέχει το

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ C 235 της 14.8.2013, σ. 19.

φύτρο του σίτου. Η αίτηση δεν απέδειξε την αιτιώδη σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος. Αυτό επιβεβαιώνεται από το γεγονός ότι το ενιαίο έγγραφο πρέπει να αναφέρει τη «βαθιά γνώση» της «δραστηριότητας των αρτοποιιών», η οποία θεωρείται «καθοριστικής σημασίας», σε ένα «πλαίσιο όπου αλληλεπιδρούν διάφορα στοιχεία». Η αποθήκευση αλεύρου στο αλευροποιείο για κατάλληλο χρονικό διάστημα, προκειμένου να διασφαλισθεί η λεγόμενη διαδικασία της «maturazione», δεν έχει αποκλειστικό χαρακτήρα. Πρόκειται για κοινή πρακτική που χρησιμοποιείται ευρέως σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η προτεινόμενη για καταχώριση ονομασία «Pane Toscano» χρησιμοποιείται ευρέως σε ολόκληρη την Τοσκάνη για διάφορους τύπους ψωμιού, που πιθανώς δεν παράγονται σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στην αίτηση. Επιπλέον, στην Ιταλία, το «Pane Toscano» θεωρείται συνώνυμο του ψωμιού χωρίς αλάτι.

- (8) Στο πλαίσιο της συνέχειας της διαδικασίας ένστασης, τα ενιστάμενα μέρη υποστήριξαν επίσης ότι οι προδιαγραφές του προϊόντος πρέπει να περιλαμβάνουν κανόνες σχετικά με την καταγωγή των σπόρων, και ότι η επίδραση της θερμοκρασίας στα χαρακτηριστικά των αλεύρων, όπως υποστηρίζει ο αιτών, δεν αποδεικνύεται από επιστημονικά στοιχεία.
- (9) Παρά τις ως άνω καταγγελίες που υπέβαλαν τα ενιστάμενα μέρη, είναι σκόπιμη η καταχώριση της ονομασίας «Pane Toscano» ως προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης για τους ακόλουθους λόγους.
- (10) Η ονομασία που ζητείται να καταχωριστεί αναφέρεται στο προϊόν «προϊόντα αρτοποιίας» και όχι στο αλεύρι ή τον σίτο. Επομένως, η επικέντρωση πρέπει να γίνει στο προϊόν «προϊόντα αρτοποιίας», προκειμένου να εξακριβωθεί κατά πόσον διαθέτει την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά που οφείλονται κυρίως ή αποκλειστικά στο ιδιαίτερο γεωγραφικό περιβάλλον με τους εγγενείς φυσικούς και ανθρώπινους παράγοντες.
- (11) Η ποιότητα και τα χαρακτηριστικά του προϊόντος με την ονομασία «Pane Toscano», που οφείλονται κυρίως στο ιδιαίτερο γεωγραφικό περιβάλλον, περιγράφονται λεπτομερώς στο ενιαίο έγγραφο και στις προδιαγραφές του: η διατηρησιμότητα, το άρωμα φρυγμένου φουντουκιού, η «άνοστη» γεύση, δηλαδή η ανάλατη και ελαφρώς υπόξινη γεύση της ψίχας, η τραγανή κόρα και η ψίχα λευκού ή υπόλευκου χρώματος με ανομοιόμορφες κυμαλίδες, η υψηλή διατροφική αξία του και η μεγάλη ευπεπτότητά του που οφείλεται, αφενός, στη χρήση μείγματος διαφορετικών ειδών σίτου με χαμηλές τιμές γλυτένης και στη διατροφική αξία του αλεύρου που περιέχει τα εξαρχίς φύτρα του σίτου (σε αντίθεση με τη διαδεδομένη πλέον τεχνική προσθήκης φύτρων κατά τη διάρκεια της μεταποίησης) και, αφετέρου, στην εκ παραδόσεως απουσία αλατιού από τα συστατικά.
- (12) Αυτές οι ιδιαίτερες ιδιότητες και τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά οφείλονται κυρίως στους φυσικούς και ανθρώπινους παράγοντες του γεωγραφικού περιβάλλοντος της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής.
- (13) Όπως αναφέρει ο αιτών, ο δεσμός μεταξύ της γεωγραφικής περιοχής και της ποιότητας και των χαρακτηριστικών του προϊόντος «Pane Toscano» ΠΟΠ έγκειται στη μακρά διαδικασία μεταποίησης, η οποία επιτρέπει στο προζύμι να αποσπάσει από το αλεύρι, που περιλαμβάνει τα φύτρα του σίτου και δεν περιέχει αλάτι, τα συστατικά τα οποία κατά το ψήσιμο προσδίδουν τη γεύση, την όψη και τη διατηρησιμότητα που χαρακτηρίζουν το προϊόν. Τα φύτρα, που υπάρχουν εξαρχίς στο αλεύρι μετά τη διαδικασία άλεσης που περιγράφεται λεπτομερώς στις προδιαγραφές του προϊόντος, επηρεάζουν συγχρόνως τη θρεπτική αξία του «Pane Toscano» και τη διαδικασία διόγκωσης, χάρη στην αφθονία ενζύμων που υπεισέρχονται στη διάσπαση των σύνθετων σακχάρων. Η τεχνολογία όσον αφορά τη χρήση προζυμιού από ξινή ζύμη επιτρέπει την έναρξη οξυγαλακτικής ζύμωσης με επακόλουθο σχηματισμό συστατικών τα οποία, κατά τη διάρκεια του ψήσιματος, μεταφέρουν στο ψωμί το χαρακτηριστικό άρωμα και τη γεύση του. Συγκεκριμένα, το προζύμι από ξινή ζύμη χρειάζεται να αλληλεπιδράσει με άλευρα που διαθέτουν συγκεκριμένα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στις προδιαγραφές προϊόντος (χαμηλή σκληρότητα, χαμηλή τιμή W και μεσαία τιμή P/L). Λόγω της σημαντικής κλιματικής ιδιαιτερότητας του περιβάλλοντος, τα χαρακτηριστικά αυτά εντοπίζονται σε ποικιλίες οι οποίες καλλιεργούνται στην Τοσκάνη και όχι στις γειτονικές περιοχές. Η απουσία αλατιού επηρεάζει τις διαδικασίες ζύμωσης και, επίσης, χαρακτηρίζει με σαφή τρόπο τη σχετική γεύση. Στο πλαίσιο αυτό, όπου αλληλεπιδρούν διάφορα στοιχεία, είναι καθοριστικής σημασίας η δραστηριότητα και η γνώση των αρτοποιιών, όσον αφορά ειδικότερα τις ποιοτικές παραμέτρους, την παρασκευή της ξινής ζύμης και τις φάσεις διόγκωσης και ψήσιματος. Ο ανθρώπινος και ο φυσικός παράγοντες είναι βαθιά αλληλένδετοι και συνδυάζονται σε μια δυναμική δομή, η οποία αποτελεί γενικά τον δεσμό μεταξύ της περιοχής και της ποιότητας του προϊόντος.
- (14) Σε σύγκριση με αυτήν την εικόνα που υπέβαλε ο αιτών, τα ενιστάμενα μέρη ανέπτυξαν μη πειστική επιχειρηματολογία, η οποία δεν είναι δυνατόν να επηρεάσει το βάσιμο της αίτησης.
- (15) Το γεγονός ότι οι ποικιλίες μαλακού σίτου που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του προϊόντος με την ονομασία «Pane Toscano» δεν απαντώνται μόνο στην Τοσκάνη αλλά υπάρχουν και σε άλλες ιταλικές και ευρωπαϊκές περιοχές είναι άνευ σημασίας στην προκειμένη περίπτωση. Οι ποικιλίες σίτου που επιτρέπονται για την παραγωγή του «Pane Toscano» δεν αναφέρονται, αυτές καθαυτές, στις προδιαγραφές του προϊόντος ως στοιχείο ιδιοτυπίας. Ορισμένες ποικιλίες σίτου που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για την παρασκευή του αλεύρου για το «Pane Toscano» προέρχονται, πράγματι, από την Τοσκάνη, αλλά το στοιχείο αυτό δεν είναι ουσιαστικής σημασίας. Οι προδιαγραφές του προϊόντος και το ενιαίο

έγγραφο εξηγούν ότι το σημαντικότερο στοιχείο είναι η επίδραση του περιβάλλοντος στον σίτο. Μολονότι έχουν την ίδια γενετική κληρονομιά, οι ποικιλίες σίτου αναπτύσσονται ειδικά χαρακτηριστικά λόγω της επίδρασης των κλιματικών συνθηκών. Οι ίδιες ποικιλίες καλλιεργούμενες σε άλλες περιοχές, ακόμη και γειτονικές της Τοσκάνης, δεν παρουσιάζουν τις ίδιες εμπορικές και τεχνολογικές παραμέτρους, που είναι απαραίτητες για την παραγωγή του «Pane Toscano». Στη συγκεκριμένη περίπτωση, οι φαινότυποι της Τοσκάνης των εν λόγω ποικιλιών σίτου, λόγω της δράσης των κλιματικών συνθηκών, ιδίως όσον αφορά τις ελάχιστες θερμοκρασίες, επιτρέπουν την παραγωγή αλεύρων με ειδικές παραμέτρους (σκληρότητα, τιμή W και τιμή P/L) που είναι κατάλληλες για την παραγωγή του «Pane Toscano».

- (16) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, φαίνεται επίσης αβίασιμη η παρατήρηση ότι τα τεχνολογικά χαρακτηριστικά του αλεύρου μαλακού σίτου που απαιτείται για την παραγωγή του «Pane Toscano», το οποίο δεν είναι αλεύρι που περιέχει τα φύτρα του σίτου —όπως δηλώνεται από τα ενιστάμενα μέρη— αλλά μόνο αλεύρι με φύτρα σίτου, είναι κοινά.
- (17) Ο ορισμός της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης δεν απαιτεί να παράγεται το προϊόν μέσω διαδικασίας που χαρακτηρίζει την οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή. Ως εκ τούτου, η διαδικασία άλεσης των κόκκων για την παραλαβή των αλεύρων και η αποθήκευση των αλεύρων στη μονάδα δεν μπορεί να αμφισβητηθεί εν προκειμένω. Οι διαδικασίες αυτές περιγράφονται στις προδιαγραφές προϊόντος, διότι οι παραγωγοί πρέπει να γνωρίζουν τις συγκεκριμένες λεπτομέρειες σχετικά με αυτές τις διαδικασίες. Εν πάση περιπτώσει, στη συγκεκριμένη περίπτωση, η διαδικασία άλεσης έχει μια ιδιαιτερότητα δεδομένου ότι συμβάλλει σε ένα από τα κύρια χαρακτηριστικά του τελικού προϊόντος που επιτρέπει τη διατήρηση των φύτρων του σίτου στο αλεύρι.
- (18) Ο κανόνας σχετικά με την ανάμειξη των ποικιλιών σίτου προκειμένου να επιτευχθεί το κατάλληλο μείγμα που απαιτείται για την παραγωγή του «Pane Toscano» δεν θέτει εν αμφιβόλω τη σημασία της καταγωγής του σίτου. Αντίθετα, μπορεί να θεωρηθεί ως επιβεβαίωση του ότι οι ποικιλίες δεν έχουν, αφ' εαυτών, σημασία. Επίσης, οι γνώσεις σχετικά με την ανάμειξη των ποικιλιών πρέπει να χαρακτηρισθούν ως ανθρώπινος παράγοντας που αποτελεί μέρος του γεωγραφικού περιβάλλοντος.
- (19) Δεν υπάρχει καμία αντίφαση στο σημείο 5.2 του ενιαίου εγγράφου: η φράση «συνδεδεμένη με τη χρήση μείγματος αλεύρων με χαμηλές τιμές γλουτένης» πρέπει να νοηθεί ως εξής: «συνδεδεμένη με τη χρήση μείγματος ποικιλιών σίτου», όπως σαφώς προκύπτει από τη συνολική ανάγνωση του ενιαίου εγγράφου και των προδιαγραφών του προϊόντος και ιδίως από το σημείο 5.1 των προδιαγραφών.
- (20) Δεν είναι ακριβές ότι η δραστηριότητα και η γνώση των αρτοποιών ορίζονται ως «το σημαντικότερο» στοιχείο του δεσμού. Πράγματι, πρόκειται για μεταφραστικό λάθος στο αγγλικό κείμενο του ενιαίου εγγράφου. Το ενιαίο έγγραφο αναφέρει ότι «σε αυτό το πλαίσιο όπου αλληλεπιδρούν διάφορα στοιχεία, είναι καθοριστικής σημασίας η δραστηριότητα των αρτοποιών». Δεν μπορεί να αμφισβητηθεί ότι η μεγάλη σημασία του ανθρώπινου παράγοντα ως συστατικού στοιχείου του δεσμού μεταξύ των ιδιοτήτων ενός προϊόντος που καλύπτεται από προστατευόμενη ονομασία προέλευσης και της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής συνάδει με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.
- (21) Ο ισχυρισμός ότι η προτεινόμενη ονομασία «Pane Toscano» χρησιμοποιείται ευρέως σε ολόκληρη την Τοσκάνη για διάφορους τύπους ψωμιού, που πιθανώς δεν παράγονται σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στην αίτηση, είναι αβάσιμος. Το γεγονός ότι μια ονομασία για την οποία υποβάλλεται αίτηση καταχώρισης διαπιστώνεται ότι χρησιμοποιείται για προϊόντα τα οποία δεν υπάγονται στους κανόνες που περιλαμβάνονται στην προτεινόμενη προδιαγραφή προϊόντος δεν εμποδίζει την καταχώριση αυτής της ονομασίας. Σκοπός της καταχώρισης μπορεί νομίμως να είναι η εναρμόνιση των μεθόδων παραγωγής του προϊόντος που διατίθεται στην αγορά υπό ορισμένη ονομασία. Ο ισχυρισμός ότι, στην Ιταλία, η ονομασία «Pane Toscano» είναι συνώνυμη του άρτου χωρίς αλάτι δεν στηρίζεται σε κανένα αποδεικτικό στοιχείο. Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι δεν υποβλήθηκε ένσταση κατά της καταχώρισης της ονομασίας «Pane Toscano» ως προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης κατά την εθνική διαδικασία ένστασης.
- (22) Η ανάγκη θέσπισης κανόνων σχετικά με την καταγωγή των σπόρων δεν είναι επαρκώς αιτιολογημένη. Τα συμπεράσματα σχετικά με την επίδραση της θερμοκρασίας στα χαρακτηριστικά του σίτου που καλλιεργείται στην Τοσκάνη προκύπτουν από μελέτη σχετικά με τις κλιματικές επιπτώσεις, η οποία βασίζεται σε στατιστικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν για περίοδο 29 ετών. Τα ενιστάμενα μέρη δεν έδωσαν θετικά αποδεικτικά στοιχεία ικανά να αντικρούσουν τη μελέτη αυτή.
- (23) Με βάση τα ανωτέρω, η ονομασία «Pane Toscano» θα πρέπει να καταχωριστεί στο «Μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων».
- (24) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την πολιτική ποιότητας των γεωργικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ονομασία «Pane Toscano» (ΠΟΠ) καταχωρίζεται.

Η ονομασία του αναφέρεται στην πρώτη παράγραφο αφορά προϊόν της κλάσης 2.3. Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας του παραρτήματος XI του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής ⁽¹⁾.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1η Μαρτίου 2016.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/304 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαρτίου 2016

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων
[Heumilch / Haymilk / Latte fieno / Lait de foin / Leche de heno (ΕΠΙΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ειδικότερα το άρθρο 15 παράγραφος 1 και το άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχείο α).

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση που υπέβαλε η Αυστρία για την καταχώριση της ονομασίας «Heumilch» / «Haymilk» / «Latte fieno» / «Lait de foin» / «Leche de heno» δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.
- (2) Στις 17 Δεκεμβρίου 2014 η Επιτροπή έλαβε τρεις δηλώσεις ένστασης από τη Γερμανία (που υπέβαλαν οι εξής οντότητες: Naturland — Verband für ökologischen Landbau e.V., Gläeserne Molkerei GmbH and Bauernverband Mecklenburg-Vorpommern e.V.), οι οποίες περιελάμβαναν επίσης τις αντίστοιχες αιτιολογημένες δηλώσεις ένστασης. Στις 30 Δεκεμβρίου 2014 υποβλήθηκε απευθείας στην Επιτροπή δήλωση ένστασης από τη γερμανική ένωση VHM (Verband für handwerkliche Milchverarbeitung im ökologischen Landbau e.V.). Στις 5 Ιανουαρίου 2015 η Γερμανία απέστειλε στην Επιτροπή άλλη δήλωση ένστασης (που υποβλήθηκε από την Deutsche Heumilchgesellschaft mbH).
- (3) Δεν κινήθηκε η διαδικασία ένστασης με βάση την προκήρυξη η οποία υποβλήθηκε απευθείας στην Επιτροπή από την VHM. Σύμφωνα με το άρθρο 51 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει έννομο συμφέρον και είναι εγκατεστημένο ή διαμένει σε κράτος μέλος διαφορετικό εκείνου από το οποίο υποβλήθηκε η αίτηση μπορεί να κοινοποιήσει ένσταση στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένο. Ως εκ τούτου, η VHM δεν είχε το δικαίωμα να υποβάλει ένσταση ή δήλωση ένστασης απευθείας στην Επιτροπή.
- (4) Δεν κινήθηκε η διαδικασία ένστασης με βάση την ανακοίνωση που υπέβαλε η Γερμανία στις 5 Ιανουαρίου 2015. Σύμφωνα με το άρθρο 51 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η ένσταση πρέπει να υποβληθεί εντός τριών μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η ένσταση που ελήφθη στις 5 Ιανουαρίου 2015 ήταν εκπρόθεσμη.
- (5) Η Επιτροπή εξέτασε τις τρεις ενστάσεις που διαβιβάστηκαν από τη Γερμανία στις 17 Δεκεμβρίου 2014 και τις έκρινε παραδεκτές. Με επιστολή της 19ης Φεβρουαρίου 2015, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να προβούν στις προβλεπόμενες διαβουλεύσεις ώστε να επιδιώξουν την επίτευξη συμφωνίας μεταξύ τους σύμφωνα με τις εσωτερικές τους διαδικασίες.
- (6) Η ένσταση με βάση την κοινοποίηση στην οποία προέβη η Γερμανία στις 17 Δεκεμβρίου 2014 και αναφορά στην ένσταση που υπέβαλε η Naturland — Verband für ökologischen Landbau e.V. αποσύρθηκε.
- (7) Η προθεσμία για τη διαβούλευση παρατάθηκε για τρεις επιπλέον μήνες.
- (8) Η Αυστρία και η Γερμανία κατέληξαν σε συμφωνία, η οποία κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή στις 10 Αυγούστου 2015.
- (9) Δεδομένου ότι δεν αντιβαίνει στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 και της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το περιεχόμενο της συμφωνίας που συνήφθη μεταξύ της Αυστρίας και της Γερμανίας πρέπει να ληφθεί υπόψη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ C 340 της 30.9.2014, σ. 6.

- (10) Ορισμένα στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος έχουν τροποποιηθεί. Οι τροποποιήσεις αφορούν τη δυνατότητα διαχωρισμού των εκμεταλλεύσεων παραγωγών σε ξεχωριστές μονάδες, την προσθήκη συμπληρωματικών ζωοτροφών στο 75 % της υποχρεωτικά χοντροαλεσμένης ζωοτροφής, ώστε να υπολογίζεται ως ετήσιος μέσος όρος, την άδεια χρησιμοποίησης προϊόντων λιπασματοποίησης (κομπόστ) από φυτικά απόβλητα και τον περιορισμό των προϋποθέσεων για την παραγωγή υγρού σανού, του σανού που έχει υποστεί ζύμωση και για την παραγωγή και αποθήκευση ενσιρωμένων ζωοτροφών.
- (11) Τα στοιχεία αυτά δεν αποτελούν ουσιαστικές τροποποιήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 51 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012. Ως εκ τούτου, οι τροποποιημένες προδιαγραφές προϊόντος δεν πρέπει να δημοσιευτούν στο πλαίσιο διαδικασίας ένστασης. Θα πρέπει, ωστόσο, να προσαρτηθούν στον παρόντα κανονισμό για δέουσα ενημέρωση.
- (12) Η συμφωνία που επιτεύχθηκε από τα ενδιαφερόμενα μέρη καταλήγει επίσης στο συμπέρασμα ότι θα πρέπει να χορηγηθεί διετής μεταβατική περίοδος στους σημερινούς παραγωγούς προϊόντων που φέρουν τις ονομασίες «Heumilch» / «Haymilk» / «Latte fieno» / «Lait de foin» / «Leche de heno», ώστε να είναι σε θέση να συμμορφωθούν σταδιακά με τις προδιαγραφές του προϊόντος. Επιπλέον, θα πρέπει να επιτραπεί η διάθεση στην αγορά των προϊόντων τα οποία δεν θα έχουν ακόμη διατεθεί κατά την εν λόγω ημερομηνία, μέχρις εξαντλήσεως των αποθεμάτων.
- (13) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η προστασία των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων θα πρέπει να διαμορφωθεί λαμβάνοντας υπόψη τα συμφέροντα των παραγωγών και των επιχειρήσεων που χρησιμοποιούν νομίμως τις ονομασίες αυτές στο εμπόριο έως σήμερα. Κατά συνέπεια, λαμβάνοντας υπόψη τα προαναφερθέντα συμπεράσματα που συμφωνήθηκαν από τα μέρη και τους στόχους του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, που εφαρμόζεται κατ' αναλογία και για τα εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα, θα πρέπει να χορηγηθεί μεταβατική περίοδος δύο ετών στους παραγωγούς ώστε να χρησιμοποιούν τις ονομασίες «Heumilch» / «Haymilk» / «Latte fieno» / «Lait de foin» / «Leche de heno» χωρίς να πληρούν τις προδιαγραφές του προϊόντος, παράλληλα με την άδεια να συνεχίσουν, μετά την πάροδο της διετίας, να διαθέτουν στην αγορά προϊόντα που δεν συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του προϊόντος έως ότου εξαντληθούν τα αποθέματά τους, προκειμένου να καταστεί δυνατή η προοδευτική προσαρμογή στις προδιαγραφές του προϊόντος. Τα προϊόντα αυτά δεν θα πρέπει, ωστόσο, να διατίθενται στο εμπόριο συνοδευόμενα από την ένδειξη «εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν», το αρκτικόλεξο «ΕΠΠ», ή το σχετικό ενωσιακό σύμβολο.
- (14) Με βάση τα προαναφερόμενα, οι ονομασίες «Heumilch» / «Haymilk» / «Latte fieno» / «Lait de foin» / «Leche de heno» θα πρέπει να καταχωριστούν στο «μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων».
- (15) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την πολιτική ποιότητας των γεωργικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζονται οι ονομασίες «Heumilch» / «Haymilk» / «Latte fieno» / «Lait de foin» / «Leche de heno» (ΕΠΠ).

Οι ονομασίες που αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο αφορούν προϊόν της κλάσης 1.4. Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου, κ.λπ.) που ορίζονται στο παράρτημα XI του εκτελεστικού κανονισμού της Επιτροπής (ΕΕ) αριθ. 668/2014 ⁽¹⁾.

Άρθρο 2

Οι ενοποιημένες προδιαγραφές παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).

Άρθρο 3

Οι ονομασίες «Heumilch» / «Haymilk» / «Latte fieno» / «Lait de foin» / «Leche de heno» μπορούν να χρησιμοποιούνται για την περιγραφή προϊόντων που δεν πληρούν τις προδιαγραφές του προϊόντος «Heumilch» / «Haymilk» / «Latte fieno» / «Lait de foin» / «Leche de heno» για περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Όταν χρησιμοποιούνται σε σχέση με προϊόντα που δεν πληρούν τις προδιαγραφές προϊόντος, οι εν λόγω ονομασίες δεν επιτρέπεται να συνοδεύονται από την ένδειξη «εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν», το αρκτικόλεξο «ΕΠΙΠ», ή το σχετικό ενωσιακό σύμβολο.

Μετά την πάροδο της διετίας, οι παραγωγοί «Heumilch» / «Haymilk» / «Latte fieno» / «Lait de foin» / «Leche de heno» επιτρέπεται να εξακολουθούν να διατίθενται στην αγορά τα προϊόντα που φέρουν τις ως άνω ονομασίες, πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας και δεν πληρούν τις προδιαγραφές του προϊόντος που αναφέρονται στο άρθρο 2, έως ότου εξαντληθούν τα αποθέματα.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαρτίου 2016.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ ΕΠΙΠ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 509/2006 του Συμβουλίου, της 20ης Μαρτίου 2006, για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που χαρακτηρίζονται ως εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα (*)

«HEUMILCH» / «HAYMILK» / «LATTE FIENO» / «LAIT DE FOIN» / «LECHE DE HENO»

Αριθ. ΕΚ: AT-TSG-0007-01035 — 27.8.2012

1. Όνομα και διεύθυνση της αιτούμενης ομάδας

Όνομα: ARGE Heumilch Österreich
Διεύθυνση: Grabenweg 68, A-6020 Innsbruck
Τηλέφωνο: +43 512345245
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: office@heumilch.at

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Αυστρία

3. Προδιαγραφές προϊόντος**3.1. Ονομασίες προς κατάθεση**

«Heumilch» (de)· «Haymilk» (en)· «Latte fieno» (it)· «Lait de foin» (fr)· «Leche de heno» (es)

3.2. Να αναφερθεί εάν η ονομασία

- είναι ιδιότυπη καθ' εαυτή
 εκφράζει την ιδιότητα του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

Η παραγωγή του γάλακτος τύπου «Heumilch» (κατά λέξη: «γάλα από σανό») είναι η πατροπαράδοτη μέθοδος παραγωγής γάλακτος. Το γάλα προέρχεται από ζώα που εκτρέφονται βάσει των αρχών της παραδοσιακής αειφόρου γαλακτοκομίας. Η ουσιαστική διαφορά και ο παραδοσιακός χαρακτήρας συνίστανται στο γεγονός ότι κατά την παραγωγή γάλακτος τύπου «Heumilch», όπως και στην πατροπαράδοτη παραγωγή γάλακτος, δεν χορηγούνται στα ζώα ενισχυμένες ζωοτροφές. Λόγω της μηχανοποίησης, η εκβιομηχάνιση της γεωργίας επικεντρώνεται από τη δεκαετία του 1960 όλο και περισσότερο στην παραγωγή ενισχυμένων ζωοτροφών (ζωοτροφών που έχουν υποστεί ζύμωση) πράγμα που περιόρισε τη χρήση του σανού στη γεωργία. Επιπλέον, οι κατευθυντήριες γραμμές περιλαμβάνουν την απαγόρευση ζώων και ζωοτροφών που πρέπει να επισημαίνονται ως «γενετικά τροποποιημένα» σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Η διαδικασία βόσκησης έχει προσαρμοστεί ώστε να συμφωνεί με τις εποχιακές μεταβολές: κατά την περίοδο της βόσκησης, τα ζώα τρέφονται με χλωρά χόρτα και βότανα, εν μέρει με σανό και με ζωοτροφές που επιτρέπονται σύμφωνα με το σημείο 3.6· κατά τη διαχείμαση τρέφονται με σανό και εν μέρει με ζωοτροφές που επιτρέπονται σύμφωνα με το σημείο 3.6.

3.3. Να αναφερθεί εάν ζητείται η δέσμευση της ονομασίας σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 509/2006

- Καταχώριση, με δέσμευση της ονομασίας
 Καταχώριση χωρίς δέσμευση της ονομασίας

3.4. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.4. Λοιπά βρώσιμα προϊόντα ζωικής προέλευσης

(*) ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 1. Αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

3.5. Περιγραφή της μεθόδου παραγωγής του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου που φέρει την ονομασία του σημείου 3.1

Αγελαδινό γάλα, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

3.6. Περιγραφή της μεθόδου παραγωγής του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου που φέρει την ονομασία του σημείου 3.1

Το «Heumilch» παράγεται σύμφωνα με τις παραδοσιακές συνθήκες παραγωγής που είναι σύμφωνες με το «Heumilchregulativ» (κανόνες για την παραγωγή Heumilch). Χαρακτηρίζεται από την απαγόρευση, αφενός, της χρήσης ζωοτροφών που έχουν υποστεί ζύμωση όπως τα ενσιρώματα και, αφετέρου, των ζώων και των ζωοτροφών που πρέπει να επισημαίνονται ως γενετικά τροποποιημένα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

«Heumilchregulativ»

Το γάλα τύπου «Heumilch» είναι αγελαδινό γάλα που λαμβάνεται από θηλάζουσες αγελάδες, το οποίο παράγεται από γαλακτοπαραγωγούς που έχουν δεσμευθεί να τηρούν τα ακόλουθα κριτήρια. Για να διατηρηθεί η παραδοσιακή βάση του γάλακτος τύπου «Heumilch» απαγορεύεται η χρήση ζώων και ζωοτροφών που πρέπει να επισημαίνονται ως γενετικά τροποποιημένα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Το σύνολο της διαχείρισης της γεωργικής εκμετάλλευσης πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες παραγωγής γάλακτος τύπου «Heumilch».

- a) Μια γεωργική εκμετάλλευση μπορεί ωστόσο να διαιρείται σε σαφώς διαχωρισμένες παραγωγικές μονάδες, που δεν αποτελούν όλες αντικείμενο διαχείρισης σύμφωνα με τους κανόνες αυτούς. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να πρόκειται για διακριτούς κλάδους παραγωγής.
- β) όταν, σύμφωνα με το στοιχείο α) δεν πραγματοποιείται η διαχείριση όλων των μονάδων της εκμετάλλευσης σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν για την παραγωγή γάλακτος τύπου «Heumilch», ο επιχειρηματίας οφείλει να διατηρεί τα ζώα που χρησιμοποιούνται στις μονάδες της εκμετάλλευσης στις οποίες γίνεται η παραγωγή γάλακτος τύπου «Heumilch» χωριστά από τα ζώα που χρησιμοποιούνται στις άλλες μονάδες, και να τηρεί κατάλληλα μητρώα στα οποία εμφανίζεται ο διαχωρισμός.

Επιτρεπόμενες ζωοτροφές

- Η διατροφή των ζώων γίνεται κυρίως με χλωρά χόρτα, ψυχανθή και βότανα κατά την περίοδο της βόσκησης, καθώς και με σανό κατά τη διαχείμαση.
- Ως συμπληρωματική χορτονομή θεωρούνται επίσης και επιτρέπονται τα ακόλουθα: η κτηνοτροφική ελαιοκράμβη, ο χλωρός αραβόσιτος, η χλωρή σίκαλη και τα κτηνοτροφικά τεύτλα, καθώς και συσσωματώματα με μορφή σβόλων από σανό, τριφύλλι και καλαμπόκι και ανάλογες ζωοτροφές.
- Το ποσοστό των χορτονομών στο ετήσιο σιτηρέσιο πρέπει να είναι τουλάχιστον 75 % επί της ξηράς ουσίας.
- Επιτρέπονται τα παρακάτω σιτηρά, στη συνήθη μορφή με την οποία διατίθενται σε εμπορία, καθώς και αναμειγμένα με πίτουρα, συσσωματώματα με μορφή σβόλων κ.λπ.: σίτος, κριθή, βρώμη, σίκαλη, τριτικάλ και αραβόσιτος.
- Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν ως ζωοτροφές: κουκιά, κτηνοτροφικά μπιζέλια, λούπινα, ελαιούχοι σπόροι και ελαιοπλακούντας ή άλευρο ελαιοπλακούντων.

Απαγορευμένες ζωοτροφές

- Απαγορεύονται τα ακόλουθα είδη ζωοτροφών: ενσιρώματα (ζωοτροφές που έχουν υποστεί ζύμωση), υγρός σανός ή σανός που έχει υποστεί ζύμωση.
- Απαγορεύεται η διατροφή των ζώων με υποπροϊόντα από ζυθοποιεία, αποστακτήρια, εργοστάσια παραγωγής μηλίτη οίνου και με άλλα υποπροϊόντα της βιομηχανίας τροφίμων, όπως π.χ. υγρά φυράματα ζυθοποιίας ή υγρά θρύμματα. Εξαιρέση: ξερά θρύμματα και μελάσα ως υποπροϊόν της παραγωγής ζάχαρης και πρωτεϊνούχες ζωοτροφές από την επεξεργασία σιτηρών σε ξηρή κατάσταση.
- Απαγορεύεται η διατροφή των μητέρων με ζωοτροφές που έχουν διαβραχεί.
- Απαγορεύεται η διατροφή των ζώων με ζωοτροφές ζωικής προέλευσης (γάλα, ορό γάλακτος, ζωικά άλευρα, κλπ), με την εξαίρεση του γάλακτος και ορού γάλακτος στα νεαρά βοοειδή.
- Απαγορεύεται η διατροφή των ζώων με υπολείμματα κηπευτικών και φρούτων, πατάτες ή ουρία.

Όροι σχετικά με τη λίπανση

- Δεν επιτρέπεται η χρήση ιλύος καθαρισμού λυμάτων και των προϊόντων αυτής ούτε προϊόντων λιπασματοποίησης (κομπόστ) από μονάδες επεξεργασίας, εξαιρουμένων των κομπόστ από φυτικά απόβλητα σε όλες τις γεωργικές εκτάσεις των προμηθευτών γάλακτος.
- Τήρηση ελάχιστου διαστήματος αναμονής 3 εβδομάδων από τη χρήση της κοπριάς έως τη βόσκηση των ζώων σε όλες τις κτηνοτροφικές εκτάσεις των προμηθευτών γάλακτος.

Χρήση χημικών βοηθητικών υλικών

- Επιτρέπεται μόνο η επιλεκτική και επικεντρωμένη χρήση χημικών συνθετικών παρασιτοκτόνων υπό την τεχνική καθοδήγηση γεωπόνων σε όλες τις κτηνοτροφικές εκτάσεις των προμηθευτών γάλακτος.
- Επιτρεπόμενα μέσα ψεκασμού για την καταπολέμηση των μυγών στους στάβλους των αγελάδων μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο κατά την απουσία των μητέρων.

Απαγορεύσεις παράδοσης

- Απαγορεύεται η παράδοση του προϊόντος ως «Heumilch» νωρίτερα από την 10η ημέρα μετά τον τοκετό.
- Όταν οι αγελάδες έχουν διατραφεί με ενσιρώματα (ζωοτροφές που έχουν υποστεί ζύμωση), πρέπει να τηρείται περίοδος αναμονής τουλάχιστον 14 ημερών.
- Τα ζώα ορεινών/αλπικών βοσκοτόπων τα οποία διατράφηκαν με ενσιρώματα (ζωοτροφές που έχουν υποστεί ζύμωση) ενόσω ήταν στη γεωργική εκμετάλλευση είτε 14 ημέρες προτού οδηγηθούν στους ορεινούς/αλπικούς βοσκοτόπους, πρέπει να αρχίσουν να διατρέφονται χωρίς ενσιρώματα είτε το γάλα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως γάλα τύπου «Heumilch» μόνον αφού τα ζώα παραμείνουν 14 ημέρες στους ορεινούς/αλπικούς βοσκοτόπους. Στους ορεινούς/αλπικούς βοσκοτόπους δεν επιτρέπεται η παραγωγή ενσιρωμένων ζωοτροφών ή η χρήση του ως ζωοτροφής.

Απαγόρευση γενετικής τροποποιημένων τροφίμων και ζωοτροφών:

- Για να διατηρηθεί η παραδοσιακή βάση του γάλακτος τύπου «Heumilch», απαγορεύεται η χρήση ζώων και ζωοτροφών που πρέπει να επισημαίνονται ως γενετικά τροποποιημένα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Άλλες απαιτήσεις

- Δεν επιτρέπεται η παραγωγή και αποθήκευση ενσιρωμένων ζωοτροφών (ζωοτροφών που έχουν υποστεί ζύμωση).
- Δεν επιτρέπεται η παραγωγή και αποθήκευση μπαλών σανού κάθε είδους τυλιγμένων σε πλαστική μεμβράνη.
- Δεν επιτρέπεται η παραγωγή υγρού σανού ή σανού που έχει υποστεί ζύμωση.

3.7. Ιδιότυπος χαρακτήρας του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

Το γάλα τύπου «Heumilch» διαφέρει από το κανονικό αγελαδινό γάλα λόγω των ειδικών συνθηκών παραγωγής του σύμφωνα με το σημείο 3.6 του «Heumilchregulativ».

Σε μελέτες που διενήργησαν στο Ομοσπονδιακό Ίδρυμα Αλπικής Γαλακτοκομίας Rotholz (Bundesanstalt für alpenländische Milchwirtschaft Rotholz) ο Ginzinger και οι συνεργάτες του, το 1995 και το 2001, εντόπισαν στο 65 % των δειγμάτων γάλακτος που είχε παραχθεί με χρήση ενσιρωμένων ζωοτροφών πάνω από 1 000 σπόρια κλωστριδίου ανά λίτρο. Σε μελέτη μη επεξεργασμένου γάλακτος μεγάλης τυροκομικής μονάδας, το 52 % των δειγμάτων υπερέβαινε τα 10 000 σπόρια κλωστριδίου ανά λίτρο. Αντιθέτως, το 85 % των δειγμάτων γάλακτος τύπου «Heumilch» που είχε παραχθεί χωρίς χρήση ενσιρωμένων ζωοτροφών περιείχε λιγότερα από 200 σπόρια κλωστριδίου, ενώ το 15 % περιείχε από 200 έως 300 σπόρια κλωστριδίου ανά λίτρο. Λόγω της ιδιαίτερης διατροφής των ζώων, το γάλα τύπου «Heumilch» εμφανίζει σημαντικά χαμηλότερη περιεκτικότητα σε σπόρια κλωστριδίου. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο κατά την παραγωγή σκληρών τυριών από νωπό γάλα τύπου «Heumilch» εμφανίζονται λιγότερα προβλήματα όσον αφορά τη γεύση και την εμφάνιση σπών.

Στο πλαίσιο του ερευνητικού έργου «Επίδραση των ενσιρωμένων ζωοτροφών στην ποιότητα του γάλακτος» εξετάστηκε η γεύση του γάλακτος που παράγεται με και χωρίς χρήση ενσιρωμένων ζωοτροφών (Ginzinger και Tschager, Bundesanstalt für alpenländische Milchwirtschaft, Rotholz 1993). Στο 77 % των εξετασθέντων δειγμάτων γάλακτος που είχε παραχθεί με χρήση σανού ως ζωοτροφής δεν εντοπίστηκαν προβλήματα όσον αφορά τη γεύση. Αντιθέτως, στα δείγματα γάλακτος που είχε παραχθεί με χρήση ενσιρωμένων ζωοτροφών (κανονικό γάλα), το ποσοστό χωρίς ελαττωματική γεύση ήταν μόλις 29 %. Ακόμη και στα δείγματα γάλακτος που λήφθηκαν από τις δεξαμενές των οχημάτων συλλογής γάλακτος προέκυψε σαφής διαφορά. Στο 94 % των δειγμάτων γάλακτος τύπου «Heumilch» που είχε παραχθεί χωρίς χρήση ενσιρωμένων ζωοτροφών δεν εντοπίστηκε ελαττωματική γεύση. Στο γάλα που είχε παραχθεί με χρήση ενσιρωμένων ζωοτροφών, ωστόσο, το ποσοστό που δεν εμφάνιζε ελαττώματα ήταν μόνο 45 %.

Σε διπλωματική εργασία που εκπονήθηκε στο Πανεπιστήμιο της Βιέννης (Schreiner, Seiz και Ginzinger, 2011), αποδείχθηκε ότι το γάλα τύπου «Heumilch», λόγω της διατροφής των ζώων με ακατέργαστη χορτονομή και της βόσκησης τους σε χορτολιβαδικές εκτάσεις, εμφανίζει σχεδόν διπλάσια περιεκτικότητα σε ωμέγα-3 λιπαρά οξέα και συζευγμένο λινολεϊκό οξύ σε σχέση με το κανονικό γάλα.

3.8. Παραδοσιακός χαρακτήρας του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

Η παραγωγή και μεταποίηση του γάλακτος τύπου «Heumilch» είναι παλιά όσο και η εκτροφή βοοειδών γαλακτοπαραγωγής στη γεωργία (5ος αιώνα π.Χ. περίπου). Ήδη κατά τον Μεσαίωνα στους πρόποδες των Άλπεων και στα όρη του Τιρόλου παραγόταν τυρί από γάλα τύπου «Heumilch» στα λεγόμενα «Schwaighofen» (παραδοσιακά αγροκτήματα). Η λέξη «Schwaighof» προέρχεται από τα μέσα άνω γερμανικά και αναφέρεται σε ειδικό τύπο οικισμού και κυρίως παραγωγής στις περιοχές των Άλπεων. Τα «Schwaighof» δημιουργούνταν επανειλημμένα ως χώροι μόνιμης εγκατάστασης από τους ίδιους τους γαιοκτήμονες και λειτουργούσαν ως κτηνοτροφικές μονάδες, ιδίως για την παραγωγή γαλακτοκομικών προϊόντων (κυρίως τυριού). Η ύπαρξή τους στο Τιρόλο και το Σάλτσμπουργκ μαρτυρείται από τον 12ο αιώνα. Το γάλα τύπου «Heumilch» συνδεόταν αρχικά στις ορεινές περιοχές με την παραγωγή σκληρών τυριών από νωπό γάλα. Ήδη γύρω στο 1900 εκδόθηκαν κανονισμοί («Milchregulative») για το γάλα που παράγεται χωρίς χρήση ενσιρωμένων ζωοτροφών και είναι κατάλληλο για την παραγωγή σκληρού τυριού. Στην Αυστρία, γύρω στο 1950 οι κανονισμοί αυτοί αποτέλεσαν τη βάση για τους «Milchregulative» (κανονισμοί για το γάλα) των ομόσπονδων κρατών (Ländern) Vorarlberg, Τιρόλο και Σάλτσμπουργκ. Το 1975 οι εν λόγω «Milchregulative» ενοποιήθηκαν και εκδόθηκαν από το Milchwirtschaftsfonds (Ταμείο Γαλακτοκομίας) ως διατάξεις για το γάλα που είναι κατάλληλο για την παραγωγή σκληρού τυριού από τον οργανισμό παραγωγής γαλακτοκομικών προϊόντων της Αυστρίας (βλ.: «Bestimmungen über die Übernahme von hartkäsetauglicher Milch», Österreichische Milchwirtschaft Heft 14, Beilage 6 Nr. 23c, 21.7.1975). Έως το 1993, ο τότε οργανισμός σχεδιασμού της γαλακτοκομίας στην Αυστρία είχε ανακηρύξει ορισμένες περιοχές παραγωγής σε περιοχές απαγόρευσης ενσιρωμένων ζωοτροφών («Silosperrgebiete») ώστε να διατηρηθεί η παραγωγή του γάλακτος τύπου «Heumilch» ως πρώτης ύλης (γνωστού και ως «γάλα παραγόμενο χωρίς χρήση ενσιρωμένων ζωοτροφών» ή «γάλα κατάλληλο για την παραγωγή σκληρού τυριού»). Το 1995, η περιοχή απαγόρευσης ενσιρωμένων ζωοτροφών για την παραγωγή γάλακτος τύπου «Heumilch» προστατεύτηκε περαιτέρω με την ειδική οδηγία του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Γεωργίας, Δασών, Υδάτων και Περιβάλλοντος για την πρόωση μεθόδων γεωργικής παραγωγής σύμφωνων με τις απαιτήσεις προστασίας του περιβάλλοντος, την εκτατική καλλιέργεια και τη διατήρηση του φυσικού χώρου (Αυστριακό πρόγραμμα για την αειφόρο γεωργία, «ÖPUL»).

Κατά παράδοση, στις ορεινές/αλπικές περιοχές τα ζώα διατρέφονταν ανέκαθεν σύμφωνα με τα κριτήρια παραγωγής του γάλακτος τύπου «Heumilch». Έγγραφα και πιστοποιητικά για την παραγωγή τυριού στις ορεινές/αλπικές περιοχές υπάρχουν ήδη από το 1544 και προέρχονται από το Wildschönauer Holzalm του Τιρόλου.

Επιπλέον, από τις αρχές της δεκαετίας του '80, ορισμένοι παραγωγοί γάλακτος τύπου «Heumilch» διαχειρίζονται τις εκμεταλλεύσεις τους σύμφωνα με τις αρχές της βιολογικής/οικολογικής γεωργίας.

3.9. Ελάχιστες απαιτήσεις και διαδικασίες ελέγχου της ιδιοτυπίας

—

4. Αρχές ή φορείς εξακρίβωσης της συμμόρφωσης προς τις προδιαγραφές του προϊόντος

4.1. Όνομα και διεύθυνση

—

4.2. Ειδικά καθήκοντα της αρχής ή του οργανισμού

—

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/305 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 3ης Μαρτίου 2016****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 37/2010 όσον αφορά την ουσία «γενταμικίνη»****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 470/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών για τον καθορισμό ορίων καταλοίπων των φαρμακολογικά δραστικών ουσιών στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου και τροποποίηση της οδηγίας 2001/82/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14 σε συνδυασμό με το άρθρο 17,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων, που διατυπώθηκε από την επιτροπή φαρμάκων για κτηνιατρική χρήση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 470/2009 ορίζει ότι πρέπει να θεσπίζεται με κανονισμό το ανώτατο όριο καταλοίπων («ΑΟΚ») για τις φαρμακολογικά δραστικές ουσίες οι οποίες προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση σε κτηνιατρικά φάρμακα για ζώα παραγωγής τροφίμων ή σε βιοκτόνα προϊόντα που χρησιμοποιούνται στη ζωοτεχνία.
- (2) Ο πίνακας 1 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 37/2010 της Επιτροπής ⁽²⁾ περιλαμβάνει τις φαρμακολογικά δραστικές ουσίες και την ταξινόμησή τους όσον αφορά τα ΑΟΚ στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης.
- (3) Η γενταμικίνη περιλαμβάνεται ήδη στον εν λόγω πίνακα ως επιτρεπόμενη ουσία για βοοειδή και χοίρους, όσον αφορά τους μύς, τον λιπώδη ιστό, το ήπαρ και τους νεφρούς καθώς και το γάλα βοοειδών.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 470/2009, η Επιτροπή υπέβαλε στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Φαρμάκων (στο εξής «ΕΜΑ») αίτηση για την παρέκταση των υφιστάμενων ΑΟΚ για τη γενταμικίνη σε άλλα είδη ή ιστούς.
- (5) Ο ΕΜΑ, με βάση τη γνώμη της επιτροπής φαρμάκων για κτηνιατρική χρήση, συνέστησε την παρέκταση των ΑΟΚ για τη γενταμικίνη σε όλα τα θηλαστικά παραγωγής τροφίμων και τα ψάρια με πτερύγια.
- (6) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 37/2010 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 37/2010 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 152 της 16.6.2009, σ. 11.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 37/2010 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με φαρμακολογικά δραστικές ουσίες και την ταξινόμησή τους όσον αφορά τα ανώτατα όρια καταλοίπων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης (ΕΕ L 15 της 20.1.2010, σ. 1).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Μαρτίου 2016.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στον πίνακα 1 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 37/2010, η καταχώριση για την ουσία «γενταμικίνη» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Φαρμακολογικός δραστική ουσία	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	ΑΟΚ	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις [σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 470/2009]	Θεραπευτική ταξινόμηση
«Γενταμικίνη	Άθροισμα της γενταμικίνης C1, της γενταμικίνης C1a, της γενταμικίνης C2 και της γενταμικίνης C2a	Όλα τα θηλαστικά παραγωγής τροφίμων και ψάρια με πτερύγια	50 µg/kg 50 µg/kg 200 µg/kg 750 µg/kg 100 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί Γάλα	Για τα ψάρια με πτερύγια το ΑΟΚ για τους μύς αφορά τους “μύς και το δέρμα σε φυσική αναλογία”. Για τους χοίρους, το ΑΟΚ για τον λιπώδη ιστό αφορά το “δέρμα και τον λιπώδη ιστό σε φυσική αναλογία”.	Φάρμακα κατά των λοιμώξεων / Αντιβιοτικά»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/306 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 3ης Μαρτίου 2016**

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1283/2014 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Μαλαισίας, μετά από ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11, παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1.1. Προηγούμενες έρευνες και ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ**

- (1) Τα μέτρα αντιντάμπινγκ που ισχύουν για τις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής, μεταξύ άλλων, Δημοκρατίας της Κορέας, επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1514/2002 του Συμβουλίου ⁽²⁾ (η «αρχική έρευνα» και τα «αρχικά μέτρα»).
- (2) Τον Οκτώβριο του 2008 η ισχύς των εν λόγω μέτρων παρατάθηκε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1001/2008 του Συμβουλίου ⁽³⁾, ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (3) Τον Δεκέμβριο του 2014 η ισχύς των εν λόγω μέτρων παρατάθηκε εκ νέου, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1283/2014 ⁽⁴⁾, ύστερα από δεύτερη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού (τα «ισχύοντα μέτρα»).
- (4) Ο δασμός αντιντάμπινγκ που ισχύει σήμερα για τις εξαγωγές από όλες τις εταιρείες στη Δημοκρατία της Κορέας είναι 44 %, με βάση το περιθώριο ζημίας που προσδιορίστηκε στην αρχική έρευνα.

1.2. Αίτηση μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης

- (5) Τον Ιανουάριο του 2015 η Επιτροπή έλαβε αίτηση για τη διενέργεια μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε από την TK Corporation, έναν κορεάτη παραγωγό-εξαγωγέα, και αφορά αποκλειστικά την εξέταση πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα. Στην αίτησή του, ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι είχαν αλλάξει οι περιστάσεις βάσει των οποίων επιβλήθηκαν τα μέτρα και ότι οι αλλαγές αυτές είχαν μόνιμο χαρακτήρα. Ο παραγωγός-εξαγωγέας προσκόμισε αποδεικτικά, εκ πρώτης όψεως, στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η συνέχιση της επιβολής του μέτρου στο σημερινό επίπεδο δεν είναι πλέον απαραίτητη για την αντιστάθμιση του ζημιωγόνου ντάμπινγκ.

1.3. Έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης

- (6) Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, ύστερα από ενημέρωση των κρατών μελών, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία ώστε να δικαιολογείται η έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, η οποία να περιορίζεται στην εξέταση της πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά τον παραγωγό-εξαγωγέα, ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στις 18 Φεβρουαρίου 2015 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁵⁾ (η «ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»), την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, της οποίας το αντικείμενο περιορίζεται στην εξέταση της πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά τον παραγωγό-εξαγωγέα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 228 της 24.8.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 275 της 16.10.2008, σ. 18, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 363/2010 (ΕΕ L 107 της 29.4.2010, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 347 της 3.12.2014, σ. 17.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 58 της 18.2.2015, σ. 9.

- (7) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον παραγωγό-εξαγωγέα, τις αρχές της χώρας εξαγωγής και τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής για την έναρξη της έρευνας στο πλαίσιο της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

1.4. Έρευνα

- (8) Η Επιτροπή, για να λάβει τις αναγκαίες για την έρευνά της πληροφορίες, έστειλε ερωτηματολόγιο στον παραγωγό-εξαγωγέα και έλαβε απάντηση εντός της ορισθείσας προθεσμίας.
- (9) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ. Πραγματοποιήθηκε, επίσης, επίσκεψη επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις του παραγωγό-εξαγωγέα.

1.5. Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης

- (10) Η έρευνα του επιπέδου ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014 (η «περίοδος της έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»).
- (11) Εκτός από τα στοιχεία αυτά, ο παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλε επίσης στοιχεία σχετικά με το κόστος και τις πωλήσεις για το 2013 και πρότεινε την παράταση της περιόδου έρευνας επανεξέτασης με την προσθήκη του έτους 2013 ώστε να αυξηθεί η αντιπροσωπευτικότητα του όγκου των πωλήσεων του στην Ένωση. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η προσθήκη του όγκου των πωλήσεων του εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα στην Ένωση το 2013 δεν θα βελτιώνει την αντιπροσωπευτικότητα όσον αφορά τον όγκο (σε σχέση με τις συνολικές πωλήσεις ή τον συνολικό όγκο παραγωγής) ή τα είδη των πωλήσεων (βλέπε αιτιολογική σκέψη 29 παρακάτω). Επομένως, η Επιτροπή δεν είχε επαρκή λόγο να αποκλίνει από τη συνήθη πρακτική της που συνίσταται να περιορίζει την περίοδο έρευνας επανεξέτασης σε 12 μήνες για να συναχθεί αντιπροσωπευτικό πόρισμα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ.
- (12) Μετά την τελική κοινοποίηση, ο παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι το 2013 θα πρέπει να προστεθεί στην περίοδο της έρευνας επανεξέτασης για να βελτιωθεί η αντιπροσωπευτικότητα. Ισχυρίστηκε ότι οι συγκρίσεις με παράγοντες όπως ο συνολικός όγκος παραγωγής δεν ήταν κατάλληλες και ότι η προσθήκη του 2013 στην περίοδο έρευνας επανεξέτασης θα την καθιστούσε πιο αντιπροσωπευτική όσον αφορά τα πρόσθετα είδη προϊόντος, τον όγκο των πωλήσεων και τον κύκλο εργασιών.
- (13) Ο βασικός κανονισμός δεν προσδιορίζει πώς θα πρέπει να μετρηθεί η αντιπροσωπευτικότητα της περιόδου έρευνας επανεξέτασης. Στην περίπτωση αυτή, ο όγκος των πωλήσεων από τον παραγωγό-εξαγωγέα στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια του 2013, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς του, ήταν μικρότερος από το ήμισυ του όγκου που, κατά τους ισχυρισμούς του, πωλήθηκε στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης, ενώ οι συνολικές πωλήσεις και ο όγκος παραγωγής ήταν της ίδιας τάξης μεγέθους για τα δύο έτη. Κατά συνέπεια, είναι σαφές στην περίπτωση αυτή ότι, σε σχετικούς όρους, η προσθήκη του 2013 θα μείωνε την αντιπροσωπευτικότητα των πωλήσεων του παραγωγό-εξαγωγέα προς την Ένωση, ενώ σε απόλυτους όρους, θα τη βελτιώνει μόνο σε μικρό βαθμό.
- (14) Συνεπώς, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι δεν υπάρχει βάσιμος λόγος για παράταση της περιόδου έρευνας επανεξέτασης πέρα από την περίοδο του ενός έτους που εφαρμόζει συνήθως η Επιτροπή.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό εξέταση προϊόν

- (15) Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι εξαρτήματα σωληνώσεων (εκτός από τα χυτά, τους συζευκτήρες και τους συζευκτήρες με βόλτες), από σίδηρο ή χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξείδωτου χάλυβα), με μέγιστη εξωτερική διάμετρο μη υπερβαίνουσα τα 609,6 mm, από αυτά που χρησιμοποιούνται για συγκόλληση κατ' άκρον ή για άλλους σκοπούς, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και τα οποία υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7307 93 11, ex 7307 93 19 και ex 7307 99 80 (το «υπό εξέταση προϊόν»).

2.2. Ομοειδές προϊόν

- (16) Η έρευνα επανεξέτασης επιβεβαίωσε ότι το προϊόν που παράγεται από τον παραγωγό-εξαγωγέα, πωλείται στην εγχώρια αγορά και εξάγεται στην Ένωση και σε άλλες εξαγωγικές αγορές, έχει τα ίδια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές χρήσεις με τα προϊόντα που πωλούνται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

- (17) Η Επιτροπή αποφάσισε, επομένως, ότι τα εν λόγω προϊόντα, είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

α) Κανονική αξία

- (18) Η Επιτροπή εξέτασε καταρχάς κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του παραγωγού-εξαγωγέα ήταν αντιπροσωπευτικός, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά ανά παραγωγό-εξαγωγέα αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας. Σε αυτή τη βάση, το σύνολο των πωλήσεων που πραγματοποίησε ο παραγωγός-εξαγωγέας του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά ήταν αντιπροσωπευτικές.
- (19) Η Επιτροπή προσδιόρισε εν συνεχεία τους τύπους του προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά, οι οποίοι ήταν πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τους τύπους του προϊόντος που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Ένωση.
- (20) Ακολούθως, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις του παραγωγού-εξαγωγέα στην εγχώρια αγορά του για κάθε τύπο προϊόντος που είναι πανομοιότυπος ή συγκρίσιμος με τον τύπο του προϊόντος που πωλείται προς εξαγωγή στην Ένωση ήταν αντιπροσωπευτικές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος είναι αντιπροσωπευτικές όταν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες κατά τη διάρκεια της έρευνας αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του πανομοιότυπου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος στην Ένωση. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι περισσότεροι τύποι του προϊόντος ήταν αντιπροσωπευτικοί.
- (21) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά για κάθε τύπο προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας, προκειμένου να αποφασίσει αν θα χρησιμοποιηθούν οι πραγματικές εγχώριες πωλήσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (22) Η κανονική αξία βασίζεται στην πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν οι εν λόγω πωλήσεις είναι κερδοφόρες ή όχι, εάν:
- ο όγκος πωλήσεων του τύπου προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισμένο κόστος παραγωγής αντιπροσώπευε περισσότερο από το 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος· και
 - η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι ίση ή υψηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.
- (23) Στην περίπτωση αυτή, η κανονική αξία είναι ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας της επανεξέτασης.
- (24) Η κανονική αξία είναι η πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος μόνο των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων των τύπων του προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, εάν:
- ο όγκος των επικερδών πωλήσεων του τύπου προϊόντος αντιπροσωπεύει το 80 % ή λιγότερο του συνολικού όγκου των πωλήσεων του τύπου· ή
 - η σταθμισμένη μέση τιμή του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.
- (25) Η ανάλυση των εγχώριων πωλήσεων κατέδειξε ότι η μεγάλη πλειονότητα των εγχώριων πωλήσεων ήταν κερδοφόρες και ότι η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης ήταν υψηλότερη από το κόστος παραγωγής. Αντιστοίχως, η κανονική αξία υπολογίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος μόνο των κερδοφόρων πωλήσεων.
- (26) Στις περιπτώσεις που οι πωλήσεις του τύπου προϊόντος του ομοειδούς προϊόντος κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις ήταν μηδενικές ή ανεπαρκείς ή όταν ένας τύπος προϊόντος δεν πωλήθηκε σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η Επιτροπή χρησιμοποίησε κατασκευασμένη κανονική αξία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού.

- (27) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε προσθέτοντας τα ακόλουθα στο μέσο κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος του παραγωγού-εξαγωγέα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης:
- α) τα μέσα σταθμισμένα έξοδα πώλησης μαζί με τα γενικά και διοικητικά έξοδα (ΠΓΔΕ) που πραγματοποίησε ο παραγωγός-εξαγωγέας για τις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και
 - β) το μέσο σταθμισμένο κέρδος που πραγματοποίησε ο παραγωγός-εξαγωγέας για τις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (28) Για τους τύπους προϊόντων που δεν πωλήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, προστέθηκαν τα μέσα έξοδα ΠΓΔΕ και το μέσο κέρδος των συναλλαγών που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων στην εγχώρια αγορά για τους συγκεκριμένους τύπους. Για τους τύπους του προϊόντος που δεν πωλήθηκαν καθόλου στην εγχώρια αγορά, προστέθηκαν τα μέσα έξοδα ΠΓΔΕ και το μέσο κέρδος από συναλλαγές που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων στην εγχώρια αγορά.
- β) Τιμή εξαγωγής
- (29) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης αμελητέες μόνο ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος πωλήθηκαν από τον παραγωγό-εξαγωγέα στην Ένωση, που αντιπροσωπεύουν μεταξύ 0,1 % και 0,3 % του όγκου παραγωγής του (εύρος που παρέχεται για λόγους τήρησης του απορρήτου). Επιπλέον, για ορισμένες συναλλαγές, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν μπορούσε να αποδείξει με πειστικό τρόπο ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ είχε καταβληθεί πραγματικά, γεγονός το οποίο δημιουργεί αμφιβολίες ως προς το αν τα εμπορεύματα είχαν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης. Εξάλλου, οι εν λόγω πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν όλες σε τρεις πελάτες για ειδικά έργα με δικές τους προδιαγραφές για τα εξαρτήματα. Επιπλέον, οι πωλήσεις έγιναν, ως «πακέτο» μαζί με άλλα εξαρτήματα και προϊόντα που δεν ήταν το υπό εξέταση προϊόν. Στο πλαίσιο αυτό, ο κίνδυνος της διασταυρούμενης αντιστάθμισης θεωρείται σημαντικός. Για τους ανωτέρω λόγους, δεν θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί ουσιαστική ανάλυση του ντάμπινγκ με βάση τις πωλήσεις στην Ένωση του υπό εξέταση προϊόντος από τον παραγωγό-εξαγωγέα κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης.
- (30) Επειδή οι όγκοι των εξαγωγών προς την Ένωση είναι ανεπαρκείς, ελήφθησαν υπόψη οι εξαγωγές προς άλλες τρίτες χώρες για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής. Διαπιστώθηκε ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας έχει τέσσερις σημαντικές εξαγωγικές αγορές, οι οποίες από κοινού καλύπτουν πάνω από το 50 % των εξαγωγικών πωλήσεων του παραγωγού-εξαγωγέα σε τρίτες χώρες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι υπόλοιπες πωλήσεις προορίζονταν για 39 άλλες εξαγωγικές αγορές, η καθεμία από τις οποίες αντιπροσωπεύει το 0,1 % έως 5 % των εξαγωγικών πωλήσεων του παραγωγού-εξαγωγέα. Οι τιμές εξαγωγής προς τις χώρες αυτές διαφέρουν σε μεγάλο βαθμό λόγω των ανόμοιων χαρακτηριστικών κάθε αγοράς. Πολλά από αυτά τα ανόμοια στοιχεία (όπως είναι οι όροι ανταγωνισμού σε κάθε αγορά) δεν είναι γνωστά. Ως εκ τούτου, εξέταση στη συνέχεια κατά πόσον ένας από τους κύριους εξαγωγικούς προορισμούς του παραγωγού-εξαγωγέα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως υποκατάστατο της αγοράς της Ένωσης.
- (31) Τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα («ΗΑΕ») είναι η μεγαλύτερη εξαγωγική αγορά για τον παραγωγό-εξαγωγέα και αντιπροσωπεύει το 15 % — 18 % των εξαγωγικών πωλήσεων του παραγωγού-εξαγωγέα σε βάρος και το 15 % — 18 % σε αξία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα δεν έχουν εγχώριους παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος. Επομένως, θεωρείται μάλλον διαφορετική αγορά όσον αφορά την οικονομική δομή σε σύγκριση με την ενωσιακή αγορά.
- (32) Όπως στο πλαίσιο της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων που κατέληξε στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1283/2014, θεωρείται σκόπιμο να εξεταστούν οι πωλήσεις του παραγωγού-εξαγωγέα στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής («ΗΠΑ»), που ήταν ο δεύτερος μεγαλύτερος εξαγωγικός προορισμός του παραγωγού-εξαγωγέα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι η αγορά των ΗΠΑ έχει παρόμοιο μέγεθος με αυτό της ενωσιακής αγοράς, με πολλούς εγχώριους παραγωγούς αλλά επίσης με μεγάλο ποσοστό εισαγωγών. Επιβεβαίωσε επίσης ότι η αγορά των ΗΠΑ, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, είχε χαμηλούς εισαγωγικούς δασμούς και ότι δεν εφαρμόζονταν δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές από την Κορέα, με αποτέλεσμα να επικρατεί στην αγορά αυτή μεγάλος ανταγωνισμός. Επιπλέον, οι ΗΠΑ είναι όντως σημαντικός προορισμός των εξαγωγών από την Κορέα γενικά και επίσης για τον οικείο παραγωγό-εξαγωγέα, του οποίου οι εξαγωγές στις ΗΠΑ κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης αντιπροσωπεύουν το 7 % - 12 % του όγκου παραγωγής του και το 11 % - 14 % των εξαγωγικών πωλήσεών του.
- (33) Ως εκ τούτου, με βάση τα χαρακτηριστικά και τις ιδιαιτερότητες της υπόθεσης και χωρίς επαρκείς όγκους εξαγωγών στην Ένωση, κρίθηκε ότι, στη συγκεκριμένη έρευνα, οι ΗΠΑ θα αποτελέσει εύλογη βάση για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής. Η διαπιστωθείσα τιμή εξαγωγής του παραγωγού-εξαγωγέα προς τις ΗΠΑ χρησιμοποιήθηκε, συνεπώς, για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής, προσαρμοσμένης σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου», αφού ελήφθησαν υπόψη, κατά περίπτωση, το κόστος, μεταξύ άλλων, των μεταφορών, οι δασμοί και οι φορολογικές επιβαρύνσεις.
- (34) Μετά την τελική κοινοποίηση, ο παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε, τόσο για νομικούς όσο και για πραγματικούς λόγους, ότι οι συναλλαγές πωλήσεων προς την Ένωση δεν θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό αντιπροσωπευτικής τιμής εξαγωγής.

- (35) Πρώτον, ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η τιμή εξαγωγής μπορεί να θεωρηθεί αναξιόπιστη από την Επιτροπή μόνο αν διαπιστωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, ότι υπάρχει σύνδεσμος ή συμψηφιστικός διακανονισμός μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και του εισαγωγέα ή ενός τρίτου. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, η Επιτροπή θα πρέπει να βασιστεί στον υπολογισμό του ντάμπινγκ στις τιμές εξαγωγής (της Ένωσης) και, αν δεν το πράξει, αυτό συνεπάγεται παραβίαση του άρθρου 2.3 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ.
- (36) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή δεν συμφωνεί με τη στενή ερμηνεία του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, η οποία δεν υποστηρίζεται από τη νομολογία. Πράγματι, καμία διάταξη του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού δεν ορίζει ότι μια αρχή που διεξάγει έρευνα πρέπει να βασίζεται σε μη αντιπροσωπευτικούς όγκους εξαγωγικών πωλήσεων των οποίων το επίπεδο τιμών δεν θα μπορούσε σε καμία περίπτωση να θεωρηθεί κατάλληλο, λαμβανομένων υπόψη των περιστάσεων που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 29 και εξετάζονται λεπτομερώς στο παρόν τμήμα. Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί του παραγωγού-εξαγωγέα θα πρέπει να απορριφθούν.
- (37) Δεύτερον, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε, από άποψη πραγματικών περιστατικών, ότι οι πωλήσεις του στην Ένωση δεν ήταν αμελητέες, επισημαίνοντας τον αριθμό των συναλλαγών, τους τύπους του προϊόντος και τα κράτη μέλη της Ένωσης στα οποία ισχυρίστηκε ότι πραγματοποίησε πωλήσεις το 2013 και το 2014. Ωστόσο, κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης, εκδόθηκαν μόνο 14 τιμολόγια από τον παραγωγό-εξαγωγέα για πωλήσεις στην Ένωση. Η πολύ μικρή ποσότητα που αντιπροσωπεύουν αυτές οι εικαζόμενες πωλήσεις στην Ένωση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 29 παραπάνω, δεν αμφισβητήθηκε από τον παραγωγό-εξαγωγέα.
- (38) Τρίτον, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε, από άποψη πραγματικών περιστατικών, ότι το γεγονός ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις του προς την Ένωση προορίζονταν για ειδικά έργα με δικές τους προδιαγραφές δεν είναι σημαντικό και ότι είχε υποβάλει θετικά αποδεικτικά στοιχεία ότι δεν είχε πραγματοποιηθεί διασταυρούμενη αντιστάθμιση. Ως προς αυτό, θα πρέπει να τονιστεί ότι στην κοινοποίηση αναφέρθηκε ότι, λόγω της φύσης των πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης, υπήρχε ο κίνδυνος διασταυρούμενης αντιστάθμισης με άλλα προϊόντα, αν και γίνεται δεκτό ότι δεν διαπιστώθηκε καμία απόδειξη ή διάψευση για το ότι όντως πραγματοποιήθηκε διασταυρούμενη αντιστάθμιση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Λαμβάνοντας υπόψη ότι το θέμα της διασταυρούμενης αντιστάθμισης τέθηκε στην κοινοποίηση ως απλός κίνδυνος, είναι ένα μόνο από τα στοιχεία που η Επιτροπή έλαβε υπόψη για τον καθορισμό της αντιπροσωπευτικότητας των πωλήσεων της Ένωσης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 29).
- (39) Τέταρτον, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε, από άποψη πραγματικών περιστατικών, ότι η Επιτροπή είχε λάβει αποδεικτικά στοιχεία ότι όλα τα εμπορεύματα είχαν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στην αγορά της Ένωσης και ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ καταβλήθηκαν ή πρέπει να καταβληθούν.
- (40) Μετά την κοινοποίηση, ο παραγωγός-εξαγωγέας απάντησε σε αίτημα της Επιτροπής να διευκρινίσει την άποψή του σχετικά με το θέμα αυτό σε σχέση με τα έγγραφα πηγής που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή. Τα υποβληθέντα έγγραφα επιβεβαίωσαν ότι, για συναλλαγές που καλύπτουν περίπου το ήμισυ του όγκου των πωλήσεων στην Ένωση, υπήρχαν ανεξήγητες παρατυπίες όσον αφορά την πληρωμή των δασμών. Ειδικότερα, οι εν λόγω συναλλαγές, για τις οποίες δεν ήταν δυνατόν να προσκομιστούν αποδείξεις όσον αφορά την καταβολή του δασμού αντιντάμπινγκ ύψους 44 %, καθιστούν τις τιμές πωλήσεων της Ένωσης σαφώς αναξιόπιστες, καθώς οι εν λόγω πωλήσεις, κατά πάσα πιθανότητα, έγιναν με την εσφαλμένη παραδοχή ότι δεν καταβάλλονται οι δασμοί αντιντάμπινγκ.
- (41) Πέμπτον, η TK Corporation ισχυρίστηκε ότι επειδή η ενδιάμεση επανεξέταση ξεκίνησε με βάση αποδεικτικά εκ πρώτης όψεως στοιχεία σχετικά με τις πωλήσεις προς την Ένωση που παρουσίασαν χαμηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ, τότε πρέπει να είναι δυνατό (ως μέρος του τελικού καθορισμού του ντάμπινγκ) να υπολογιστεί το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τις πωλήσεις στην Ένωση. Ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε. Πρώτον, τα αποδεικτικά στοιχεία που απαιτούνται για την έναρξη της ενδιάμεσης επανεξέτασης είναι από τη φύση τους πολύ διαφορετικά από εκείνα στα οποία η ερευνητική αρχή βάσισε τα οριστικά της συμπεράσματα. Δεύτερον, από την έρευνα προέκυψε ότι οι εν λόγω πωλήσεις δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για όλους τους λόγους που αναφέρονται στο παρόν τμήμα. Σημειώνεται επίσης ότι η απλή δυνατότητα να υπολογιστεί περιθώριο ντάμπινγκ δεν καθιστά το περιθώριο ντάμπινγκ σύμφωνο με τις σχετικές διατάξεις του βασικού κανονισμού.
- (42) Ως εκ τούτου, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι οι πωλήσεις στην Ένωση ήταν σε τόσο χαμηλές ποσότητες σε απόλυτους και σε συγκρίσιμους όρους και ότι, επιπλέον, υπήρχαν θεμιτοί λόγοι αμφισβήτησης της αξιοπιστίας σημαντικού μεριδίου των πωλήσεων αυτών για άλλους λόγους από εκείνους που αφορούν τον όγκο, ο ισχυρισμός ότι η Επιτροπή κακώς δεν έλαβε υπόψη τις εξαγωγικές πωλήσεις στην Ένωση για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής θα πρέπει να απορριφθεί.
- (43) Τέλος, η ανάλυση και τα πορίσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 32 και 33 παραπάνω, που δεν αμφισβητήθηκαν από τον παραγωγό-εξαγωγέα, αποδεικνύουν σαφώς ότι αποδόθηκε ιδιαίτερη προσοχή στην κατασκευή της τιμής εξαγωγής και ότι οι ΗΠΑ μπορούν να θεωρηθούν εύλογη βάση για τον καθορισμό των τιμών εξαγωγής, όταν δεν υπάρχουν αξιόπιστες τιμές της Ένωσης.

γ) Σύγκριση

- (44) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής του παραγωγού-εξαγωγέα βάσει τιμών εκ του εργοστασίου.

- (45) Στις περιπτώσεις που κρίθηκε αναγκαίο για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση, η Επιτροπή προσαρμόσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για τα έξοδα χερσαίων και θαλάσσιων μεταφορών, το κόστος ασφάλισης, τις δαπάνες χειρισμού και φόρτωσης, καθώς και για τα παρεπόμενα έξοδα.

δ) Περιθώριο ντάμπινγκ

- (46) Για τον παραγωγό-εξαγωγέα, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.
- (47) Σ' αυτή τη βάση, το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζεται σε 32,4 %.

4. ΔΙΑΡΚΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ ΤΗΣ ΜΕΤΑΒΟΛΗΣ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ

- (48) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον η μεταβολή των συνθηκών ήταν δυνατόν να θεωρηθεί εύλογα διαρκούς χαρακτήρα.
- (49) Από την άποψη αυτή, η έρευνα έδειξε ότι στην TK Corporation έγιναν πράγματι διαρθρωτικές αλλαγές που οδήγησαν σε μείωση του κόστους και σε βελτίωση της αποδοτικότητας. Μάλιστα, η εταιρεία πρόσθεσε ένα δεύτερο εργοστάσιο το 2010 και ένα τρίτο το 2012. Ως αποτέλεσμα της σημαντικής αύξησης της παραγωγικής ικανότητας, κατέστη δυνατή η αποτελεσματικότερη αναδιοργάνωση των γραμμών παραγωγής και των αποθηκών και η σημαντική ελάττωση των εξόδων. Αυτή η μείωση του κόστους έχει άμεσο αντίκτυπο στο περιθώριο ντάμπινγκ. Οι περιστάσεις που περιγράφονται εδώ υπάρχουν λίγες πιθανότητες να αλλάξουν στο άμεσο μέλλον κατά τρόπο που θα επηρέαζε τα πορίσματα αυτά.
- (50) Συνεπώς, η εν λόγω αλλαγή περιστάσεων μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει διαρκή χαρακτήρα και ότι η εφαρμογή του μέτρου στο σημερινό του επίπεδο δεν δικαιολογείται πλέον.
- (51) Η επιτροπή άμυνας του κλάδου παραγωγής συγκολλημένων κατ' άκρον εξαρτημάτων από χάλυβα της ΕΕ παρατήρησε ότι, παρά τις διαρθρωτικές αλλαγές με τις οποίες η TK Corporation επέτυχε μείωση του κόστους και βελτίωση της αποδοτικότητας, η αποδοτικότητα της TK Corporation (για το σύνολο της εταιρείας) δεν βελτιώθηκε κατά την περίοδο 2012-2014. Ως εκ τούτου, η επιτροπή άμυνας του κλάδου παραγωγής συγκολλημένων κατ' άκρον εξαρτημάτων από χάλυβα της ΕΕ εξέφρασε αμφιβολίες σχετικά με τον διαρκή χαρακτήρα της μεταβολής των συνθηκών και των επιπτώσεών τους στο περιθώριο ντάμπινγκ.
- (52) Η Επιτροπή εξέτασε αυτό το επιχειρήμα. Πρώτον, σημειώνεται ότι ο διαρκής χαρακτήρας της αλλαγής των περιστάσεων αξιολογείται σε σχέση με την αρχική έρευνα το 2002. Δεύτερον, η κερδοφορία μιας εταιρείας και η σχετική εξέλιξη εξαρτώνται από διάφορους παράγοντες, ένας εκ των οποίων είναι η αποδοτικότητα. Τρίτον, η μείωση του κόστους που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 49 σχετίζεται μόνο με τις δαπάνες που μπορούν να συσχετιστούν με τις διαρθρωτικές αλλαγές που αναφέρονται στην ίδια αιτιολογική σκέψη. Για παράδειγμα, η εξέλιξη του μέσου κόστους των πρώτων υλών, του κόστους εργασίας και του ενεργειακού κόστους δεν μπορεί να συσχετιστεί άμεσα με τη βελτίωση της αποδοτικότητας με τη δημιουργία των δύο εργοστασίων. Τέλος, η επιτροπή άμυνας του κλάδου παραγωγής συγκολλημένων κατ' άκρον εξαρτημάτων από χάλυβα της ΕΕ υποστήριξε τον ισχυρισμό της με αναφορά στα συνολικά αριθμητικά στοιχεία για την αποδοτικότητα της TK Corporation και όχι εκείνα που συνδέονται ειδικά με το υπό εξέταση προϊόν. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

5. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (53) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η τροποποίηση του εφαρμοζόμενου στον παραγωγό-εξαγωγέα δασμολογικού συντελεστή και είχαν την ευκαιρία να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους.
- (54) Σε συνέχεια της έρευνας επανεξέτασης, το προτεινόμενο αναθεωρημένο περιθώριο ντάμπινγκ και ο δασμολογικός συντελεστής ντάμπινγκ προς εφαρμογή στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που κατασκευάζεται από την TK Corporation ανέρχεται σε 32,4 %.
- (55) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο πίνακας στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1283/2014 τροποποιείται με την προσθήκη των εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμολογικός συντελεστής (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Δημοκρατία της Κορέας	TK Corporation, 1499-1, Songjeong-Dong, Gangseo-Gu, Busan	32,4	C066
	Όλες οι άλλες εταιρείες	44,0	C999

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Μαρτίου 2016.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/307 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Μαρτίου 2016

για την 243η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με το δίκτυο της Αλ Κάιντα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου, της 27ης Μαΐου 2002, για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με το δίκτυο της Αλ Κάιντα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) και το άρθρο 7α παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 απαριθμεί τα πρόσωπα, τις ομάδες και τις οντότητες που αφορά η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων βάσει του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Στις 29 Φεβρουαρίου 2016 η Επιτροπή Κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΣΑΗΕ) αποφάσισε να προσθέσει ένδεκα φυσικά πρόσωπα και μια οντότητα στον κατάλογο προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που αφορά η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων. Κατά συνέπεια, το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 θα πρέπει να επικαιροποιηθεί ανάλογα.
- (3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί αμέσως σε ισχύ, ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται σε αυτόν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Μαρτίου 2016.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Προϊστάμενος της Υπηρεσίας Μέσων Εξωτερικής Πολιτικής

⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται ως εξής:

1. Οι παρακάτω εγγραφές προστίθενται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα»:
 - α) «Abd Al-Baset Azzouz [άλλως α) Abdelbasset Azouz, β) Abdul Baset Azouz, γ) AA (αρχικά)]. Ημερομηνία γέννησης: 7.2.1966. Τόπος γέννησης: Doma, Λιβύη. Ιθαγένεια: λιβυκή. Αριθ. διαβατηρίου: α) 223611 (αριθμός λιβυκού διαβατηρίου) β) C00146605 (αριθμός βρετανικού διαβατηρίου). Διεύθυνση: Λιβύη (τελευταίος γνωστός τόπος). Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 7δ παράγραφος 2 στοιχείο θ): 29.2.2016.»
 - β) «Gulmurod Khalimov. Ημερομηνία γέννησης: α) 14.5.1975, β) περίπου 1975. Τόπος γέννησης: β) Περιοχή του Varzob, Τατζικιστάν, β) Ντουσαμπέ, Τατζικιστάν. Ιθαγένεια: Τατζικιστάν. Διεύθυνση: Αραβική Δημοκρατία της Συρίας (τον Σεπτέμβριο του 2015). Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 7δ παράγραφος 2 στοιχείο θ): 29.2.2016.»
 - γ) «Nusret Imamovic (άλλως Nusret Sulejman Imamovic). Ημερομηνία γέννησης: α) 26.9.1971, β) 26.9.1977. Ιθαγένεια: Βοσνίας-Ερζεγοβίνης. Αριθ. διαβατηρίου: α) 349054 (αριθ. διαβατηρίου Βοσνίας-Ερζεγοβίνης), β) 3490054 (αριθ. διαβατηρίου Βοσνίας-Ερζεγοβίνης). Διεύθυνση: Αραβική Δημοκρατία της Συρίας (τον Σεπτέμβριο του 2015). Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 7δ παράγραφος 2 στοιχείο θ): 29.2.2016.»
 - δ) «Muhannad Al-Najdi [άλλως α) 'Ali Manahi 'Ali al-Mahaydali al-'Utaybi, β) Ghassan al-Tajiki]. Ημερομηνία γέννησης: 19.5.1984. Τόπος γέννησης: al-Duwadmi, Σαουδική Αραβία. Ιθαγένεια: σαουδαραβική. Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 7δ παράγραφος 2 στοιχείο θ): 29.2.2016.»
 - ε) «Morad Laaboudi [άλλως α) Abu Ismail, β) Abu Ismail al-Maghribi]. Ημερομηνία γέννησης: 26.2.1993. Τόπος γέννησης: Μαρόκο. Ιθαγένεια: μαροκινή. Αριθ. διαβατηρίου: α) UZ6430184 (αριθ. μαροκινού διαβατηρίου, β) CD595054 (μαροκινό εθνικό δελτίο ταυτότητας). Διεύθυνση: Τουρκία. Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 7δ παράγραφος 2 στοιχείο θ): 29.2.2016.»
 - στ) «Ali Musa Al-Shawakh [άλλως α) 'Ali Musa al-Shawagh, β) 'Ali Musa al-Shawagh, γ) Ali al-Hamoud al-Shawakh, δ) Ibrahim al-Shawwakh, ε) Muhammad 'Ali al-Shawakh, στ) Abu Luqman, ζ) Ali Hammud, η) Abdullah Shuwar al-Aujayd, θ) Ali Awas, ι) 'Ali Derwish, ια) 'Ali al-Hamud, ιβ) Abu Luqman al-Sahl, ιγ) Abu Luqman al-Suri, ιδ) Abu Ayyub]. Ημερομηνία γέννησης: 1973. Τόπος γέννησης: Sahl (χωριό), επαρχία Raqqa, Αραβική Δημοκρατία της Συρίας. Ιθαγένεια: συριακή. Διεύθυνση: Αραβική Δημοκρατία της Συρίας. Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 7δ παράγραφος 2 στοιχείο θ): 29.2.2016.»
 - ζ) «Hasan Al-Salahayn Salih Al-Sha'ari [άλλως α) Husayn al-Salihin Salih al-Sha'iri, β) Abu Habib al-Libi, γ) Hasan Abu Habib]. Ημερομηνία γέννησης: 1975. Τόπος γέννησης: Derna, Λιβύη. Ιθαγένεια: λιβυκή. Αριθ. διαβατηρίου: α) 542858 (αριθμός λιβυκού διαβατηρίου), γ) 55252 (λιβυκός εθνικός αριθμός ταυτότητας που εκδόθηκε στη Derna της Λιβύης). Διεύθυνση: Λιβύη. Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 7δ παράγραφος 2 στοιχείο θ): 29.2.2016.»
 - η) «Mounir Ben Dhaou Ben Brahim Ben Helal [άλλως α) Mounir Helel, γ) Mounir Hilel, γ) Abu Rahmah, δ) Abu Maryam al-Tunisi. Ημερομηνία γέννησης: 10.5.1983. Τόπος γέννησης: Ben Guerdane, Τυνησία. Ιθαγένεια: τυνησιακή. Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 7δ παράγραφος 2 στοιχείο θ): 29.2.2016.»
 - θ) «Mohammed Abdel-Halim Hemaïda Saleh [άλλως α) Muhammad Hameida Saleh, β) Muhammad Abd-al-Halim Humaydah, γ) Faris Baluchistan]. Ημερομηνία γέννησης: α) 22.9.1988, β) 22.9.1989. Τόπος γέννησης: Αλεξάνδρεια της Αιγύπτου. Ιθαγένεια: αιγυπτιακή. Διεύθυνση: Αίγυπτος. Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 7δ παράγραφος 2 στοιχείο θ): 29.2.2016.»
 - ι) «Salim Benghalem. Ημερομηνία γέννησης: 6.7.1980. Τόπος γέννησης: Bourg la Reine, Γαλλία. Ιθαγένεια: γαλλική. Διεύθυνση: Αραβική Δημοκρατία της Συρίας (τον Σεπτέμβριο του 2015). Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 7δ παράγραφος 2 στοιχείο θ): 29.2.2016.»
 - ια) «Abu Ubaydah Yusuf Al-Anabi [άλλως α) Abou ObeJda Youssef Al-Annabi, β) Abu- Ubaydah Yusuf Al-Inabi, γ) Mebrak Yazid, δ) Youcef Abu Obeida, ε) Mibrak Yazid, στ) Yousif Abu Obayda Yazid, ζ) Yazid Mebrak, η) Yazid Mabrak, θ) Yusuf Abu Ubaydah, ι) Abou Youcef]. Ημερομηνία γέννησης: 7.2.1969. Τόπος γέννησης: Annaba, Αλγερία. Ιθαγένεια: αλγερινή. Διεύθυνση: Αλγερία. Άλλες πληροφορίες: Φωτογραφία διαθέσιμη για καταχώριση σε ειδική αγγελία Ιντερπόλ — Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών. Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 7δ παράγραφος 2 στοιχείο θ): 29.2.2016.»

2. Η ακόλουθη καταχώριση προστίθεται υπό τον τίτλο «Νομικά πρόσωπα, ομάδες και οντότητες»:

«Harakat Sham Al-Islam [άλλως α) Haraket Sham al-Islam, β) Sham al-Islam, γ) Sham al-Islam Movement. Διεύθυνση: Αραβική Δημοκρατία της Συρίας. Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 7δ παράγραφος 2 στοιχείο θ): 29.2.2016.».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/308 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 3ης Μαρτίου 2016****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Μαρτίου 2016.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)		
Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	EG	371,5
	IL	154,0
	MA	95,7
	SN	174,9
	TN	110,7
	TR	106,0
	ZZ	168,8
0707 00 05	JO	194,1
	MA	84,0
	TR	165,9
0709 93 10	ZZ	148,0
	MA	55,5
	TR	163,7
0805 10 20	ZZ	109,6
	EG	47,2
	IL	76,2
	MA	60,2
	TN	55,6
	TR	66,0
0805 50 10	ZZ	61,0
	MA	119,2
	TN	91,8
	TR	97,7
	ZZ	102,9
0808 10 80	CL	92,5
	US	133,9
	ZZ	113,2
0808 30 90	CL	213,7
	CN	59,3
	ZA	98,7
	ZZ	123,9

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2016/309 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Νοεμβρίου 2015

σχετικά με την ισοδυναμία του καθεστώτος εποπτείας για τις ασφαλιστικές και αντασφαλιστικές επιχειρήσεις που ισχύει στις Βερμούδες με το καθεστώς που προβλέπεται στην οδηγία 2009/138/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την τροποποίηση της κατ' εξουσιοδότηση απόφασης (ΕΕ) 2015/2290 της Επιτροπής

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/138/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριοτήτων ασφάλισης και αντασφάλισης (Φερεγγυότητα II) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 172 παράγραφος 2, το άρθρο 227 παράγραφοι 4 και 5, και το άρθρο 260 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2009/138/ΕΚ καθιερώνει ένα βασισμένο στον κίνδυνο καθεστώς προληπτικής εποπτείας των ασφαλιστικών και αντασφαλιστικών επιχειρήσεων στην Ένωση. Η πλήρης εφαρμογή της οδηγίας 2009/138/ΕΚ για τους ασφαλιστές και τους αντασφαλιστές στην Ένωση θα αρχίσει την 1η Ιανουαρίου 2016.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 311 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ, η Επιτροπή μπορεί επίσης να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που προβλέπονται στην εν λόγω οδηγία πριν από την ημερομηνία έναρξης της εφαρμογής της.
- (3) Το άρθρο 172 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ αφορά την ισοδυναμία του καθεστώτος φερεγγυότητας μιας τρίτης χώρας, το οποίο εφαρμόζεται για αντασφαλιστικές δραστηριότητες επιχειρήσεων με έδρα στη συγκεκριμένη τρίτη χώρα. Ο θετικός προσδιορισμός ισοδυναμίας επιτρέπει να αντιμετωπίζονται με τον ίδιο τρόπο οι συμβάσεις αντασφάλισης που συνάπτονται με επιχειρήσεις που έχουν την έδρα τους στη συγκεκριμένη τρίτη χώρα, όπως οι συμβάσεις αντασφάλισης που συνάπτονται με επιχειρήσεις που έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία.
- (4) Το άρθρο 227 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ αφορά την ισοδυναμία για ασφαλιστικές επιχειρήσεις τρίτων χωρών που αποτελούν μέρος ομίλων που έχουν την έδρα τους στην Ένωση. Ο θετικός προσδιορισμός ισοδυναμίας επιτρέπει στους ομίλους αυτούς, όταν χρησιμοποιείται η αφαίρεση και άδρωση ως μέθοδος ενοποίησης για την υποβολή αναφοράς του ομίλου τους, να λαμβάνουν υπόψη τον υπολογισμό των κεφαλαιακών απαιτήσεων και των διαθέσιμων κεφαλαίων (ίδια κεφάλαια) βάσει των κανόνων της χώρας εκτός Ένωσης, αντί να τα υπολογίζουν βάσει της οδηγίας 2009/138/ΕΚ, για τους σκοπούς του υπολογισμού της απαιτήσης φερεγγυότητας του ομίλου και των επιλέξιμων ιδίων κεφαλαίων.
- (5) Το άρθρο 260 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ αφορά την ισοδυναμία για ασφαλιστικές και αντασφαλιστικές επιχειρήσεις, η μητρική επιχείρηση των οποίων έχει την έδρα της εκτός της Ένωσης. Σύμφωνα με το άρθρο 261 παράγραφος 1 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ, σε περίπτωση θετικού προσδιορισμού ισοδυναμίας, τα κράτη μέλη βασίζονται στην ισοδύναμη εποπτεία ομίλου που ασκείται από τις εποπτικές αρχές του ομίλου τρίτης χώρας.
- (6) Το νομοθετικό καθεστώς τρίτης χώρας πρέπει να θεωρείται πλήρως ισοδύναμο με εκείνο που καθιερώνεται με την οδηγία 2009/138/ΕΚ εάν πληροί προϋποθέσεις οι οποίες παρέχουν συγκρίσιμο επίπεδο προστασίας των αντισυμβαλλομένων και των δικαιούχων.

⁽¹⁾ EE L 335 της 17.12.2009, σ. 1.

- (7) Στις 11 Μαρτίου 2015 η Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων (ΕΑΑΕΣ) γνωμοδότησε στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1094/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾, σχετικά με το ρυθμιστικό και εποπτικό σύστημα που ισχύει στις Βερμούδες για ασφαλιστικές και αντασφαλιστικές επιχειρήσεις και ομίλους. Μετά την έκδοση της τροποποιημένης ασφαλιστικής νομοθεσίας από τις Βερμούδες τον Ιούλιο του 2015, η ΕΑΑΕΣ εξέδωσε επικαιροποίηση της γνωμοδότησής της στις 31 Ιουλίου 2015. Η γνώμη της ΕΑΑΕΣ βασίζεται στο σχετικό νομοθετικό πλαίσιο των Βερμούδων, συμπεριλαμβανομένης της τροποποίησης του ασφαλιστικού νόμου (αριθ. 2) του 2015 (εφεξής «ο νόμος») [Insurance Amendment (No 2) Act 2015], που εγκρίθηκε στο τέλος Ιουλίου 2015 και θα τεθεί σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2016, τον ασφαλιστικό κώδικα δεοντολογίας [Insurance Code of Conduct], ο οποίος τροποποιήθηκε με ισχύ από τον Ιούλιο του 2015, καθώς και την αναθεώρηση των κανόνων προληπτικής εποπτείας που ενέκρινε η νομισματική αρχή των Βερμούδων (εφεξής «BMA») και θα τεθούν σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2016. Η Επιτροπή στήριξε την αξιολόγησή της στις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από την ΕΑΑΕΣ.
- (8) Λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2015/35⁽²⁾, και ιδίως των άρθρων 378, 379 και 380, καθώς και της γνώμης της ΕΑΑΕΣ, πρέπει να εφαρμοστεί μια σειρά κριτηρίων για την αξιολόγηση της ισοδυναμίας βάσει του άρθρου 172 παράγραφος 2, του άρθρου 227 παράγραφος 4 και του άρθρου 260 παράγραφος 3 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ.
- (9) Τα εν λόγω κριτήρια περιλαμβάνουν ορισμένες απαιτήσεις που είναι κοινές σε δύο ή περισσότερα από τα άρθρα 378, 379 και 380 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/35, οι οποίες ισχύουν σε επίπεδο μεμονωμένων επιχειρήσεων ασφάλισης ή αντασφάλισης και στο επίπεδο ασφαλιστικών και αντασφαλιστικών ομίλων. Πράγματι, στην παρούσα πράξη διευκρινίζουμε αν λαμβάνουμε υπόψη τις ασφαλιστικές επιχειρήσεις μεμονωμένα ή σε επίπεδο ομίλου, δεδομένου ότι μεμονωμένες επιχειρήσεις δύνανται να αποτελούν ή να μην αποτελούν μέρος ομίλων. Τα κριτήρια καλύπτουν τους τομείς των αρμοδιοτήτων, της φερεγγυότητας, της διακυβέρνησης, της διαφάνειας, της συνεργασίας μεταξύ των αρχών και του χειρισμού των εμπιστευτικών πληροφοριών, και επηρεάζουν τις αποφάσεις σχετικά με τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα.
- (10) Όσον αφορά τα μέσα, τις εξουσίες και τις αρμοδιότητες, η BMA έχει την εξουσία να εποπτεύει αποτελεσματικά τις ασφαλιστικές ή αντασφαλιστικές δραστηριότητες και να επιβάλλει κυρώσεις ή να λαμβάνει μέτρα αναγκαστικής εκτέλεσης όταν είναι αναγκαίο, όπως ανάκληση της άδειας άσκησης επιχειρηματικής δραστηριότητας ή αντικατάσταση του συνόλου ή μέρους της διοίκησής της. Η BMA έχει τα αναγκαία οικονομικά και ανθρώπινα μέσα, την εμπειρογνωμοσύνη, τις ικανότητες, καθώς και την εντολή να προστατεύει αποτελεσματικά όλους τους αντισυμβαλλομένους και τους δικαιούχους.
- (11) Όσον αφορά τη φερεγγυότητα, το κεφάλαιο φερεγγυότητας που απαιτείται στις Βερμούδες (Bermuda Capital Solvency Requirement — BSCR) για την εκτίμηση της χρηματοοικονομικής θέσης των ασφαλιστικών ή αντασφαλιστικών επιχειρήσεων ή ομίλων βασίζεται σε υγιείς οικονομικές αρχές και οι απαιτήσεις φερεγγυότητας βασίζονται σε οικονομική αποτίμηση όλων των περιουσιακών στοιχείων και υποχρεώσεων που ονομάζεται Economic Balance Sheet (οικονομικός ισολογισμός). Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται η συγκρισιμότητα μεταξύ των ασφαλιστικών επιχειρήσεων. Στο πλαίσιο της BSCR, απαιτείται από τις ασφαλιστικές ή αντασφαλιστικές επιχειρήσεις να κατέχουν επαρκείς χρηματοδοτικούς πόρους και καθορίζονται κριτήρια σχετικά με τις τεχνικές προβλέψεις, τις επενδύσεις, τις κεφαλαιακές απαιτήσεις (συμπεριλαμβανομένου του ελάχιστου επιπέδου κεφαλαίου) και τα ίδια κεφάλαια, βάσει των οποίων απαιτείται έγκαιρη παρέμβαση της BMA εάν δεν τηρούνται οι κεφαλαιακές απαιτήσεις ή εάν απειλούνται τα συμφέροντα των αντισυμβαλλομένων. Οι κεφαλαιακές απαιτήσεις βασίζονται στον κίνδυνο, με στόχο την αποτύπωση των ποσοτικά μετρήσιμων κινδύνων. Η βασική κεφαλαιακή απαίτηση, γνωστή ως Enhanced Capital Requirement (ενισχυμένη κεφαλαιακή απαίτηση ή ECR), υπολογίζεται για την κάλυψη μη αναμενόμενων ζημιών που προκύπτουν από τις υφιστάμενες επιχειρηματικές δραστηριότητες. Επιπλέον, το απόλυτο ποσό του ελάχιστου απαιτούμενου κεφαλαίου, που ονομάζεται Minimum Solvency Margin (ελάχιστο περιθώριο φερεγγυότητας), επί του παρόντος δεν υπολογίζεται βάσει του κινδύνου, αλλά η BMA θα το τροποποιήσει και θα εφαρμόσει κατώτατο όριο 25 % της ECR σε όλες τις ασφαλιστικές επιχειρήσεις του κλάδου ζωής με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2017. Η BMA θα θέσει σε εφαρμογή αυτές τις καταστατικές απαιτήσεις σχετικά με το κεφάλαιο και το πλεόνασμα από τα τέλη του 2015 σε όλες τις κατηγορίες ασφαλιστικών επιχειρήσεων, πλην των εξαρτημένων εταιρειών ασφάλισης και των ασφαλιστικών επιχειρήσεων ειδικού σκοπού. Όσον αφορά τα υποδείγματα, οι ασφαλιστικές επιχειρήσεις μπορούν να χρησιμοποιούν έναν τυποποιημένο μαθηματικό τύπο ή ένα εσωτερικό υπόδειγμα.
- (12) Στον τομέα τη διακυβέρνησης, το καθεστώς φερεγγυότητας των Βερμούδων απαιτεί από τις ασφαλιστικές ή αντασφαλιστικές επιχειρήσεις να διαθέτουν αποτελεσματικό σύστημα διακυβέρνησης, επιβάλλοντάς τους ειδικότερα σαφή οργανωτική δομή, απαιτήσεις ικανότητας και ήθους για τα πρόσωπα που διοικούν πραγματικά τις επιχειρήσεις, αποτελεσματική διαδικασία για τη διαβίβαση πληροφοριών εντός των επιχειρήσεων και προς την BMA. Επιπλέον, η BMA εποπτεύει αποτελεσματικά τα καθήκοντα και τις δραστηριότητες που ανατίθενται σε εξωτερικούς φορείς.

(1) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1094/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, για τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων), την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 716/2009/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 2009/79/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 48).

(2) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2015/35 της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 2014, για τη συμπλήρωση της οδηγίας 2009/138/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριοτήτων ασφάλισης και αντασφάλισης (Φερεγγυότητα II) (ΕΕ L 12 της 17.1.2015, σ. 1).

- (13) Στο πλαίσιο της BSCR, απαιτείται επίσης από τις ασφαλιστικές ή ανασφαλιστικές επιχειρήσεις και ομίλους να διατηρούν λειτουργίες διαχείρισης κινδύνων, συμμόρφωσης, εσωτερικού λογιστικού ελέγχου και αναλογιστικές λειτουργίες. Βάσει της BSCR, επιβάλλεται ένα σύστημα διαχείρισης κινδύνων που παρέχει τη δυνατότητα προσδιορισμού, μέτρησης, παρακολούθησης, διαχείρισης και αναφοράς των κινδύνων, καθώς και ένα αποτελεσματικό σύστημα εσωτερικού ελέγχου.
- (14) Βάσει του καθεστώτος που ισχύει στις Βερμούδες, απαιτείται οι αλλαγές στην εμπορική πολιτική ή τη διοίκηση των ασφαλιστικών ή ανασφαλιστικών επιχειρήσεων ή ομίλων ή στις ειδικές συμμετοχές σε τέτοιες επιχειρήσεις ή ομίλους να συνάδουν με την ασφαλή και συνετή διοίκηση. Ειδικότερα, οι εξαγορές και οι αλλαγές στο επιχειρηματικό σχέδιο ή σε ειδικές συμμετοχές ασφαλιστικών ή ανασφαλιστικών επιχειρήσεων ή ασφαλιστικών ομίλων κοινοποιούνται στην BMA, η οποία δύναται να επιβάλλει τις δέουσες κυρώσεις, εάν αυτό δικαιολογείται, όπως απαγόρευση της εξαγοράς. Ειδικότερα, ο εν λόγω νόμος περιλαμβάνει κανόνες βάσει των οποίων επεκτείνονται οι υποχρεώσεις των μετόχων να κοινοποιούν τη διάθεση μετοχών σε δημόσιες και ιδιωτικές επιχειρήσεις.
- (15) Όσον αφορά τη διαφάνεια, οι ασφαλιστικές ή ανασφαλιστικές επιχειρήσεις και όμιλοι υποχρεούνται να παρέχουν στην BMA όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την εποπτεία και να δημοσιεύουν, τουλάχιστον σε ετήσια βάση, έκθεση σχετικά με τη φερεγγυότητα και τη χρηματοοικονομική τους κατάσταση. Τα είδη ποιοτικών και ποσοτικών πληροφοριών που πρέπει να δημοσιοποιούνται είναι σύμφωνα με την οδηγία 2009/138/ΕΚ. Οι υποχρεώσεις των ασφαλιστικών επιχειρήσεων και ομίλων όσον αφορά τη δημοσιοποίηση έκθεσης αντανακλούν σε μεγάλο βαθμό τις διατάξεις της οδηγίας 2009/138/ΕΚ. Εξαιρέσεις μπορούν να επιτραπούν σε περίπτωση που η δημοσιοποίηση θα οδηγούσε σε ανταγωνιστικό μειονέκτημα για τις επιχειρήσεις. Ωστόσο, και σε αυτή την περίπτωση, στο πλαίσιο των κανόνων που ισχύουν στις Βερμούδες θα πρέπει να δημοσιοποιηθούν ουσιώδεις πληροφορίες όσον αφορά τη φερεγγυότητα και τη χρηματοοικονομική κατάσταση.
- (16) Ως προς το επαγγελματικό απόρρητο και τη συνεργασία και την ανταλλαγή πληροφοριών, το καθεστώς που ισχύει στις Βερμούδες προβλέπει υποχρεώσεις επαγγελματικού απορρήτου για όλα τα πρόσωπα που εργάζονται ή έχουν εργαστεί για λογαριασμό της BMA, συμπεριλαμβανομένων των ελεγκτών και των εμπειρογνομόνων που ενεργούν εξ ονόματος της BMA. Στις υποχρεώσεις αυτές προβλέπεται επίσης ότι οι εμπιστευτικές πληροφορίες δεν μπορούν να δημοσιοποιούνται παρά μόνο σε συνοπτική ή συγκεντρωτική μορφή, με την επιφύλαξη των περιπτώσεων που εμπίπτουν στο ποινικό δίκαιο. Εξάλλου, η BMA θα χρησιμοποιεί τις εμπιστευτικές πληροφορίες που λαμβάνει από άλλες εποπτικές αρχές μόνο για την εκτέλεση των καθηκόντων της και για τους σκοπούς που προβλέπονται από τον νόμο. Στο πλαίσιο του καθεστώτος που ισχύει στις Βερμούδες, απαιτείται επίσης, σε περίπτωση που μια ασφαλιστική ή ανασφαλιστική επιχείρηση κηρυχθεί σε πτώχευση ή τελεί υπό αναγκαστική εκκαθάριση, οι εμπιστευτικές πληροφορίες να μπορούν να γνωστοποιηθούν εάν δεν αφορούν τρίτους που συμμετέχουν στη διάσωση της επιχείρησης αυτής. Η BMA μπορεί να ανταλλάσσει εμπιστευτικές πληροφορίες τις οποίες έλαβε από άλλη εποπτική αρχή με αρχές, φορείς ή πρόσωπα που καλύπτονται από τις υποχρεώσεις τήρησης επαγγελματικού απορρήτου στις Βερμούδες, μόνον κατόπιν ρητής συγκατάθεσης της εν λόγω εποπτικής αρχής. Έχει υπογράψει Μνημόνια Συνεννόησης με τη Διεθνή Ένωση Ασφαλιστικών Εποπτών και όλα τα κράτη μέλη της Ένωσης, με σκοπό τον συντονισμό της διεθνούς συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την ανταλλαγή εμπιστευτικών πληροφοριών.
- (17) Σχετικά με τον αντίκτυπο των αποφάσεών τους, η BMA και οι άλλες αρχές των Βερμούδων που έχουν αποστολή να διασφαλίζουν την εύρυθμη λειτουργία των χρηματοπιστωτικών αγορών διαθέτουν τα αναγκαία μέσα για να συνεκτιμούν πώς θα επηρεάσουν οι αποφάσεις τη σταθερότητα των χρηματοπιστωτικών συστημάτων σε παγκόσμιο επίπεδο, ιδίως σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, και να λαμβάνουν υπόψη τα ενδεχόμενα φιλοκυκλικά αποτελέσματά τους σε περίπτωση ασυνήθιστων κινήσεων στις χρηματοοικονομικές αγορές. Στο πλαίσιο του καθεστώτος που ισχύει στις Βερμούδες, πραγματοποιούνται τακτικές συνεδριάσεις μεταξύ των προαναφερθεισών αρχών με σκοπό την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τους κινδύνους για τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα, καθώς και τον συντονισμό των ενεργειών τους. Το ίδιο συμβαίνει και σε διεθνές επίπεδο, όπου οι αρχές των Βερμούδων ανταλλάσσουν πληροφορίες, για παράδειγμα, με τα σώματα εποπτών των κρατών μελών της Ένωσης και την ΕΑΑΕΣ επί θεμάτων χρηματοπιστωτικής σταθερότητας.
- (18) Στα άρθρα 378 και 380 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/35 καθορίζονται επίσης ειδικά κριτήρια σχετικά με την ισοδυναμία για τις ανασφαλιστικές δραστηριότητες και για την εποπτεία των ομίλων.
- (19) Όσον αφορά τα ειδικά κριτήρια για τις ανασφαλιστικές δραστηριότητες βάσει του άρθρου 378 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/35, η ανάληψη ανασφαλιστικών δραστηριοτήτων υπόκειται σε προηγούμενη άδεια από την BMA.
- (20) Όσον αφορά τα ειδικά κριτήρια για την εποπτεία των ομίλων βάσει του άρθρου 380 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/35, η BMA έχει την εξουσία να καθορίζει ποιες επιχειρήσεις υπάγονται στο πεδίο της εποπτείας σε επίπεδο ομίλου και να εποπτεύει τις ασφαλιστικές ή ανασφαλιστικές επιχειρήσεις που ανήκουν σε όμιλο. Η BMA εποπτεύει όλες τις ασφαλιστικές ή ανασφαλιστικές επιχειρήσεις στις οποίες μια συμμετέχουσα επιχείρηση, όπως ορίζεται στο άρθρο 212 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2009/138/ΕΚ, ασκεί δεσπόζουσα ή σημαντική επιρροή.
- (21) Η BMA είναι σε θέση να αξιολογεί το προφίλ κινδύνου, τη χρηματοοικονομική θέση και τη φερεγγυότητα των ασφαλιστικών ή ανασφαλιστικών επιχειρήσεων που ανήκουν σε όμιλο, καθώς και την επιχειρηματική στρατηγική του ομίλου.

- (22) Οι κανόνες υποβολής αναφορών και λογιστικής επιτρέπουν την παρακολούθηση των συναλλαγών στο εσωτερικό του ομίλου και των συγκεντρώσεων κινδύνων, τις οποίες πρέπει να αναφέρουν οι ασφαλιστικοί ή αντασφαλιστικοί όμιλοι τουλάχιστον σε ετήσια βάση.
- (23) Η ΒΜΑ περιορίζει τη χρήση των ιδίων κεφαλαίων μιας ασφαλιστικής ή αντασφαλιστικής επιχείρησης εάν δεν μπορούν να διατεθούν στην πράξη για την κάλυψη των κεφαλαιακών απαιτήσεων της συμμετέχουσας επιχείρησης για την οποία υπολογίζεται η φερεγγυότητα σε επίπεδο ομίλου. Ο υπολογισμός της φερεγγυότητας του ομίλου καταλήγει σε αποτελέσματα τουλάχιστον ισοδύναμα με τα αποτελέσματα των μεθόδων που προβλέπονται στα άρθρα 230 και 233 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ, χωρίς διπλή μέτρηση των ιδίων κεφαλαίων και μετά την κατάργηση της δημιουργίας κεφαλαίων εντός του ομίλου μέσω αμοιβαίας χρηματοδότησης.
- (24) Κατά συνέπεια, δεδομένου ότι πληροί όλα τα κριτήρια που καθορίζονται στα άρθρα 378, 379 και 380 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/35, το ρυθμιστικό και εποπτικό καθεστώς που ισχύει στις Βερμούδες για τις ασφαλιστικές και αντασφαλιστικές επιχειρήσεις και ομίλους θα πρέπει να θεωρηθεί ότι πληροί τα κριτήρια για πλήρη ισοδυναμία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 172 παράγραφος 2, το άρθρο 227 παράγραφος 4 και το άρθρο 260 παράγραφος 3 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ, με εξαίρεση τους κανόνες για τις εξαρτημένες ασφαλιστικές επιχειρήσεις και τις ασφαλιστικές επιχειρήσεις ειδικού σκοπού, που υπόκεινται σε διαφορετικό ρυθμιστικό καθεστώς.
- (25) Η οδηγία 2009/138/ΕΚ εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2016. Ως εκ τούτου, με την παρούσα απόφαση θα πρέπει επίσης να χορηγηθεί ισοδυναμία από την ημερομηνία αυτή για το καθεστώς φερεγγυότητας και προληπτικής εποπτείας που ισχύει στις Βερμούδες.
- (26) Με την κατ' εξουσιοδότηση απόφαση (ΕΕ) 2015/2290 της Επιτροπής⁽¹⁾ χορηγήθηκε προσωρινή ισοδυναμία όσον αφορά τα καθεστώτα φερεγγυότητας που ισχύουν στην Αυστραλία, τις Βερμούδες, τη Βραζιλία, τον Καναδά, το Μεξικό και τις Ηνωμένες Πολιτείες. Για λόγους ασφάλειας δικαίου και λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι το καθεστώς φερεγγυότητας που ισχύει στις Βερμούδες για τις ασφαλιστικές ή αντασφαλιστικές επιχειρήσεις και ομίλους πληροί τα κριτήρια για πλήρη ισοδυναμία, με εξαίρεση τους κανόνες για τις εξαρτημένες ασφαλιστικές επιχειρήσεις και τις ασφαλιστικές επιχειρήσεις ειδικού σκοπού, θα πρέπει να τροποποιηθεί η απόφαση αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το καθεστώς φερεγγυότητας που ισχύει στις Βερμούδες και εφαρμόζεται στις αντασφαλιστικές δραστηριότητες επιχειρήσεων με έδρα στις Βερμούδες θεωρείται ισοδύναμο με το καθεστώς που καθορίζεται στον τίτλο I της οδηγίας 2009/138/ΕΚ, με εξαίρεση τους κανόνες για τις εξαρτημένες ασφαλιστικές επιχειρήσεις και τις ασφαλιστικές επιχειρήσεις ειδικού σκοπού.

Άρθρο 2

Το εποπτικό καθεστώς που ισχύει στις Βερμούδες και εφαρμόζεται στις ασφαλιστικές δραστηριότητες επιχειρήσεων με έδρα στις Βερμούδες θεωρείται ισοδύναμο με το καθεστώς που προβλέπεται στο κεφάλαιο VI του τίτλου I της οδηγίας 2009/138/ΕΚ, με εξαίρεση τους κανόνες για τις εξαρτημένες ασφαλιστικές επιχειρήσεις και τις ασφαλιστικές επιχειρήσεις ειδικού σκοπού.

Άρθρο 3

Το καθεστώς προληπτικής εποπτείας που ισχύει στις Βερμούδες και εφαρμόζεται για την εποπτεία των ασφαλιστικών ή αντασφαλιστικών επιχειρήσεων ομίλου θεωρείται ισοδύναμο με το καθεστώς που προβλέπεται στον τίτλο III της οδηγίας 2009/138/ΕΚ, με εξαίρεση τους κανόνες για τις εξαρτημένες ασφαλιστικές επιχειρήσεις και τις ασφαλιστικές επιχειρήσεις ειδικού σκοπού.

⁽¹⁾ Κατ' εξουσιοδότηση απόφαση (ΕΕ) 2015/2290 της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 2015, σχετικά με την προσωρινή ισοδυναμία των καθεστώτων φερεγγυότητας που ισχύουν στην Αυστραλία, τις Βερμούδες, τη Βραζιλία, τον Καναδά, το Μεξικό και τις Ηνωμένες Πολιτείες και που εφαρμόζονται στις ασφαλιστικές και αντασφαλιστικές επιχειρήσεις με έδρα στις χώρες αυτές (ΕΕ L 323 της 9.12.2015, σ. 22).

Άρθρο 4

Η κατ' εξουσιοδότηση απόφαση (ΕΕ) 2015/2290 σχετικά με την προσωρινή ισοδυναμία των καθεστώτων φερεγγυότητας που ισχύουν στην Αυστραλία, τις Βερμούδες, τη Βραζιλία, τον Καναδά, το Μεξικό και τις Ηνωμένες Πολιτείες και που εφαρμόζονται στις ασφαλιστικές και αντασφαλιστικές επιχειρήσεις με έδρα στις χώρες αυτές τροποποιείται ως εξής:

1) Ο τίτλος αντικαθίσταται από τον ακόλουθο:

«Κατ' εξουσιοδότηση απόφαση της Επιτροπής (ΕΕ) 2015/2290, της 5ης Ιουνίου 2015, σχετικά με την προσωρινή ισοδυναμία των καθεστώτων φερεγγυότητας που ισχύουν στην Αυστραλία, τις Βερμούδες, τη Βραζιλία, τον Καναδά, το Μεξικό και τις Ηνωμένες Πολιτείες και που εφαρμόζονται στις ασφαλιστικές και αντασφαλιστικές επιχειρήσεις με έδρα στις χώρες αυτές».

2) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 1

Τα καθεστώτα φερεγγυότητας που ισχύουν στην Αυστραλία, τη Βραζιλία, τον Καναδά, το Μεξικό και τις Ηνωμένες Πολιτείες και που εφαρμόζονται στις ασφαλιστικές και αντασφαλιστικές επιχειρήσεις που έχουν την έδρα τους στις εν λόγω χώρες θεωρούνται προσωρινά ισοδύναμα με το καθεστώς που καθορίζεται στο κεφάλαιο VI του τίτλου I της οδηγίας 2009/138/ΕΚ.».

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2016.

Βρυξέλλες, 26 Νοεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2016/310 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Νοεμβρίου 2015****σχετικά με την ισοδυναμία του καθεστώτος φερεγγυότητας για τις ασφαλιστικές και αντασφαλιστικές επιχειρήσεις που ισχύει στην Ιαπωνία με το καθεστώς που προβλέπεται στην οδηγία 2009/138/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/138/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριοτήτων ασφάλισης και αντασφάλισης (Φερεγγυότητα II) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 172 παράγραφος 4 και το άρθρο 227 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2009/138/ΕΚ καθιερώνει ένα βασισμένο στον κίνδυνο καθεστώς φερεγγυότητας των ασφαλιστικών και αντασφαλιστικών επιχειρήσεων στην Ένωση. Η πλήρης εφαρμογή της οδηγίας 2009/138/ΕΚ για τους ασφαλιστές και τους αντασφαλιστές στην Ένωση θα αρχίσει την 1η Ιανουαρίου 2016.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 311 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ, η Επιτροπή μπορεί επίσης να θεσπίζει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που προβλέπονται στην εν λόγω οδηγία πριν από την ημερομηνία έναρξης της εφαρμογής της.
- (3) Το άρθρο 172 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ αφορά την ισοδυναμία του καθεστώτος φερεγγυότητας μιας τρίτης χώρας ή δικαιοδοσίας, το οποίο εφαρμόζεται για αντασφαλιστικές δραστηριότητες επιχειρήσεων με έδρα στη συγκεκριμένη τρίτη χώρα. Ο θετικός προσδιορισμός ισοδυναμίας επιτρέπει να αντιμετωπίζονται με τον ίδιο τρόπο οι συμβάσεις αντασφάλισης που συνάπτονται με επιχειρήσεις που έχουν την έδρα τους στη συγκεκριμένη δικαιοδοσία, όπως οι συμβάσεις αντασφάλισης που συνάπτονται με επιχειρήσεις που έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία.
- (4) Το άρθρο 172 παράγραφος 4 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ προβλέπει τον προσδιορισμό πρόσκαιρης ισοδυναμίας ορισμένου χρόνου για τρίτες χώρες ή δικαιοδοσίες των οποίων τα καθεστώτα φερεγγυότητας στον τομέα των αντασφαλίσεων πληρούν ορισμένα κριτήρια. Ο προσδιορισμός της πρόσκαιρης ισοδυναμίας ισχύει έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020 με δυνατότητα ανανέωσης για μέγιστη περίοδο ενός έτους, όπως ορίζεται στο άρθρο 172 παράγραφος 5.
- (5) Το άρθρο 227 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ αφορά την ισοδυναμία για ασφαλιστικές επιχειρήσεις τρίτων χωρών που αποτελούν μέρος ομίλων που έχουν την έδρα τους στην Ένωση. Ο θετικός προσδιορισμός ισοδυναμίας επιτρέπει στους ομίλους αυτούς, όταν έχουν λάβει άδεια χρήσης της αφαίρεσης και της άθροισης ως μεθόδου ενοποίησης για την υποβολή αναφοράς του ομίλου τους, να λαμβάνουν υπόψη τον υπολογισμό των κεφαλαιακών απαιτήσεων και των διαθέσιμων κεφαλαίων (ίδια κεφάλαια) βάσει των κανόνων της χώρας εκτός Ένωσης, αντί να τα υπολογίζουν βάσει της οδηγίας 2009/138/ΕΚ, για τους σκοπούς του υπολογισμού της απαίτησης φερεγγυότητας του ομίλου και των επιλέξιμων ιδίων κεφαλαίων.
- (6) Το άρθρο 227 παράγραφος 5 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ προβλέπει τον προσδιορισμό προσωρινής ισοδυναμίας ορισμένου χρόνου για τρίτες χώρες ή δικαιοδοσίες των οποίων τα καθεστώτα φερεγγυότητας στον τομέα των ασφαλίσεων πληρούν ορισμένα κριτήρια. Ο προσδιορισμός της προσωρινής ισοδυναμίας ισχύει για περίοδο 10 ετών, με δυνατότητα ανανέωσης.
- (7) Μια σειρά κριτηρίων πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για την αξιολόγηση της πρόσκαιρης ισοδυναμίας σύμφωνα με το άρθρο 172 παράγραφος 4 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ και της προσωρινής ισοδυναμίας σύμφωνα με το άρθρο 227 παράγραφος 5 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ. Τα εν λόγω κριτήρια περιλαμβάνουν ορισμένες κοινές απαιτήσεις, ιδίως όσον αφορά το ισχύον καθεστώς φερεγγυότητας και τις αρμοδιότητες, τους πόρους και τις ευθύνες της εποπτικής αρχής. Άλλα κριτήρια είναι διαφορετικά για τις δύο μορφές ισοδυναμίας, ιδίως εκείνα τα κριτήρια που αφορούν τη σύγκλιση προς ένα εξ ολοκλήρου ισοδύναμο καθεστώς, την ανταλλαγή πληροφοριών με τις εποπτικές αρχές, καθώς και το επαγγελματικό απόρρητο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 335 της 17.12.2009, σ. 1.

- (8) Το ιαπωνικό καθεστώς φερεγγυότητας καθορίζεται στον νόμο για τις ασφαλιστικές δραστηριότητες (Insurance Business Act) και στο διάταγμα για τις ασφαλιστικές δραστηριότητες (Insurance Business Ordinance), όπως τροποποιήθηκε τελευταία το 2010. Υπάρχει ένα ολοκληρωμένο καθεστώς αδειοδότησης για τη χορήγηση αδειών σε ασφαλιστές. Για την άσκηση ανασφαλιστικών δραστηριοτήτων στην Ιαπωνία, απαιτείται άδεια για την ασφάλιση ζημιών. Η διακυβέρνηση, η διαχείριση κινδύνων και τα πρότυπα γνωστοποίησης ορίζονται εν μέρει στις εποπτικές κατευθυντήριες γραμμές του Ιαπωνικού Οργανισμού Χρηματοπιστωτικών Υπηρεσιών (Financial Services Agency of Japan — «JFSA»). Οι εποπτικές κατευθυντήριες γραμμές δεν έχουν ισχύ νόμου, αλλά παρακολουθούνται εκ του σύνεγγυς από τον JFSA, ο οποίος έχει την εξουσία να επιβάλλει διορθωτικά μέτρα, εφόσον τα κρίνει σκόπιμα.
- (9) Τον Μάρτιο του 2015 η Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων (ΕΑΑΕΣ) γνωμοδότησε στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1094/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾, σχετικά με το ρυθμιστικό και εποπτικό σύστημα που ισχύει στην Ιαπωνία για τις ασφαλιστικές και ανασφαλιστικές επιχειρήσεις. Εν συνεχεία, η ΕΑΑΕΣ έχει επίσης συνδράμει την Επιτροπή και εξέδωσε τις απόψεις της περαιτέρω όσον αφορά την αξιολόγηση του ιαπωνικού ασφαλιστικού τομέα σύμφωνα με το άρθρο 227 παράγραφος 5 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ. Η Επιτροπή στήριξε την αξιολόγησή της στις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από την ΕΑΑΕΣ.
- (10) Η Ιαπωνία έχει ανεξάρτητη εποπτική αρχή ασφαλίσεων, τον JFSA, που διαθέτει τις απαραίτητες εξουσίες και πόρους για την εκτέλεση των καθηκόντων του. Το 2013 ο JFSA είχε περίπου 100 υπαλλήλους πλήρους απασχόλησης που ασχολούνταν ειδικά με την εποπτεία των ασφαλιστικών επιχειρήσεων, ενώ και άλλοι ήταν διαθέσιμοι από άλλα τμήματα του οργανισμού. Οι ερευνητικές εξουσίες περιλαμβάνουν επιτόπιες επιθεωρήσεις και οι κυρώσεις περιλαμβάνουν διοικητικές εντολές που φθάνουν μέχρι την ανάκληση αδειών και ατομικές κυρώσεις. Ο JFSA μπορεί επίσης να υποβάλλει φακέλους στους εισαγγελείς.
- (11) Οι ασφαλιστικές και οι ανασφαλιστικές επιχειρήσεις οφείλουν να υποβάλλουν εκθέσεις με εκτενείς πληροφορίες στον JFSA, ο οποίος διαθέτει ευρείες εξουσίες για την αναδιάρθρωση ή εκκαθάριση ασφαλιστικών και ανασφαλιστικών επιχειρήσεων που αντιμετωπίζουν δυσκολίες. Οι εξουσίες αυτές χρησιμοποιήθηκαν αποτελεσματικά τις τελευταίες δεκαετίες για την αντιμετώπιση μιας σειράς ασφαλιστικών επιχειρήσεων του κλάδου ζωής που είχαν σοβαρές δυσκολίες.
- (12) Ο JFSA έχει συνάψει διάφορες ρυθμίσεις συνεργασίας με άλλες εποπτικές αρχές σε ολόκληρο τον κόσμο. Από το 2011 αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος του πολυμερούς μνημονίου συνεννόησης της Διεθνούς Ένωσης Ασφαλιστικών Εποπτών (International Association of Insurance Supervisors — IAIS) για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των εποπτικών αρχών του ασφαλιστικού τομέα. Έχει συνάψει ορισμένες διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες συνεργασίας με άλλες εποπτικές αρχές, συμπεριλαμβανομένων πολλών εποπτικών αρχών στην Ένωση.
- (13) Το προσωπικό του JFSA υπόκειται σε αυστηρές απαιτήσεις τήρησης του επαγγελματικού απορρήτου. Οι κανόνες και πρακτικές του JFSA προστατεύουν επαρκώς τις εμπιστευτικές πληροφορίες που παρέχονται από αλλοδαπές εποπτικές αρχές. Κάθε νυν ή πρώην μέλος του προσωπικού του JFSA οφείλει να τηρεί το απόρρητο των πληροφοριών που λαμβάνει κατά την άσκηση των καθηκόντων του. Η μη εξουσιοδοτημένη δημοσιοποίηση των πληροφοριών αυτών μπορεί να επισύρει πειθαρχικές κυρώσεις, ποινικές έρευνες και ποινές. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται από αλλοδαπές εποπτικές αρχές και χαρακτηρίζονται ως εμπιστευτικές αντιμετωπίζονται αναλόγως, και χρησιμοποιούνται μόνο για τους σκοπούς που έχουν συμφωνηθεί με την αλλοδαπή εποπτική αρχή.
- (14) Η αποτίμηση των στοιχείων ενεργητικού των ασφαλιστικών εταιρειών τόσο ζωής όσο και ζημιών πραγματοποιείται σύμφωνα με τις γενικά αποδεκτές λογιστικές αρχές της Ιαπωνίας. Τα περισσότερα αλλά όχι όλα τα στοιχεία ενεργητικού αποτιμώνται στην εύλογη αξία τους. Σε ορισμένες περιπτώσεις, κάποιες κατηγορίες στοιχείων ενεργητικού (όπως τα ομόλογα και τα δάνεια) αποτιμώνται στη λογιστική αξία τους. Όταν τα στοιχεία ενεργητικού αποτιμώνται στο ιστορικό τους κόστος, τα περισσότερα μη πραγματοποιηθέντα κέρδη / οι περισσότερες μη πραγματοποιηθείσες ζημιές λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό των διαθέσιμων ιδίων κεφαλαίων. Οι τεχνικές προβλέψεις των ασφαλίσεων ζωής και των μακροπρόθεσμων ασφαλίσεων κατά ζημιών ανάγονται στην παρούσα αξία τους. Το προεξοφλητικό επιτόκιο που χρησιμοποιείται για την αναγωγή των τεχνικών προβλέψεων στην παρούσα αξία τους καθορίζεται σε τακτά χρονικά διαστήματα από τον JFSA. Από την ημερομηνία σύναψης της σύμβασης και μετά, οι τεχνικές προβλέψεις μπορούν να επανεκτιμηθούν μόνο προς τα άνω (δεν αποτιμώνται ποτέ κάτω από την αξία που καθορίζεται την ημερομηνία της σύμβασης). Ως εκ τούτου, δεν λαμβάνονται υπόψη εξελίξεις της αγοράς και άλλες εξελίξεις που θα είχαν ως αποτέλεσμα τη μείωση των τεχνικών προβλέψεων (όπως μια αύξηση των επιτοκίων). Οι ασφαλιστικές επιχειρήσεις υποχρεούνται επίσης να διενεργούν ανάλυση των μελλοντικών ταμειακών ροών κάθε οικονομικό έτος από την άποψη της καταλληλότητας των τεχνικών προβλέψεων και, όπου κρίνεται απαραίτητο, να συσσωρεύουν πρόσθετα αποθεματικά.
- (15) Για τις επιχειρήσεις τόσο του κλάδου ζωής όσο και του κλάδου ζημιών, μπορεί να αποφασιστεί παρέμβαση των εποπτικών αρχών όταν γίνει υπέρβαση τριών διαφορετικών ορίων, τα οποία ορίζονται ως διαφορετικοί «συντελεστές περιθωρίου φερεγγυότητας» (ΣΠΦ), εκφραζόμενοι ως ο λόγος του διπλάσιου των ιδίων κεφαλαίων διαιρούμενου διά

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1094/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, για τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων), την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 716/2009/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 2009/79/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 48).

μιας κεφαλαιακής απαίτησης που ονομάζεται «συνολικός κίνδυνος». Η παράμετρος του «συνολικού κινδύνου» καλύπτει τους κινδύνους ανάληψης ασφαλίσεων, τους κινδύνους επιτοκίου και τους κινδύνους αγοράς, τον λειτουργικό κίνδυνο και τον κίνδυνο καταστροφής. Εσωτερικά υποδείγματα γίνονται αποδεκτά για τους κινδύνους καταστροφής και ελάχιστης εγγύησης. Ο JFSA διαθέτει την εξουσία να επιβάλλει ορισμένα διορθωτικά μέτρα, ακόμη και αν δεν σημειωθεί υπέρβαση του ανώτατου ορίου για παρέμβαση των εποπτικών αρχών (ΣΠΦ άνω του 200 %), για παράδειγμα με την επιβολή στις ασφαλιστικές επιχειρήσεις της υποχρέωσης λήψης μέτρων προκειμένου να βελτιώσουν την αποδοτικότητα, τον πιστωτικό κίνδυνο, τη σταθερότητα ή τον κίνδυνο ρευστότητάς τους. Όταν ο ΣΠΦ είναι κάτω του 0 %, ο JFSA μπορεί να διατάξει την ολική ή μερική αναστολή της λειτουργίας της επιχείρησης.

- (16) Μέσω ενός σχεδίου διαχείρισης των κινδύνων της επιχείρησης οι ιαπωνικές ασφαλιστικές επιχειρήσεις υποχρεούνται να διαχειρίζονται τους κινδύνους ατομικά και συνολικά. Οι ασφαλιστικές επιχειρήσεις υποχρεούνται να διεξάγουν την ενδεδειγμένη διαχείριση κινδύνου με συστηματικό και συνολικό τρόπο. Στο πλαίσιο αυτό, εξετάζεται κατά πόσον αντιμετωπίζονται οι σχετικοί κίνδυνοι, ελέγχονται η αντικειμενικότητα και η καταλληλότητα των προτύπων για τον ποσοτικό προσδιορισμό και αναλύεται η μελλοντική κεφαλαιακή επάρκεια υπό το πρίσμα των θεμάτων που αφορούν τις μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες επιχειρηματικές στρατηγικές και το επιχειρηματικό περιβάλλον. Ο JFSA απαιτεί επίσης από τις ασφαλιστικές επιχειρήσεις να διενεργούν εκτίμηση ιδίου κινδύνου και φερεγγυότητας και να υποβάλλουν έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματά της στο διοικητικό συμβούλιο.
- (17) Οι ιαπωνικές ασφαλιστικές επιχειρήσεις υποχρεούνται από τον νόμο να υποβάλλουν στον JFSA εξαμηνιαίες και ετήσιες εκθέσεις πεπραγμένων. Επιπλέον, κάθε έτος μια ασφαλιστική επιχείρηση υποχρεούται να καταρτίζει ορισμένα εξεζητηματικά έγγραφα και να τα θέτει στη διάθεση του κοινού στην έδρα της.
- (18) Το ιαπωνικό καθεστώς φερεγγυότητας εξελίσσεται. Απαιτήσεις φερεγγυότητας σε επίπεδο ομίλου εισήχθησαν το 2010. Από την έναρξη της αξιολόγησης ισοδυναμίας του ιαπωνικού εποπτικού συστήματος σε σχέση με το άρθρο 172 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ το 2011 από την ΕΑΑΕΣ, η Ιαπωνία έχει προβεί σε μεταρρυθμίσεις που θα βελτιώσουν το καθεστώς φερεγγυότητάς της. Διάφορες εκθέσεις και επιτόπιες δοκιμές πραγματοποιήθηκαν το 2011, το 2012 και το 2014 σε ισολογισμό βάσει οικονομικών αποτιμήσεων. Οι τροπολογίες που εξετάζονται συνηγορούν υπέρ της άποψης ότι οι μελλοντικές εξελίξεις του ιαπωνικού καθεστώτος φερεγγυότητας θα συμβάλουν σε μεγαλύτερη σύγκλιση με την οδηγία 2009/138/ΕΚ.
- (19) Μετά την αξιολόγηση αυτή, το καθεστώς φερεγγυότητας των ασφαλιστικών και αντασφαλιστικών επιχειρήσεων της Ιαπωνίας πρέπει να θεωρηθεί ότι πληροί τα κριτήρια για την πρόσκαιρη ισοδυναμία που προβλέπονται στο άρθρο 172 παράγραφος 4 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ, καθώς και τα κριτήρια για την προσωρινή ισοδυναμία που προβλέπονται στο άρθρο 227 παράγραφος 5 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ.
- (20) Η περίοδος της πρόσκαιρης ισοδυναμίας που καθορίζεται με την παρούσα απόφαση πρόκειται να λήξει στις 31 Δεκεμβρίου 2020, σύμφωνα με το άρθρο 172 παράγραφος 5 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ.
- (21) Η περίοδος της προσωρινής ισοδυναμίας που καθορίζεται με την παρούσα απόφαση θα πρέπει να είναι 10 έτη, σύμφωνα με το άρθρο 227 παράγραφος 6 της οδηγίας 2009/138/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το καθεστώς φερεγγυότητας που ισχύει στην Ιαπωνία, το οποίο εφαρμόζεται για τις αντασφαλιστικές δραστηριότητες επιχειρήσεων με έδρα στην Ιαπωνία και ρυθμίζεται με τον νόμο για τις ασφαλιστικές δραστηριότητες (Insurance Business Act), θεωρείται πρόσκαιρα ισοδύναμο με το καθεστώς που καθορίζεται στον τίτλο I της οδηγίας 2009/138/ΕΚ.

Η πρόσκαιρη ισοδυναμία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2020.

Άρθρο 2

Το καθεστώς φερεγγυότητας που ισχύει στην Ιαπωνία, το οποίο εφαρμόζεται για τις ασφαλιστικές δραστηριότητες επιχειρήσεων με έδρα στην Ιαπωνία και ρυθμίζεται με τον νόμο για τις ασφαλιστικές δραστηριότητες (Insurance Business Act), θεωρείται προσωρινά ισοδύναμο με το καθεστώς που καθορίζεται στο κεφάλαιο VI του τίτλου I της οδηγίας 2009/138/ΕΚ.

Η προσωρινή ισοδυναμία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο χορηγείται για περίοδο 10 ετών από την 1η Ιανουαρίου 2016.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 26 Νοεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL